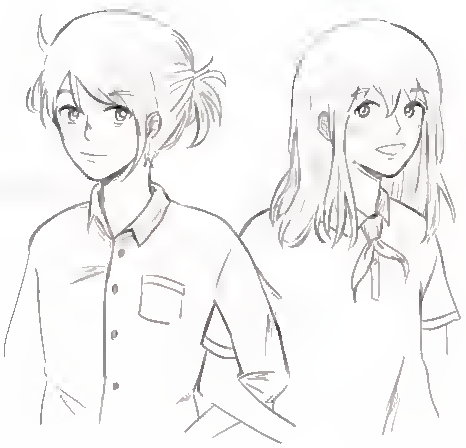
SEINEN HAKKATEN
GIDO AMAGAKURE
PRESENTS



art by hanyakusha

SEINEN HAKKATEN

GIDO AMAGAKURE

PRESENTS

Before you stone us for releasing something that *already* has an English release, please kindly hear us out for a bit.

Me (*The Devil Herself*) and my collaborator (*hanyakusha*) already had the Final Chapter & Epilogue translated one day before Qvfamma's English release. This project was meant to be a complete volume release and has been completely cleaned since October, and finished up to Chapter 3 since Christmas last year. But life & work & school happens during the next few months, so we naturally have been having delays after delays in releasing the chapters into a complete volume.

The main reason why we're still releasing it is because we've put out so much work on to this project to near completion, and we just love the story too much to let it go. Amagakure-sensei has blessed us with such an endearing story, and to be honest, we're just glad that many others share the same sentiment.

Again, we're not releasing our version to undermine Qvfamma or anyone's work. This is *not* a contest. We all love it so much, so we just wanted to share, but we're just late, s'all. But if anyone feels offended by our actions, we apologize, because we didn't know.

All in all, enjoy this version of Seinen Hakkaten (minus the extra Yamaguma graduation paper - *we don't have it* - that's our minus one ^^;;). For downloads, go to *fugaciausfella.tumblr.com* and if you love the story, please, *please* support Amagakure-sensei by purchasing her works.

Peace! ^^

The Devil Herself & hanyakusha

青年
発火点
雨隠ギド
SEINEN HAKKATEN
GIDO AMAGAKURE
PRESENTS

C O N T E N T S

CHAPTER 1
003

CHAPTER 2
035

CHAPTER 3
063

CHAPTER 4
097

FINAL CHAPTER
137

EPILOGUE
179

SEINEN HAKKATEN

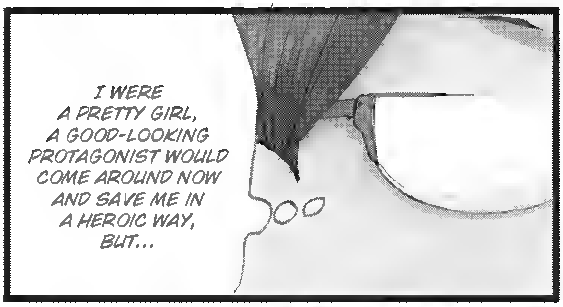
GIDO AMAGAKURE

PRESENTS

THE THINGS I LIKED
WERE USUALLY ALWAYS
OUT OF MY REACH, SO...
CHAPTER 1
SEINEN HAKKATEN
ANYTHING THAT CAME DIRECTLY INTO CONTACT WITH MY SKIN
I BECAME UNABLE TO DISTINGUISH

The Flash Point of Young Men
青年発火点
SEINEN HAKKATEN
CHAPTER 1

HEY, MEJIRO-KUN...
WE HEARD THAT YOU'RE GETTING SOME GOOD DOSH FROM YOUR JOB.
I HAPPENED TO HAVE FORGOTTEN MY WALLET TODAY, SO...
BE A DEAR AND LEND ME 5000 YEN, WILL YA?

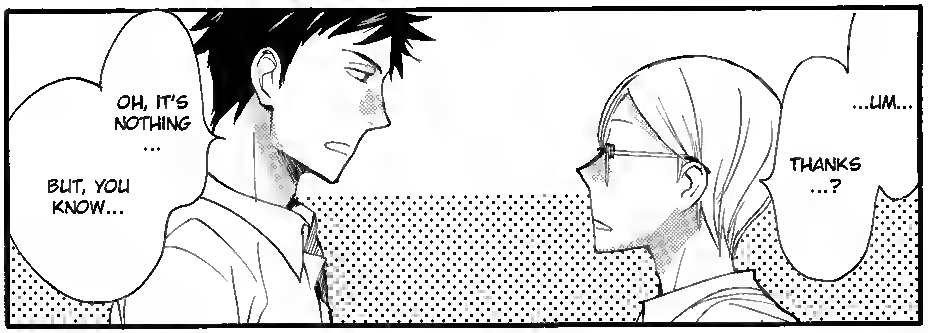

I WERE A PRETTY GIRL, A GOOD-LOOKING PROTAGONIST WOULD COME AROUND NOW AND SAVE ME IN A HEROIC WAY, BUT...

IF...
Pretty please?
We'll just be borrowin' it, so
!!

AHEM.
Hey, are you listening?
But sometimes simple is best
NO, WAIT. ISN'T THAT A BIT TOO CLICHÉ...?

HUH..!?
FELLAS...
OH CRAP!
IT'S A GOOD-LOOKING GUY! A REAL DEAL AT THAT!
S-SHIT! THERE'S NO WAY WE WEAKER ONES CAN DEAL WITH THIS TYPE ...!!
A wild good-looking guy appeared!
LET'S BOUNCE!
DASH-!

...
...
...

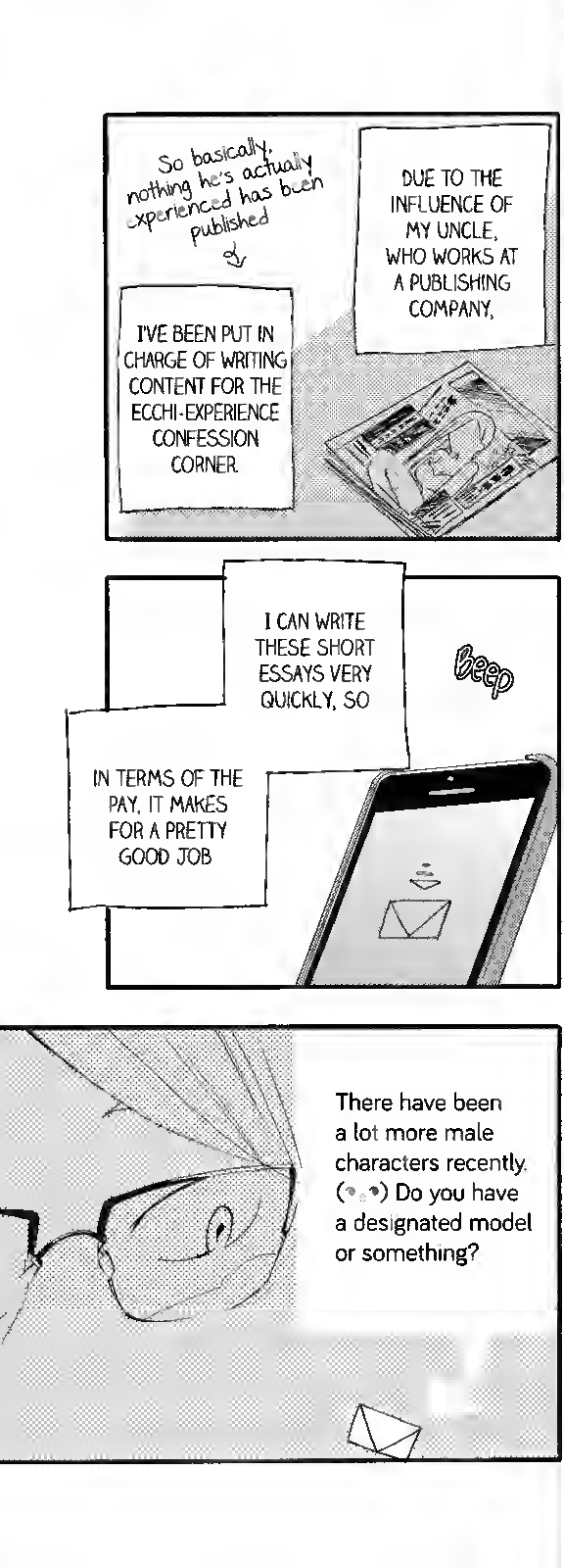

OH, IT'S NOTHING ...
BUT, YOU KNOW...
...UM...
THANKS ...?

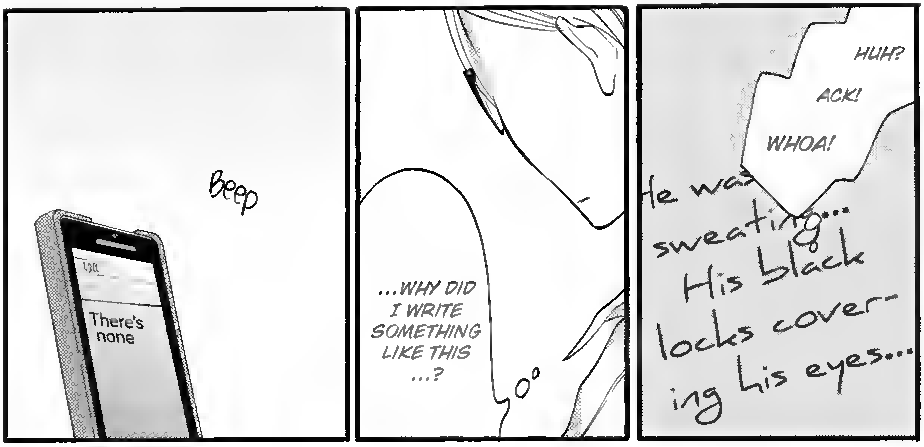
ZONING OUT?
NAH.
I WAS JUST THINKING ABOUT SOMETHING ELSE...

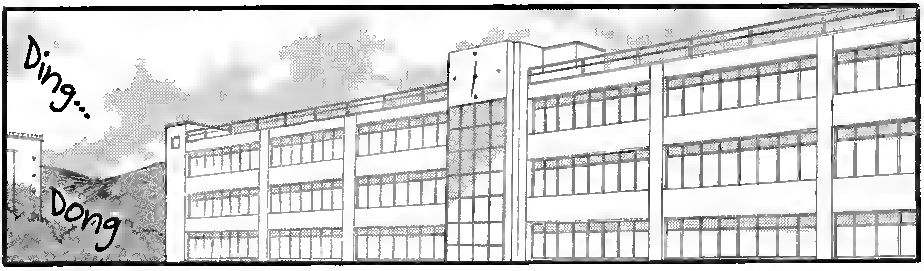
WHY ARE YOU JUST ZONING OUT?
SHOULDN'T YOU RUN AWAY OR GET ANGRY OR SOMETHING?

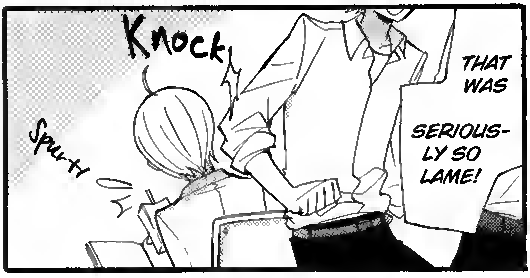
YOU'RE EASY-GOING.
Hehe
GASP!
Different shoe colour
I'M FROM CLASS A--
SO, WHAT CLASS ARE YOU IN?
SO THIS IS WHAT A GOOD LOOKING GUY IS LIKE...
Hmmm
YOU'RE MY SENPAI!?

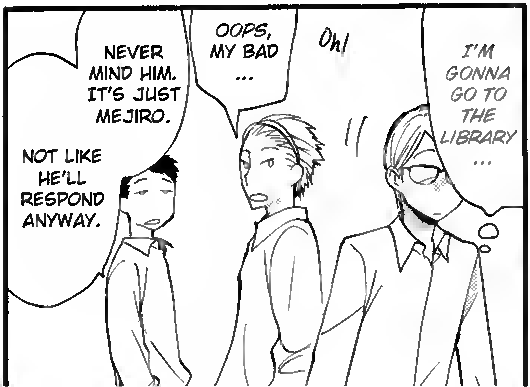
HE'S REALLY COOL FOR A KOUHAI...
tap tap tap tap
tap tap
tap tap
YAMAGUMA TAKEFUMI ...FROM CLASS 1-A.
tap tap
tap tap
tap tap
CHECK IT FOR ME PLEASE.
THANKS.
beep
UNCLE, I'M DONE.
I'M SENDING IT OVER NOW, SO...
Sigh...


So basically, nothing he's actually experienced has been published
DUE TO THE INFLUENCE OF MY UNCLE, WHO WORKS AT A PUBLISHING COMPANY,
I'VE BEEN PUT IN CHARGE OF WRITING CONTENT FOR THE ECCHI-EXPERIENCE CONFESSION CORNER.
I CAN WRITE THESE SHORT ESSAYS VERY QUICKLY, SO
beep
IN TERMS OF THE PAY, IT MAKES FOR A PRETTY GOOD JOB
There have been a lot more male characters recently. (・ω・) Do you have a designated model or something?
"No." But as he said that, he felt my chest through my clothes with his palm...
EVEN THOUGH IT'S JUST ME,
I CAN WRITE A LOT JUST FROM MY IMAGINATION...


Beep
There's none
...WHY DID I WRITE SOMETHING LIKE THIS ...?
HUH?
ACK!
WHOA!
He was sweating... His black locks covering his eyes...


Ding...
Dong


Knock
Spurt
THAT WAS SERIOUSLY SO LAME!


NEVER MIND HIM. IT'S JUST MEJIRO.
NOT LIKE HE'LL RESPOND ANYWAY.
OOPS, MY BAD ...
Oh!
I'M GONNA GO TO THE LIBRARY ...

Ha
Ha
Aha.
glug
glug

creak
OH, YES!
THEY HAVE THE LATEST VOLUME...
Aha ha
HE'S SERI-OUSLY
LIKE A WEED...
A herbivore, a herbivore
OWW... OWW!
Doze...
flip
wobble
BONK!

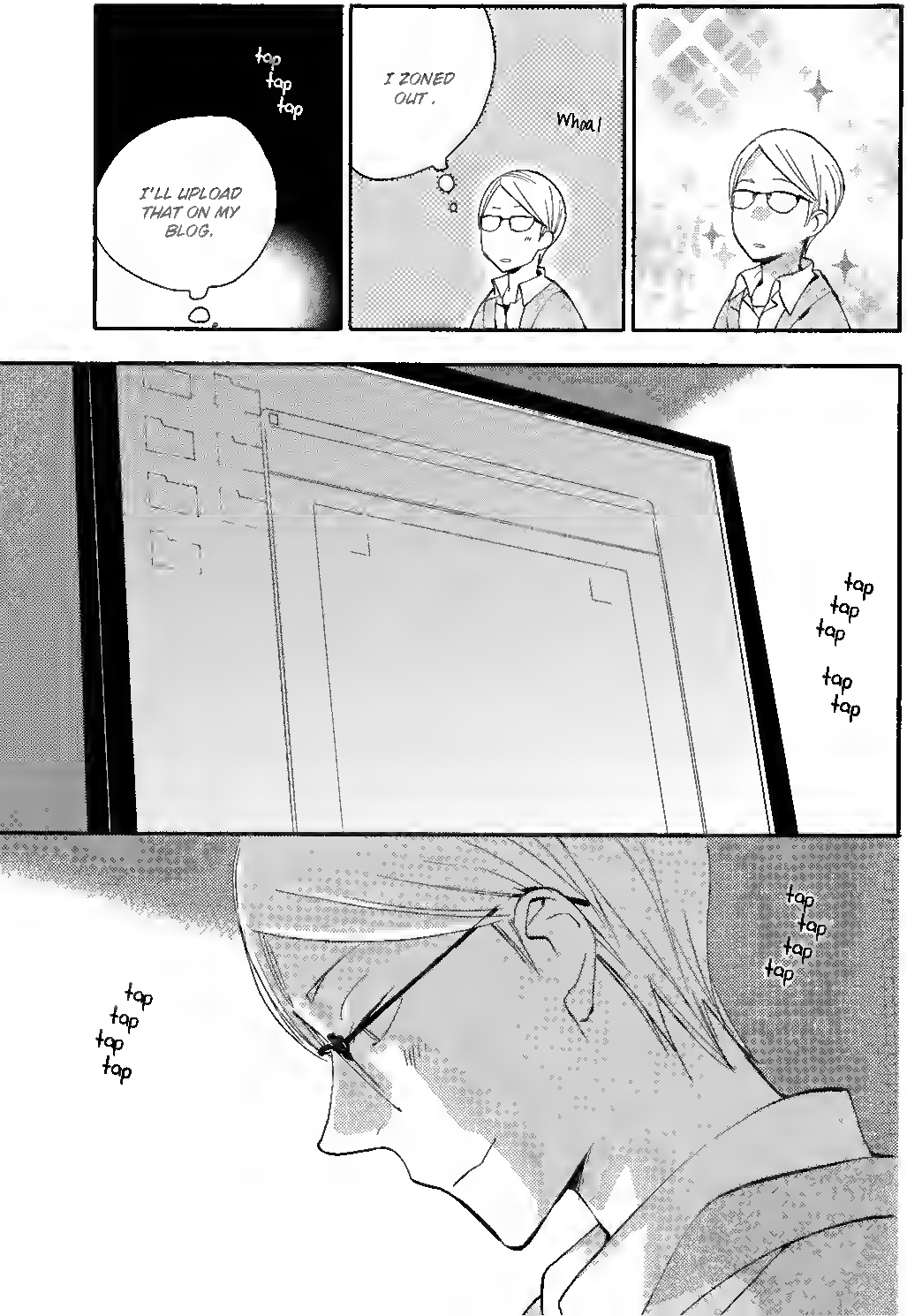
OH?
IT'S YOU...
HEY.
YOU'RE STUDYING..?
WHAT A GOOD STUDENT.
OH?
AAAH... NO, IT'S JUST...
I DON'T LIKE DOING IT, BUT I'LL BECOME EVEN MORE STUPID IF I DON'T, SO...
IT'S NOT LIKE I HAVE A CHOICE...
WELL, YOU'RE WEARING GLASSES.
WHY ...?
IN THAT CASE, YOU SHOULD WEAR THEM, TOO.
YOU SEEM REALLY SMART YOURSELF, SENPAI....

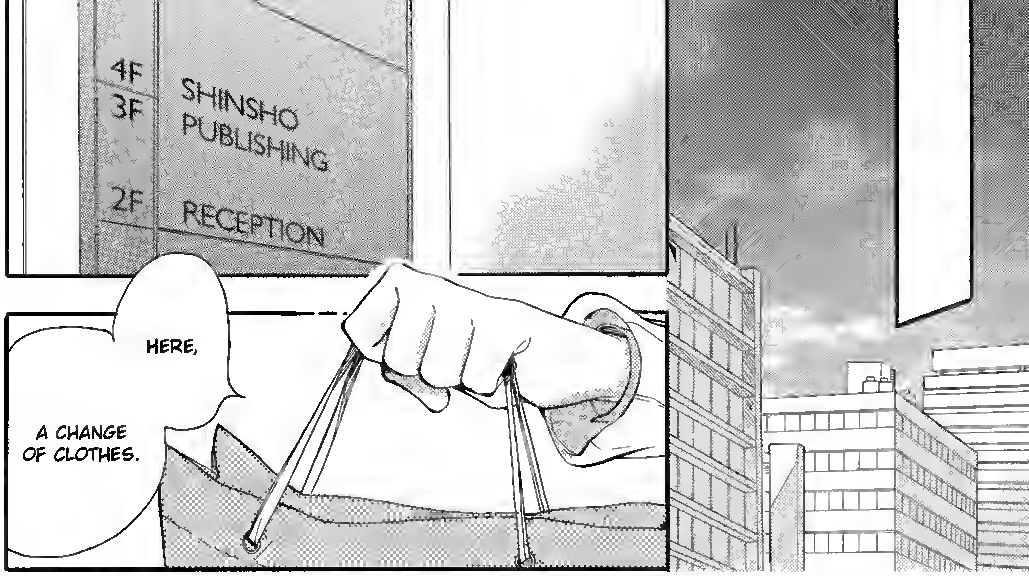
IT'S JUST... THOSE GUYS MENTIONED IT THE OTHER DAY.
DO YOU GET PAID REALLY WELL?
WHAT...?
IS IT ONE THAT ONLY A SMART PERSON CAN DO?
SENPAI... ABOUT YOUR JOB,
I GUESS THINGS DON'T ALWAYS GO SO SMOOTHLY, HUH...
I SEE.
OH, NO.
THE PAY'S PERFOR-MANCE-BASED.
In one way or another
I'M JUST WONDERING IF I COULD DO IT TOO.
YAMA-GUMAAA!
WHY DO YOU...

Bow
PIPE DOWN, WILL YA! I'M IN THE LIBRARY!
WE NEED MORE GUYS FOR SOCCER, YOU GOTTA FILL IN--
PRETTY DESPERATE FOR MONEY.
HE SEEMS
"OH!"
"HEY! YOU DROPPED YOUR WALLET."
"WHAT, ARE YOU GIVING IT TO US?"

THAT DAY HAPPENED TO BE
THE DAY I GOT PAID FOR A BOOK
"WOW, MEJIRO, YOU'RE LOADED..."
"HOLY CRAP! THERE'S SO MUCH!"
"WHOA!"
10000
Ding
Gasp!
Dong—
Um, uh ...
I can't tell you that...
From my job ...
What kind of job?
Hey, where did you get this money?
A RUMOUR ABOUT ME BEING SECRETLY RICH SPREAD AROUND THE SCHOOL
Ding
Dong—
Huh?
AS I HESITATED TO TALK ABOUT MY JOB,
I ENDED UP NOT READING ANYTHING ...

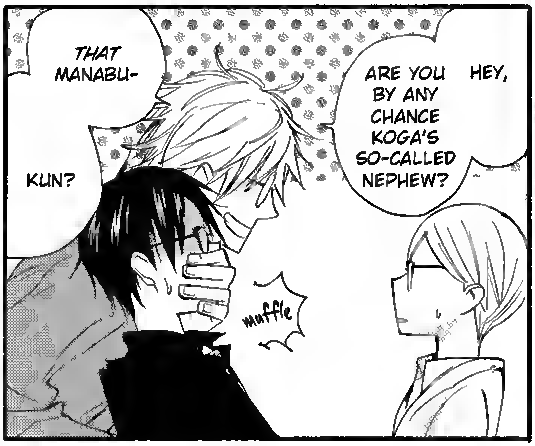
THAT WOULD BE WHEN
A RICH PERSON ...HUH?
OH! I KNOW...
A BEAUTIFUL LADY MARRIES A MILLIONAIRE AND...
BUYS AN ORP-HAN BOY
NO A MALE TEEN
AND PROCEEDS TO HAVE A LEWD RELATION-SHIP WITH HIM...
OR AT LEAST, THAT'S WHAT I WOULD WRITE FOR WORK...
Oh! And then...
the man who earnt billion yen from stocks
would look for his first love, and so forth
Yeah, yeah!
IT'LL BE AN ADVENTURE QUEST FOR TREASURE AND GLORY...!
AND THEN, AS WHAT I WOULD LIKE TO WRITE ABOUT...


tap
tap
tap
I'LL UPLOAD THAT ON MY BLOG.
I ZONED OUT.
Whoa!
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap

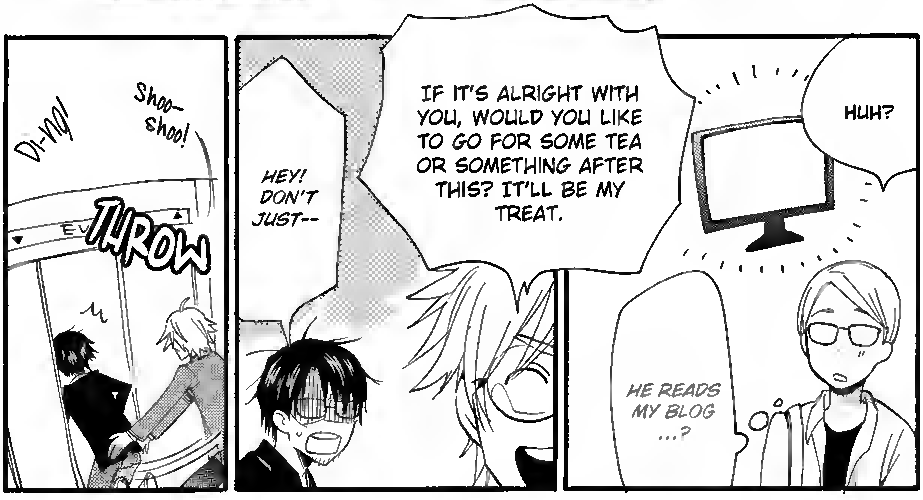

4F
3F SHINSHO PUBLISHING
2F RECEPTION
HERE, A CHANGE OF CLOTHES.

POP!
Touched...
AWW, MANABU ...

THANKS ...
SORRY ABOUT THIS, MAKING YOU COME ALL THE WAY HERE...
Droop...
Oh,
IT'S FINE.
I PUT IN SOME OF THE TAMAGOYAKI YOU LIKE AS WELL.

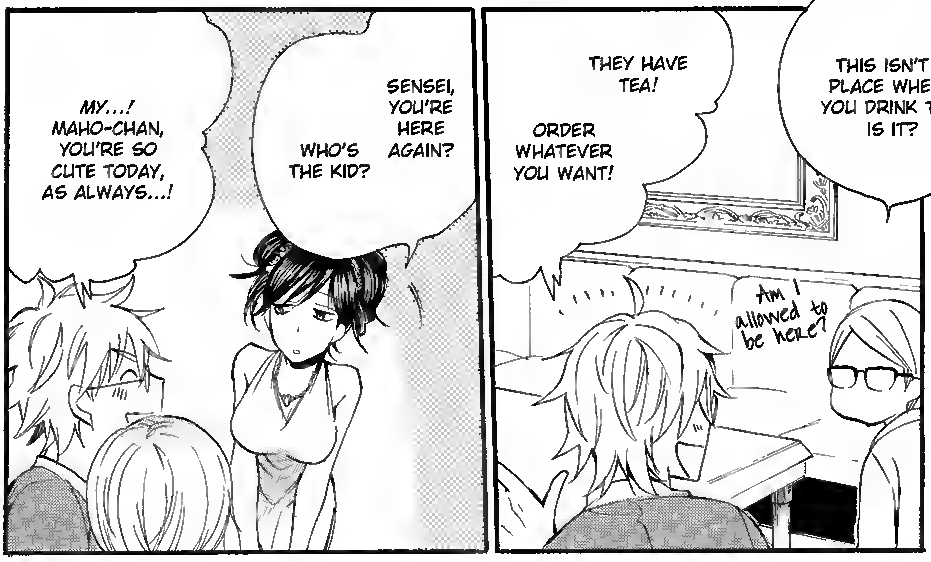

THAT MANABU-KUN?
HEY, ARE YOU BY ANY CHANCE KOGA'S SO-CALLED NEPHEW?
muffle

I'M ALWAYS READING YOUR WORK...! I'M A HUUUGE FAN!!
AHHH...! I KNEW IT!
YES...?
Cough!

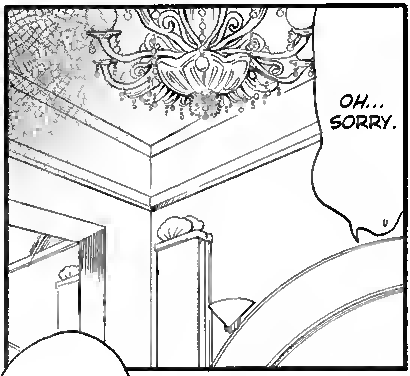

Shoo-shoo!
Di-ng!
THROW
HEY! DON'T JUST--
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, WOULD YOU LIKE TO GO FOR SOME TEA OR SOMETHING AFTER THIS? IT'LL BE MY TREAT.
HUH?
HE READS MY BLOG ...?

Whaaa?
Whew!
NO NEED TO WORRY ABOUT HIM. HE STILL HAS WORK TO DO!
WELL THEN, LET'S GO!

Awright
Let's go!
Aha Ha!
Glitter...


MY...! MAHO-CHAN, YOU'RE SO CUTE TODAY, AS ALWAYS...!
WHO'S THE KID?
SENSEI, YOU'RE HERE AGAIN?
THEY HAVE TEA!
ORDER WHATEVER YOU WANT!
THIS ISN'T A PLACE WHERE YOU DRINK TEA, IS IT?
Am I allowed to be here?

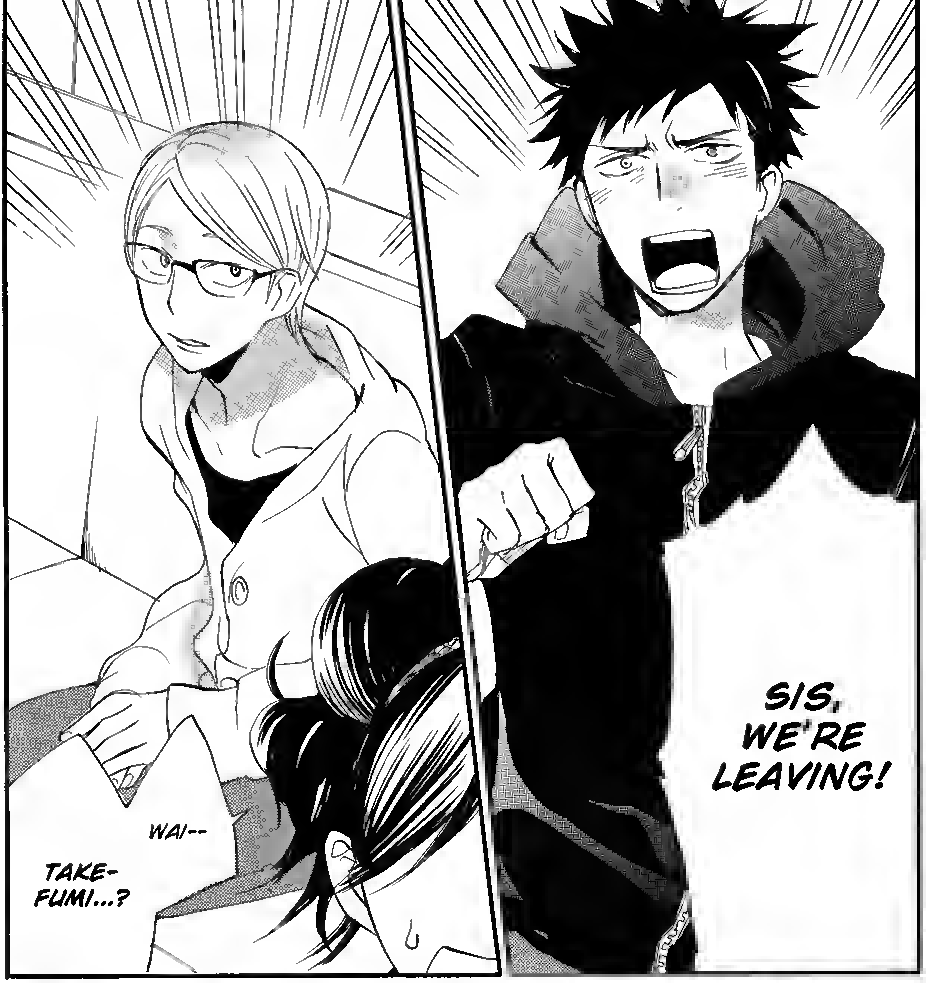
HAVE YOU HEARD OF NAJIMA TAKERU?
I USED TO WRITE NOVELS SO EVERYONE CALLS ME THAT.
NO, NO...
YOU'RE A SENSEI?
Like in high school?


OH... SORRY.

Hch...
SO YOU KNOW OF ME. WELL, THAT MAKES ME HAPPY.

YOU'RE NAJIMA TAKERU!?

I READ YOUR WORK "RAKUYOU"
WHEN I WAS IN PRIMARY SCHOOL.
IT WAS REALLY INTEREST-ING...
OH!
Whoa...
I READ THAT TOO, BUT
WASN'T IT PRETTY EROTIC?
In Primary School?
Hold...
AWW! I'M SO HAPPY!
I SEE, SO YOU DID READ MY WORKS, TOO, MAHO-CHAN.
BO
N
K!
S-
SIR, PLEASE!
THROWING SHOES IS PROHIBITED...!
WAIT! YOU CA--
GET AWAY FROM HER!!
SHUT UP!
AND LET GO OF HER!


SIS, WE'RE LEAVING!
WAI--
TAKE-FUMI...?

GASP!
SENPAI...?

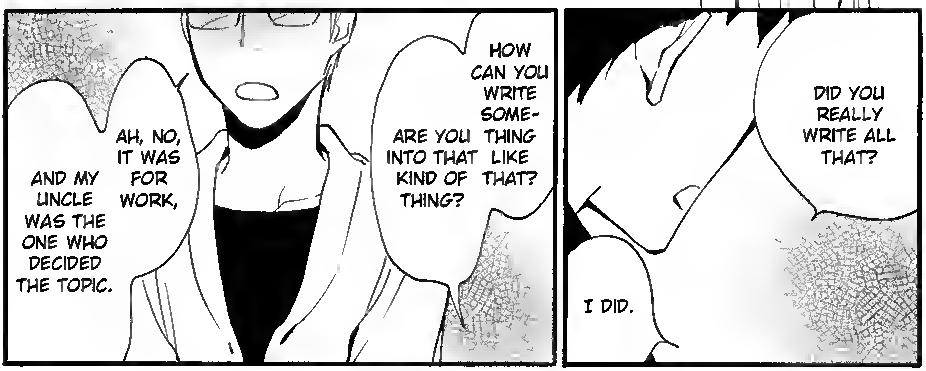
LET'S JUST COOL IT, GUYS.
GRRRR...
NOW, NOW.
TAKE-FUMI!
DO YOU WANT ME TO GET FIRED!?
OWW ...!
SMACK
fw ip
Ta-da! Platinum
Black Card!
PARDON THE COMMOTION, EVERY-ONE! TO MAKE UP FOR THAT, ALL DRINKS ARE ON ME!
TAKE A SEAT, TAKE A SEAT.
YOU DON'T WANT TO GET KICKED OUT NOW, DO YOU?
HEY ...
HEY, OPEN UP YOUR BEST BOTTLE AND PASS IT AROUND TO EVERYONE!
... ...
Slump

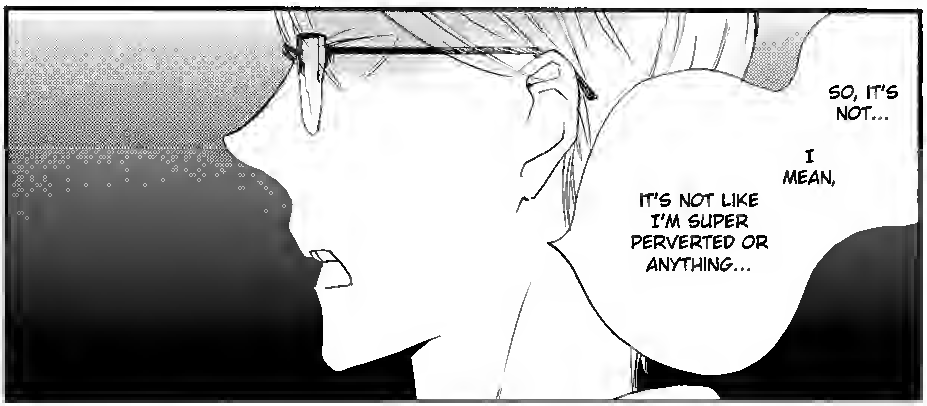
sparkle...
WHAT'S WITH THIS SITUATION ...?
It's a Harem, baby!
WAHA HAHA!
THAT'S 'CAUSE ...
...IT'S KIND OF SEXUAL RIGHT...?
MY KID BROTHER DOESN'T LIKE THAT I HAVE THIS KIND OF JOB.
SORRY ABOUT THAT, SENSEI.
SO THEY'RE SIB-LINGS
Awww...♡

BUT THIS BEANSPROUT-LOOKING MEJIRO-KUN HERE IS A MAAAJOR PERVERT!
HE'S NOT WRONG, THOUGH. I'M JUST YOUR AVERAGE PERVERT.
YOU'RE LYING! I MEAN, THAT GUY THERE IS A PERVERT!
He was all over you just now
HEY, IT'S NOTHING SEXUAL!
OH...
SO HE LIKES THE STUFF I WRITE FOR WORK...
And not the stuff on my blog.
THE FACT THAT HE CAN WRITE SUCH EROTIC WORKS AS A HIGH SCHOOL STUDENT IS SO AMAZING, RIGHT!?
YES! AND HONESTLY, I'M A HUGE HUGE HUUUGE FAN OF MEJIRO-KUN'S!
WHAT ...?
YUP YUP. I HAVE SOME SAVED HERE ...
On my tablet
EROTIC WORKS ...?
E...

Oh
La-
La-
Laooo
OH NO, HE'S READING IT...
SEE WHAT I MEAN?
LOOK!
...
...
...
Right?
Heh ...
That's really some-thing
OH, YEAH, YEAH.
GO CHECK UP ON HIM.
EXCUSE ME FOR A BIT...
...
...
...
Leave

...
...
OH... UM,
IT SORT OF JUST HAPPENED...
WHY ARE YOU HERE?
...SENPAI...
ARE YOU ALRIGHT?
Click...


AND MY UNCLE WAS THE ONE WHO DECIDED THE TOPIC.
AH, NO, IT WAS FOR WORK,
HOW CAN YOU WRITE SOMETHING LIKE THAT? ARE YOU INTO THAT KIND OF THING?
DID YOU REALLY WRITE ALL THAT?
I DID.


SO, IT'S NOT...
I MEAN,
IT'S NOT LIKE I'M SUPER PERVERTED OR ANYTHING...

BUT MY ACTUAL SEXUAL EXPERIENCE IS NON-EXISTENT...
I... UM... UHH...
WHY AM I MAKING EXCUSES...?
HUH?
I JUST ELABORATED ON THE KNOWLEDGE I GOT FROM FILMS AND BOOKS...
...
...
...
KEEP TALKING TO ME... PLEASE.
IT'S FINALLY GOING DOWN, SO...

BLUSH!
I'M!
SO S-S-S-S-S-S-S-SORRY!!

UM...
SE...
SEXUAL IM-PULSES OCCUR WHEN...
...
...
Hormones! Yeah, hormones
IN A PLACE CALLED THE HYPO-THALAMUS, AND...
...
...
...
TURN
UM ...!
I MEAN, ER...
RIGHT! LET'S SEE...
Ah...
Uhh...

SOMEHOW... IT'S GONE UP AGAIN...
L-
LET ME...
KNOW WHEN...
IT'S CALMED DOWN...

WOW, THEY SURE ARE TAKING THEIR SWEET TIME, AREN'T THEY?
I WONDER WHAT THEY'RE DOING...!
Aha! Ha! Ha!
So... You're here, Najima...
Sir! Please stop throwing shoes!!

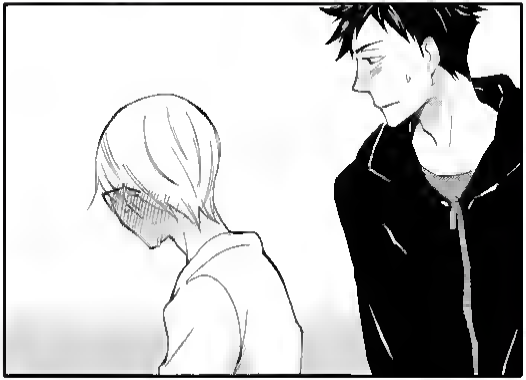
fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

SEINEN HAKKATEN
Chapter 01
Amagakure Gido

clean + typeset the devil herself
translation honyakusha
raws you know-who you-are

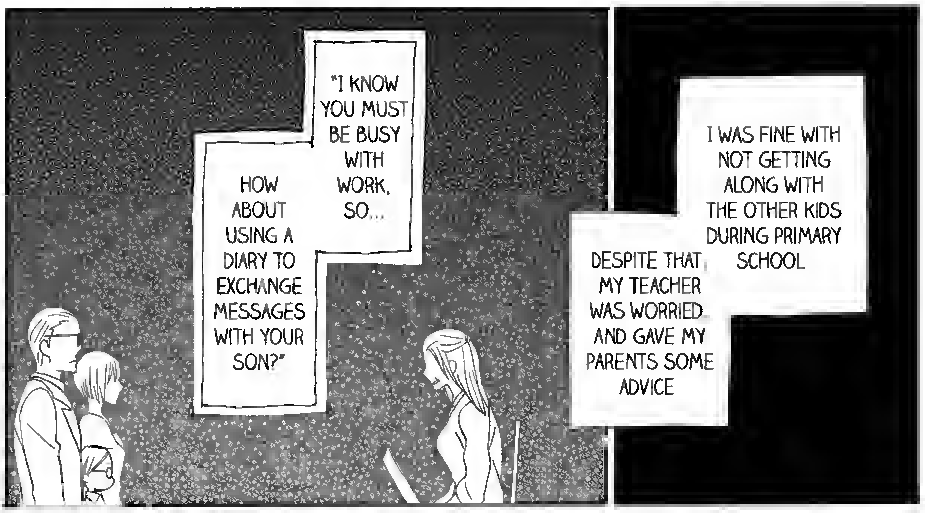
thanks for reading.

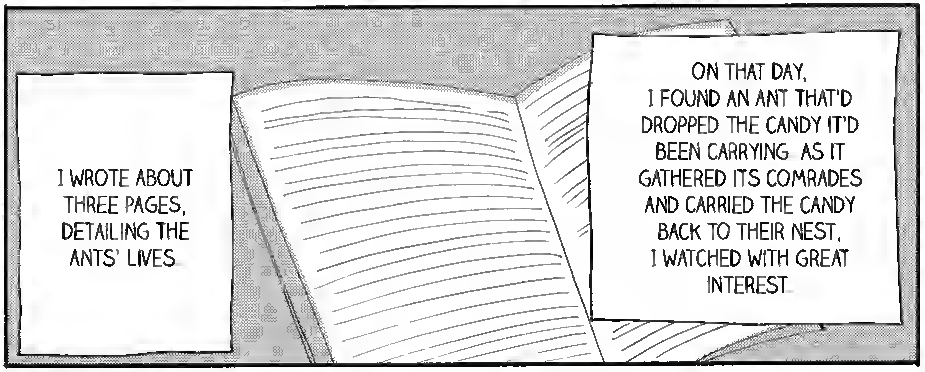
⇢ support the artist ⇠
⇢ by purchasing their work! ⇠

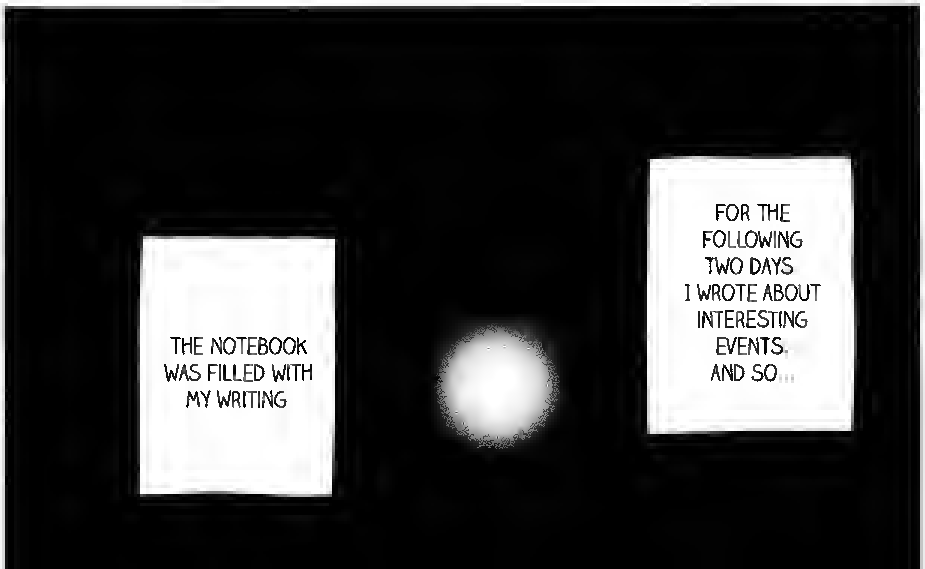


CHAPTER 2

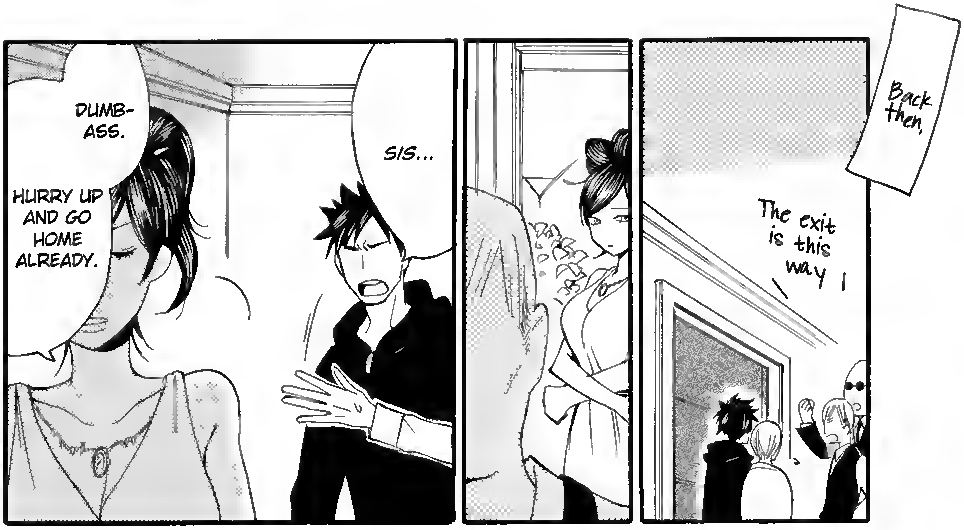
SEINEN HAKKATEN

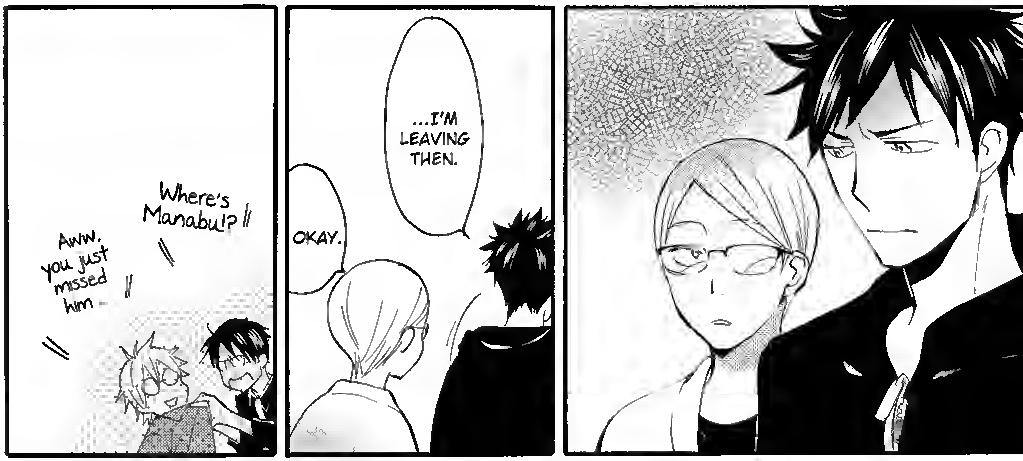

I WAS FINE WITH NOT GETTING ALONG WITH THE OTHER KIDS DURING PRIMARY SCHOOL.
DESPITE THAT, MY TEACHER WAS WORRIED AND GAVE MY PARENTS SOME ADVICE
"I KNOW YOU MUST BE BUSY WITH WORK, SO...
HOW ABOUT USING A DIARY TO EXCHANGE MESSAGES WITH YOUR SON?"


I WROTE ABOUT THREE PAGES, DETAILING THE ANTS' LIVES.
ON THAT DAY, I FOUND AN ANT THAT'D DROPPED THE CANDY IT'D BEEN CARRYING. AS IT GATHERED ITS COMRADES AND CARRIED THE CANDY BACK TO THEIR NEST, I WATCHED WITH GREAT INTEREST.


FOR THE FOLLOWING TWO DAYS I WROTE ABOUT INTERESTING EVENTS. AND SO...
THE NOTEBOOK WAS FILLED WITH MY WRITING

I'M ABLE TO BE DIRECT...
I CAN GATHER MY THOUGHTS AND...
WRITING IS SOMETHING
THAT I LIKE.
Re.
To: Yamaguma
Cc/Bcc:
Subject: Re
THE AFTER-NOON WOULD BE...
I'LL BE WAITING FOR A DELIVERY IN THE MORNING. SO..
TOMO-RROW
Top
Yamaguma
Would you like to hang out tomorrow?
...BUT...
I...
I CAN'T WRITE ....!!!?


Back then.
The exit is this way!
SIS...
DUMB-ASS.
HURRY UP AND GO HOME ALREADY.

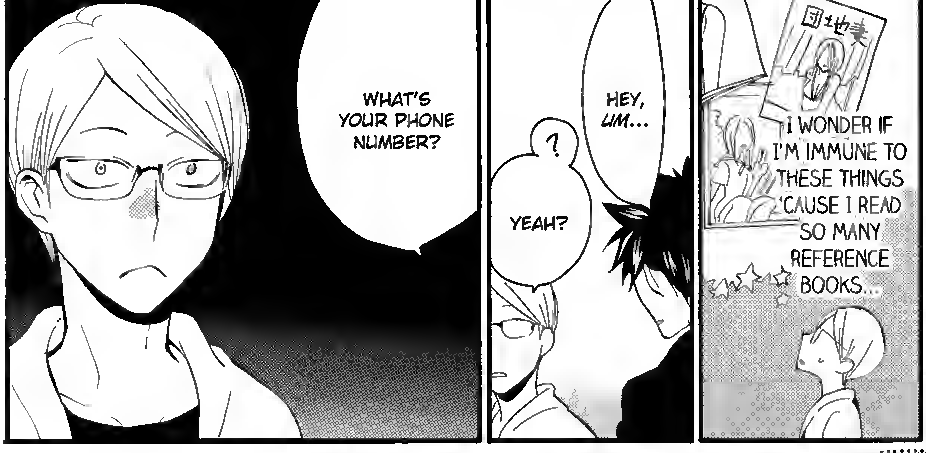

...I'M LEAVING THEN.
OKAY.
Where's Manabu!?
Awww. You just missed him~

SENPAI
...

YOU'RE FINE BEING IN THAT KIND OF PLACE?
OH, NO, NAJIMA-SAN SAID HE'D TREAT ME TO SOME TEA, SO...
WE ENDED UP AT THAT SHOP.

COULD YOU...
KEEP IT A SECRET
THAT MY SISTER WORKS THERE??

OKAY...
DOES HE REALLY HATE IT THAT MUCH...


WHAT'S YOUR PHONE NUMBER?
HEY, UM...
?
YEAH?
I WONDER IF I'M IMMUNE TO THESE THINGS 'CAUSE I READ SO MANY REFERENCE BOOKS...

And so,
Would you like to hang out tomorrow?
RESPOND TO THIS...
I SHOULD...
Ummmm...

Briiiiiiing
Eeeep!
AND, SENT...
So, yeah...
Click
To Yamaguma
Re
Yes.
Umm... Umm... Umm...
What to write...

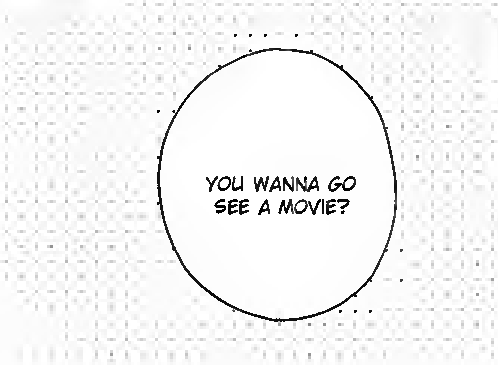
WHEW! THIS IS KIND OF TIRING...
Flump
Okay I'll meet you in front of the station at 1PM then
Tap
Chatter Chatter
JR NAKANO Station (South Exit)
OH, HEY...
DID YOU WAIT LONG?
A BIT.
OH, MAN. SORRY, I ACCIDENTALLY WENT OUT THE NORTH EXIT INSTEAD.
NO PROBLEM ...
UM, SO, DID YOU NEED SOMETHING...?

HANG OUT ...?
YEAH.
WHAT DO YOU USUALLY DO WITH YOUR FRIENDS?
Go to the game centre?

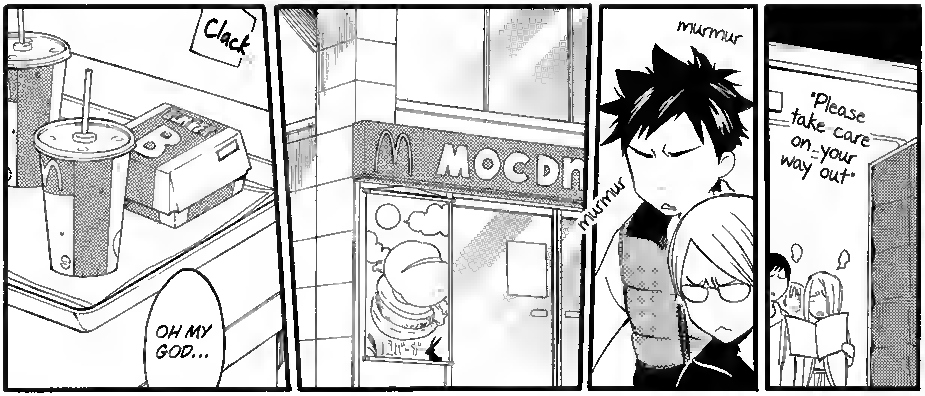
NAH,
Well, um...
I JUST FEEL LIKE HANGING OUT WITH YOU.

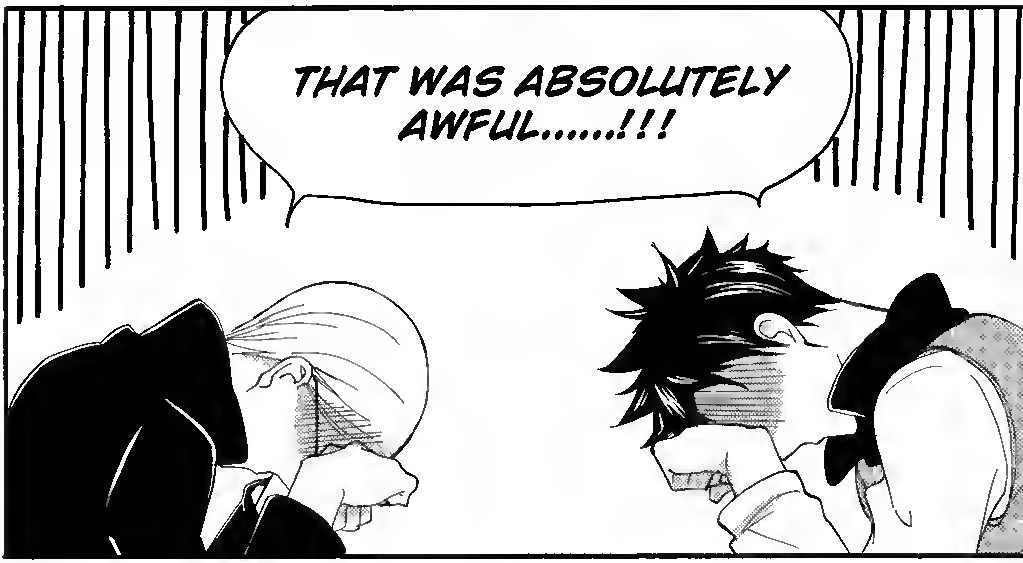
SO THERE REALLY ARE PEOPLE LIKE YOU OUT THERE...
YEAH...

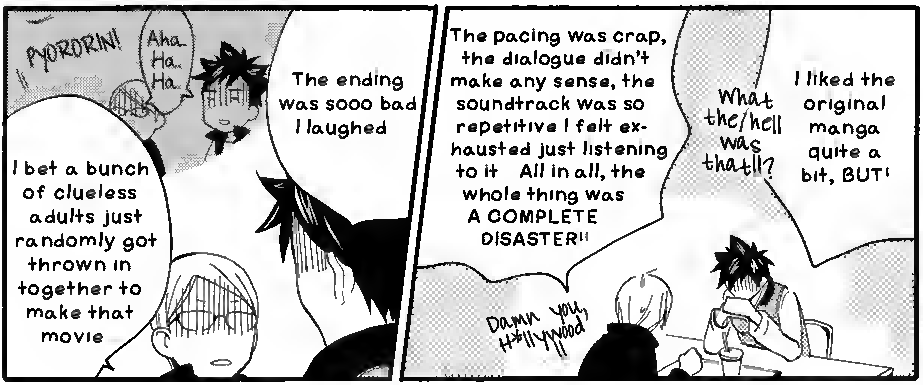
WHAT!?
FRIENDS, I MEAN.
OH...
I DON'T HAVE ANY...


YOU WANNA GO SEE A MOVIE?

THEN...
Let's see...


Clack
OH MY GOD...
MOCDn
murmur
murmur
"Please take care on your way out"


THAT WAS ABSOLUTELY AWFUL.....!!!

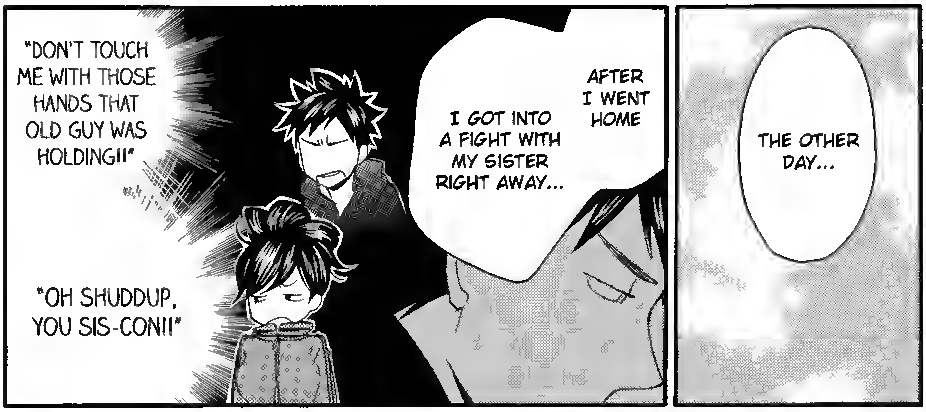

PYORORIN!
Aha Ha Ha
I bet a bunch of clueless adults just randomly got thrown in together to make that movie
The ending was sooo bad I laughed
The pacing was crap, the dialogue didn't make any sense, the soundtrack was so repetitive I felt exhausted just listening to it All in all, the whole thing was A COMPLETE DISASTER!!
What the/hell was that!?
I liked the original manga quite a bit, BUT!
Damn you, Hollywood

...
...
SORRY.
I ENDED UP MAKING YOU WATCH THAT.
NAH ...
IT'S PRETTY FUN DISSING SOMETHING
THAT ACTUALLY SUCKS...
IT'S REFRESHING TO LET OUT YOUR ANGER EVERY NOW AND THEN.

YOU'RE A GOOD GUY, SENPAI.
Step
IT'S WEIRD THAT YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS.
HUH?

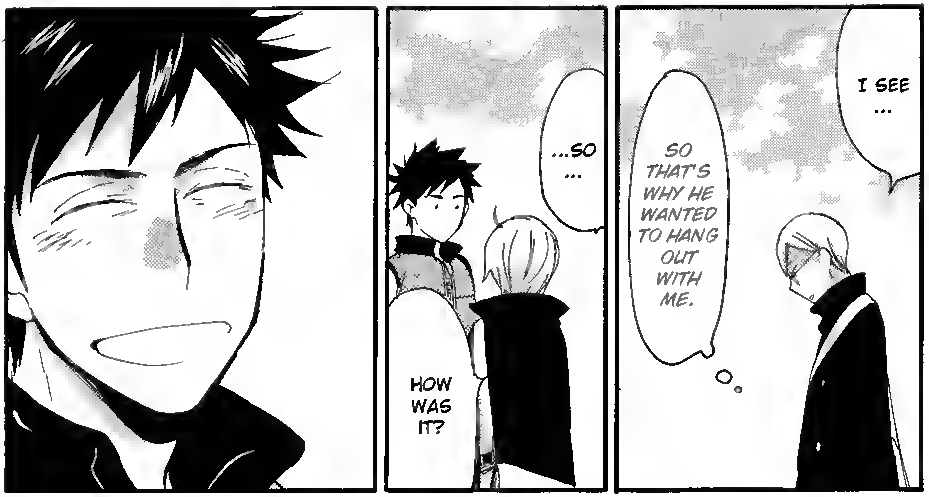
HUH...?
SHOULD I BECOME ONE?
Ba dump
AH, IT'S THIS FEEL-ING AGAIN ...
OH, NO!
I'M SHOCKED ...
WHAT?
NO NEED,
IT'S FINE, IT'S FINE.
I FEEL HOT
Aha Ha Ha
SORRY...

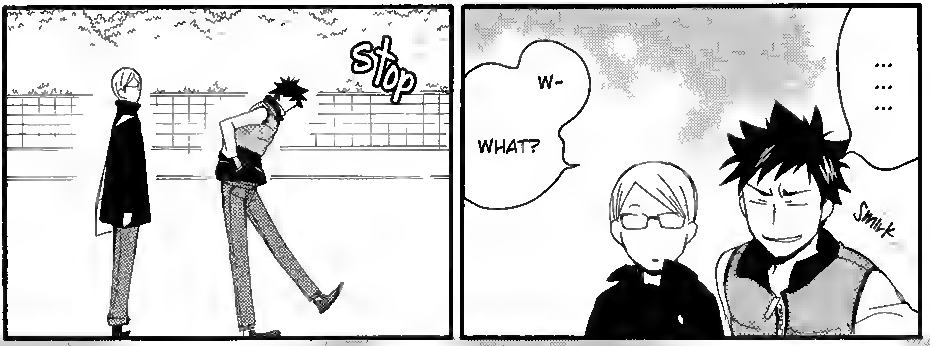
AAH...
YEAH...
OH,
I THOUGHT YOU HAVE SOMETHING TO SAY?
WELL THEN,
I'M GOING BACK.


"DON'T TOUCH ME WITH THOSE HANDS THAT OLD GUY WAS HOLDING!!"
"OH SHUDDUP, YOU SIS-CON!!"
I GOT INTO A FIGHT WITH MY SISTER RIGHT AWAY...
AFTER I WENT HOME
THE OTHER DAY...

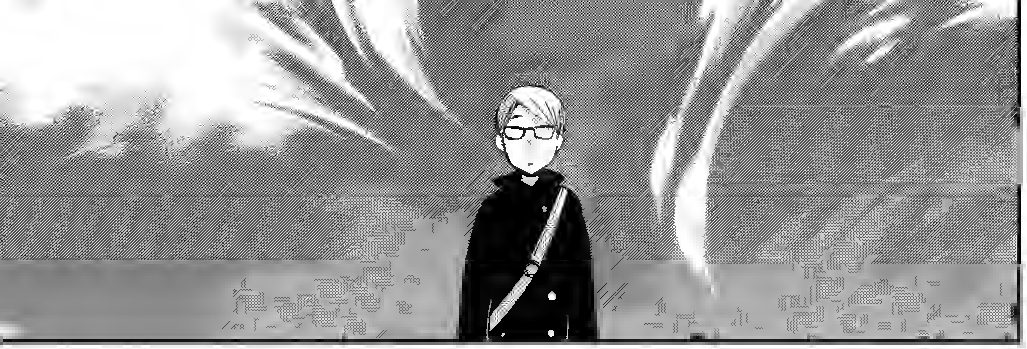
...SO ANYWAY, SHE SAID SHE ISN'T PLANNING TO WORK THERE FOR LONG, BUT...
AFTER THE COMPANY SHE WAS IN WENT BANKRUPT, IT WAS HARD FOR HER TO FIND ANOTHER JOB.
I'M NOT TOO SURE, BUT
WHY DOES YOUR SISTER HAVE A JOB LIKE THAT?

I JUST DON'T LIKE HER HAVING THAT KIND OF JOB.
SHE'S NOT EVEN MARRIED YET...
HE'S LIKE A DAD.
IF SHE NEEDS MONEY, I COULD HELP HER OUT...
"I'm just wondering if I could do it too."
Oh, so that's why...
?
I DON'T KNOW MUCH ABOUT YOU, SENPAI,
SO I WANTED TO SEE IF YOU WOULD BE THE TYPE OF PERSON TO SPREAD RUMOURS.


HOW WAS IT?
...SO ...
SO THAT'S WHY HE WANTED TO HANG OUT WITH ME.
I SEE ...


Stop
W- WHAT?
... ...
Smirk

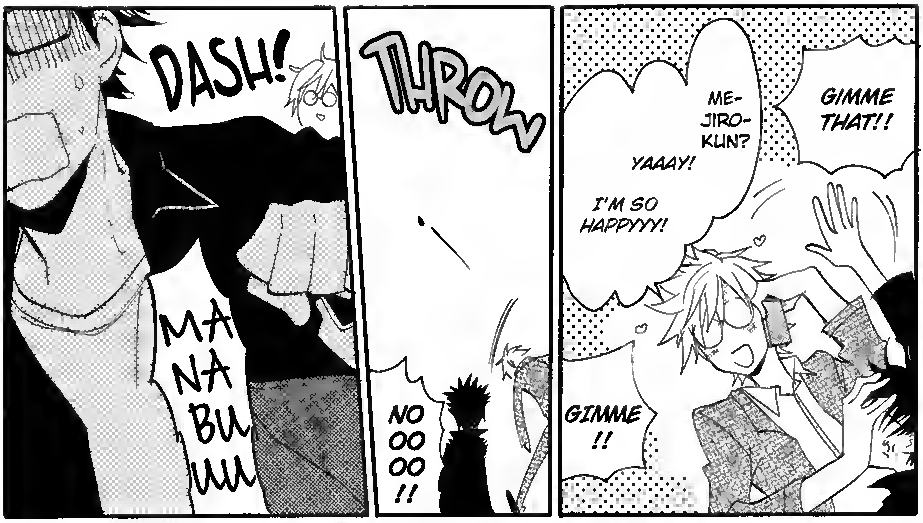
WELL, LET'S HANG OUT AGAIN.

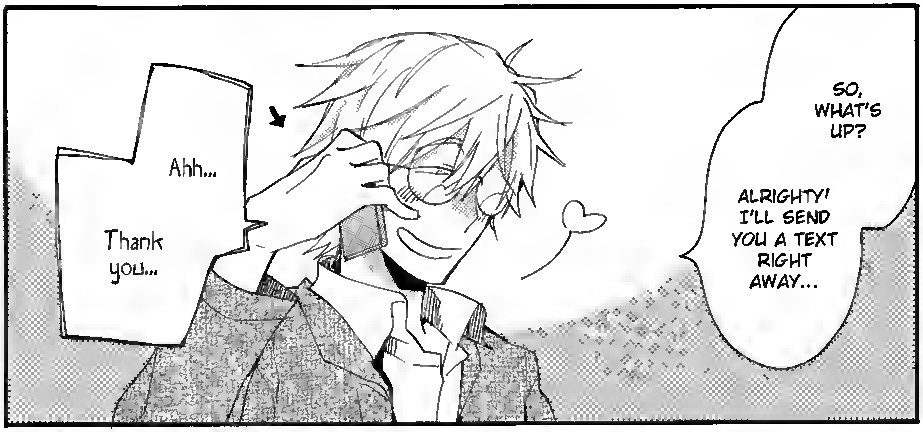


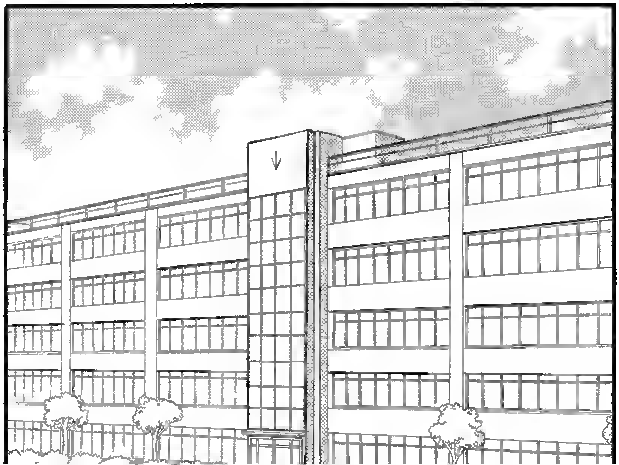
drip
wipe
wipe
clack

Ahh...
A FRIEND, HUH...
SO,
Glug
Glug
NOT BAD, I GUESS
...MY THROAT'S GETTING DRY...
HEY, WHAT'S UP, MANABU?
Beep
Bzzz

I was wondering if you knew Najima-san's contact details...
CAN YOU TALK RIGHT NOW?
Yeah, no problem.
UM, SO...
EVEN IF IT'S YOU ASKING, I'M NOT TELLING YOU!! ACTUALLY, BECAUSE IT'S YOU, I REALLY CAN'T DO IT.
YOU GAVE ME A FRIGHT ...
EEEE...
NO WAY!!
THAT GUY IS THE KIND OF GUY WHO'LL MAKE A MOVE REGARDLESS OF SOMEONE'S GENDER OR AGE, YOU KNOW!
SNATCH
HELLO, HELLO? IT'S-A ME!
THAT'S WHY--


DASH!
MA NA BU UU
THROW
NO OO OO !!
GIMME THAT!!
ME-JIRO-KUN?
YAAAY!
I'M SO HAPPYYY!
GIMME !!


Ahh...
Thank you...
SO, WHAT'S UP?
ALRIGHTY! I'LL SEND YOU A TEXT RIGHT AWAY...



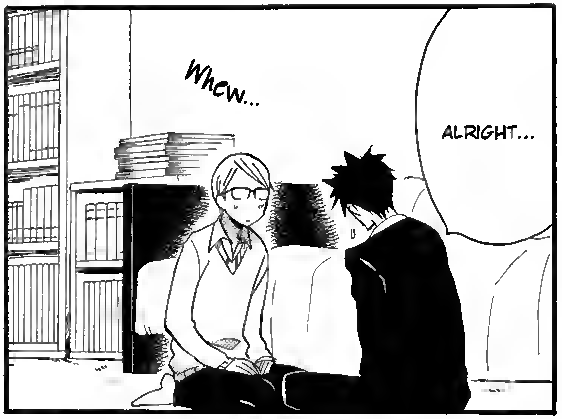
Oh...
It was a glasses case...

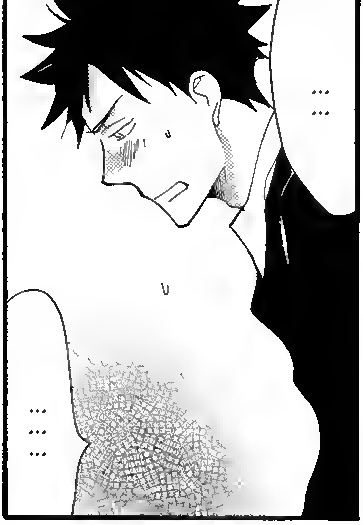
Sorry...
WHAAAT?
Can't make it today
But it's no fun without you
Yo, yamaaa!
?
LET'S GO..!
WE'RE GOING TO GON-CHAN'S HOUSE.
That was sudden
Re
Would you like to come to my house after school today?
OKAY,
Gotta reply.
AND
ALL...
SENT!
WOW...

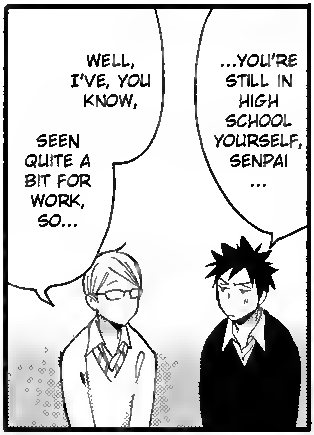
IT'S HUGE...
MY ROOM'S THIS WAY.
...SO, WHAT'S UP...?
clatter
お米の王
MM, WELL... I THOUGHT I'D GET YOU TO WATCH THESE WITH A MORE OPEN MIND...
HUH? SO WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
100% FICTIONAL DRAMAS OF TITILLATING DELIGHTS THAT ARE GUARANTEED TO CHEER YOU UP.
...WHAT'S ALL THIS?
SO I ASKED NAJIMA-SAN, AND...

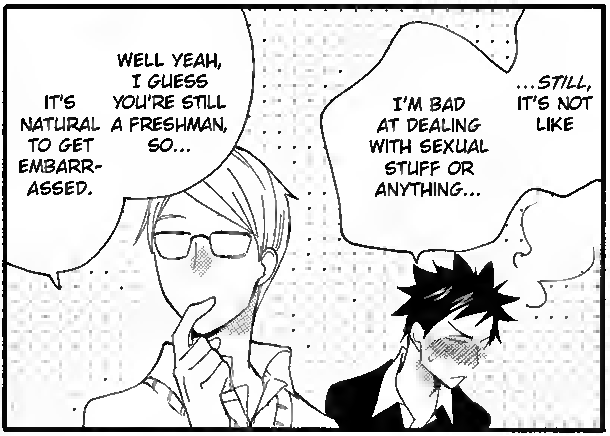
SO WHAT!?
THEY SEEM TO TAKE CARE OF THEIR WORKERS, TOO, SO...
HE SAID THAT THE CLIENTS AT THAT STORE AREN'T BAD PEOPLE, AND...
TH-THAT'S WHY..
WAIT--
DO YOU REALLY THINK HE WAS BEING SERIOUS!?
WHAT, IS THAT ALL YOU WANTED TO SAY!?
AS IF I COULD BELIEVE THAT CRAP!!

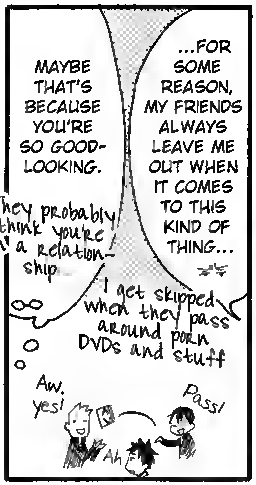
YOU... YOU WERE ANGRY
THE OTHER DAY TOO...
HOW COULD I NOT!
I LOST CONTROL. SORRY...
scratch scratch
...
...
...
...
...
...
Uhh...
Umm...
WHEN YOU ACT ON YOUR EMOTIONS AND YELL ANGRILY, IT BECOMES HARD TO HOLD A CONVERSATION...
YOUR SISTER HAS FEELINGS TOO, SO...
IF YOU WANT HER TO QUIT, THEN YOU SHOULD CALMLY TELL HER.
...HUH?
WHEN I SAID THAT THE STORE ISN'T THAT DANGEROUS
I DIDN'T MEAN THAT YOU SHOULD JUST GIVE UP ON CONVINCING HER...
AND, UM... EVEN IF YOU FIND IT DIFFICULT TO DEAL WITH SEXUAL THINGS, I DON'T THINK IT'S GOOD TO IMMEDIATELY JUST SNAP AT THEM.
NOTHING WILL CHANGE IF YOU KEEP DOING THAT.


Whew...
ALRIGHT...

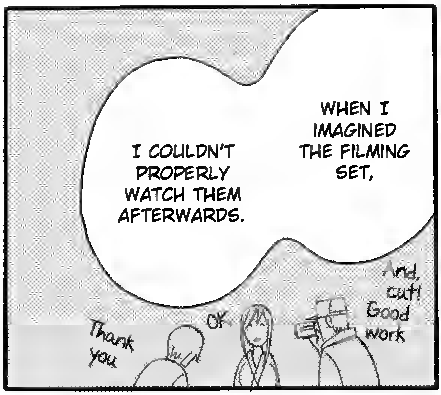

...
...
...
...
...

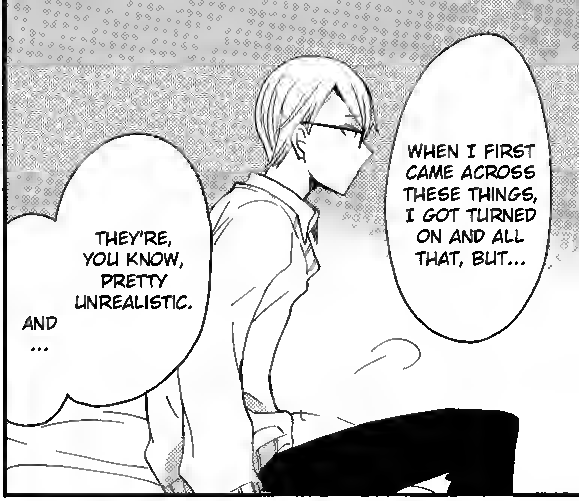

WELL, I'VE, YOU KNOW, SEEN QUITE A BIT FOR WORK, SO...
...YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL YOURSELF, SENPAI ...

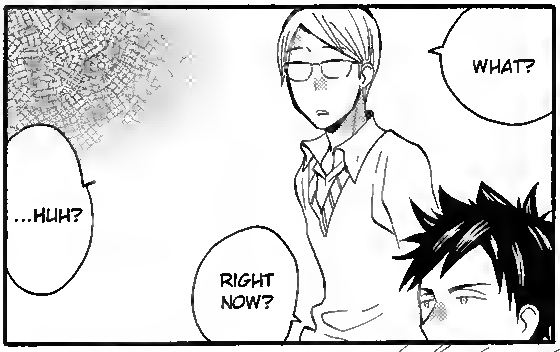

IT'S NATURAL TO GET EMBARR-ASSED.
WELL YEAH, I GUESS YOU'RE STILL A FRESHMAN, SO...
I'M BAD AT DEALING WITH SEXUAL STUFF OR ANYTHING...
...STILL, IT'S NOT LIKE


MAYBE THAT'S BECAUSE YOU'RE SO GOOD-LOOKING.
...FOR SOME REASON, MY FRIENDS ALWAYS LEAVE ME OUT WHEN IT COMES TO THIS KIND OF THING...
They probably think you're in a relation-ship
I get skipped when they pass around porn DVDs and stuff
Aw, yes!
Pass!
Ah

YEAH. FOR WORK.
YOU WATCHED PORN AND STUFF...?

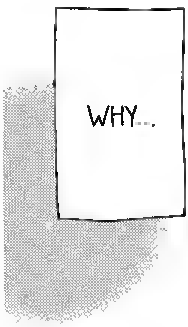

WHEN I IMAGINED THE FILMING SET,
I COULDN'T PROPERLY WATCH THEM AFTERWARDS.
Thank you
OK
And, cut! Good work


WHEN I FIRST CAME ACROSS THESE THINGS, I GOT TURNED ON AND ALL THAT, BUT...
THEY'RE, YOU KNOW, PRETTY UNREALISTIC.
AND ...


WHAT?
...HUH?
RIGHT NOW?

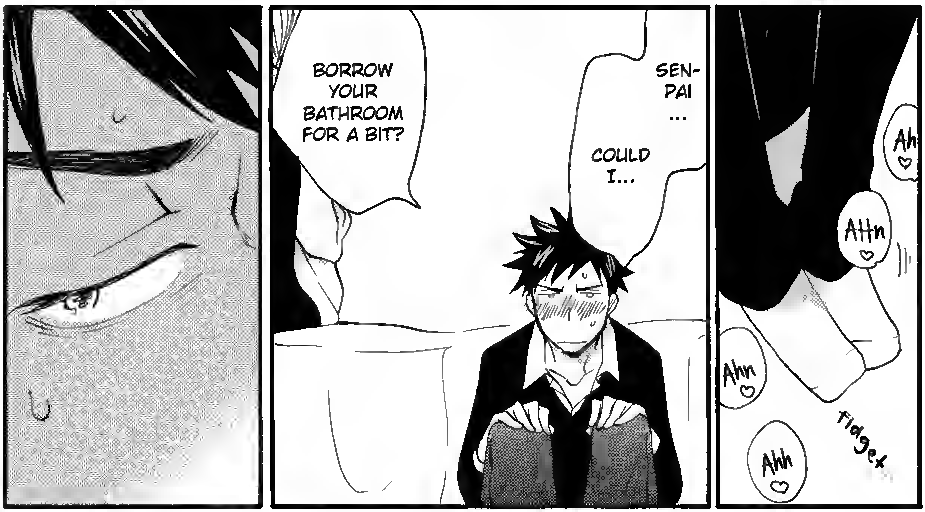
...SO ARE WE WATCHING ONE?

CAN WE WATCH ONE??


WHY...

DID I
AGREE TO THAT?
Ah
Ahh
Ahn
Ahh
Ah

SUCH HUGE JUGS...
Oh man...
THEY'RE BOUNCING ...
Whoa...
Just...
Whoa...


BORROW YOUR BATHROOM FOR A BIT?
SEN-PAI ...
COULD I...
Ah
Ahn
Ahn
Ahh
fidget

...I THOUGHT YOU SAID YOU DIDN'T GET TURNED ON...
...I DON'T, BUT...
CAN I GO FIRST...?
SORRY...
...BUT YOU ARE.
I'M NOT ...!
...THEN
SHOW ME

fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

SEINEN HAKKATEN
Chapter 02
Amagakure Gido

clean + typeset the devil herself
translation honyakusha
raws *you know-who you-are*

thanks for reading.

support the artist
by purchasing their work!

CHAPTER 3

SEINEN HAKKATEN

CHAPTER 3

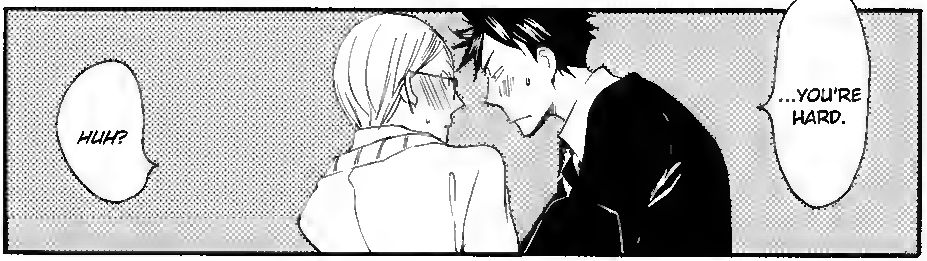
SEINEN HAKKATEN

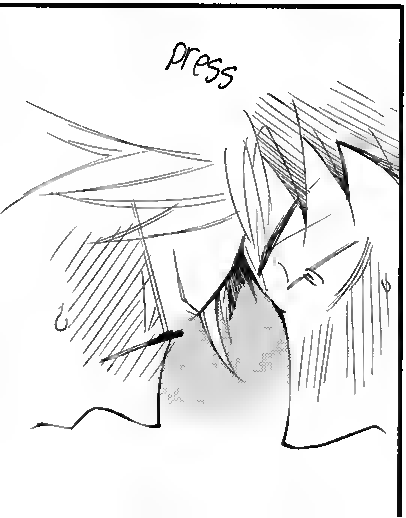
WHEN I GLANCED OVER AND SAW HIM GETTING AROUSED, IT MADE MY BODY HOTTER THAN ANY PORN VIDEO EVER COULD.
I WONDER IF BEING TOLD TO "SHOW" HIM
WAS SOME KIND OF PUNISHMENT FOR THAT.
I CAN'T SEE HIM.
Aroused
SHIVER

...
...
...
Slide...
tandle!
Blush

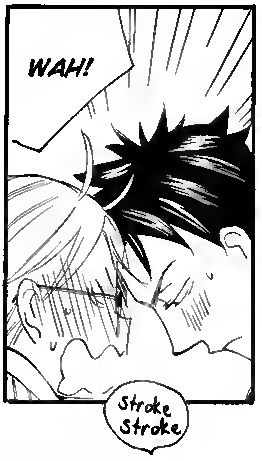
HIS EYES
ARE QUITE BROWN...
LIKE CANDY.

MY MIND
DRIFTED AGAIN.
AH,


HUH?
...YOU'RE HARD.


Press

...
...
...


WAH!
Stroke Stroke

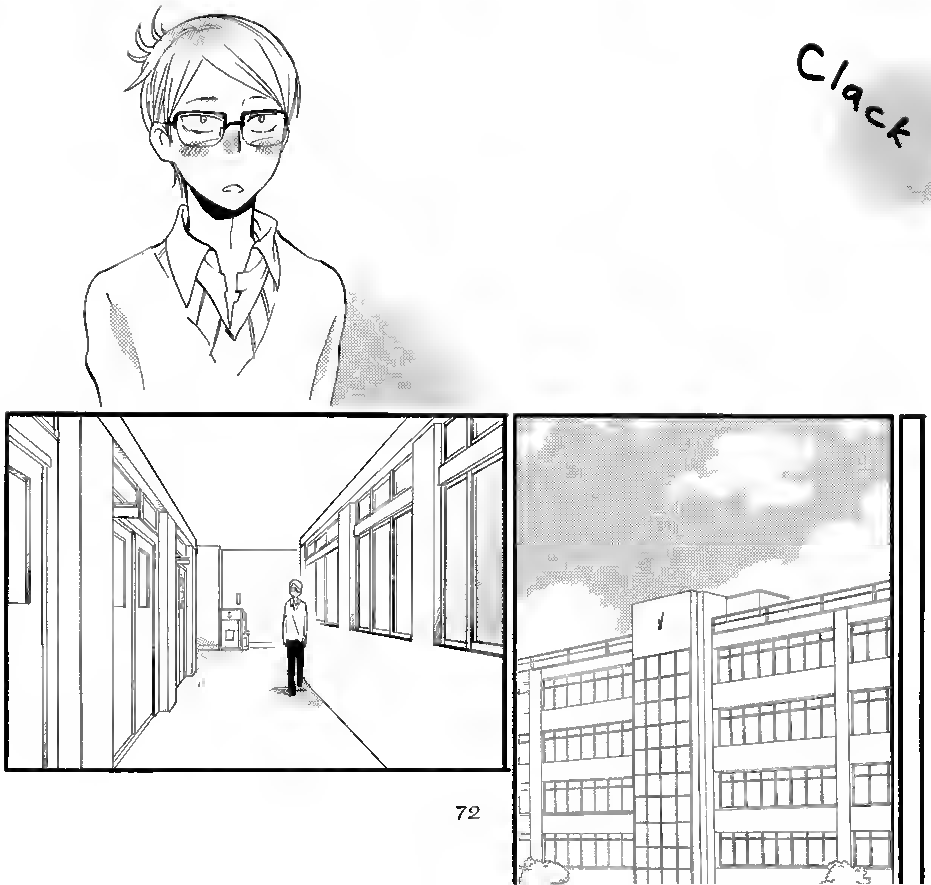
WAH...
WUMP!
...
...
...
Flush
I...
I CAN'T BREATHE...
Squeeze
Struggle-!
YA--
YAMA-GUMA-KU...
Squeeeeze!
BL
U
SH
IT'S--
IT'S TOUCHING MINE!
Grind

Clench...
Squee—
zel
SO...
AND I FEEL SORRY THAT HE COULDN'T EVEN MOVE...
YAMAGUMA-KUN'S THING IS RUBBING AGAINST MY THIGHS...
ZIP

Twinge...
Stroke...
Huff
Haa...
Haa!
Haa
Haa...
Creak
Huff

AHH ...!
SO IN THIS MANGA I READ,
WHEN THE CHARACTERS GOT HARD, THERE WOULD BE A "MOKKORI!" SOUND EFFECT. I DIDN'T REALLY UNDERSTAND IT WHEN I WAS YOUNGER BUT ONCE I DID, I WAS REALLY PUT OFF AND THOUGHT IT WAS LAME, SO--
SEN-PAI...
SO, UHH...
I WAS AGAINST SHOWING MINE TO YOU BEFORE...
UH-HUH.
UH-HUH.
WELL ...
BUT I GUESS YOU WERE THE SAME, SO IT SHOULD BE FINE...

SO, UM...
LET'S
HANG OUT AGAIN SOMETIME.
I SHOULD GET GOING SOON.
!
YEAH, OKAY.


Clack

Bow
So then
YOU'RE CLOSE WITH THAT SENPAI, YAMAGUMA?
WELL YEAH.
"WELL YEAH", BUT STILL...
Slide~
Seriously
I'm so bored
WHOA!
THAT SCARED ME!
HUH?
Eke He
Eke He
Gross!
MEJIRO !?
WHAT THE HELL ARE YOU GRINNING ABOUT!?

Beam..
Can I head over on the way home tomorrow?
bz..z
bz..z
SO AFTER THAT...
I TALKED TO MY SIS...
AS CALMLY AS I COULD...
AND THEN SHE SAID,
"...I UNDERSTAND THAT YOU'RE WORRIED, BUT...
...I CAN'T QUIT..."

"WHYYY!?
"BE-
CAUSE,
WHY WOULD YOU..."
WHAAAAAAAT!?!
IF I QUIT, I WON'T BE ABLE TO SEE NAJIMA-SAN ANYMORE!!"
Please come again sometime, sensei...
Gaze...
IT DIDN'T APPEAR THAT WAY TO ME...
APPARENTLY, SHE, ER...
TRIES TO PLAY IT COOL...
I didn't think so either
R--
REALLY!?
YEAH ...
THOUGH I REALLY DON'T LIKE THAT SHIFTY GUY.

ACTU-ALLY ...
THIS COULD BE A CHANCE.
HE'S QUITE FOND OF YOUR SISTER, RIGHT?
APPARENTLY, HE'LL MAKE A MOVE REGARDLESS OF THE PERSON'S AGE OR GENDER.
THAT MUST BE TOUGH ...
Hey
I DOUBT HE'D DO ANY-THING TOO OUT-THERE ...
What's with that!?
HOW ABOUT I GO ASK NAJIMA-SAN, ABOUT YOUR SISTER QUITTING?
WHAT?
Irritated
OH, HE... SEEMS TO LIKE ME AS WELL, SO...
...WHY DO YOU HAVE TO DO IT, SEN-PAI?

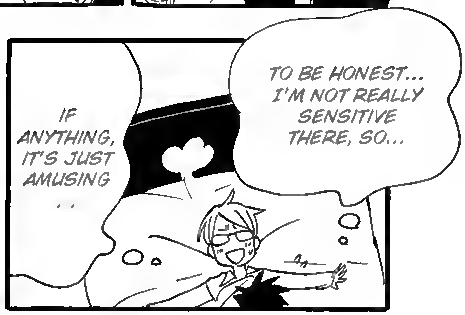
I DON'T WANT YOU TO GO.
WILL HE MAKE A MOVE ON YOU?
WHAT!?
HIS SKIN IS SO PALE.
THE REDNESS MAKES HIM...
HE'S GETTING RED...

I'M...
I'M BEING STARED AT...
LOOK LIKE A FRUIT...
A DOG...
NO, A CAT...
A REALLY BIG ONE...
HE'S LIKE AN ANIMAL.
EEP!
Sniff...
MM?
Twitch
LIKE A BLACK PANTHER OR SOMETHING...
Huff
Kiss

!!?
LIFT!
...
...
...
leer...
...I WONDER
UNTIL WHAT POINT DOES THIS REDNESS STOP.
sigh.
OH, IT'S PALE WHITE IN HERE...
stare...
!?
!?
Rumble Rumble
RUMBLE...
Rumble Rumble
...

OOOH..
WAAAH..
I'M GETTING
LICKED..!!
Lick
Lick
Lick...
WA
AA
AA
AA
AH!
Pounce!

IT REALLY
FEELS LIKE
I'M GETTING
LICKED BY
AN ANIMAL...


IF
ANYTHING,
IT'S JUST
AMUSING
..
TO BE HONEST...
I'M NOT REALLY
SENSITIVE
THERE, SO...

Daze
Daze...
HE'S
TOTALLY
THINKING
ABOUT
SOMETHING
ELSE!

Pinch!
Twitch!
Mmph...
Bite...
NGH!
twist
OOH...
tight!
HE'S REACTING!
pinch
ACK!
TH-
THAT HURT!
throb throb

suckle...
blush...
Lick
S... SORRY ...
SENPAI ...
Huff...
Haa!
Huff
Haa!
Ahh!

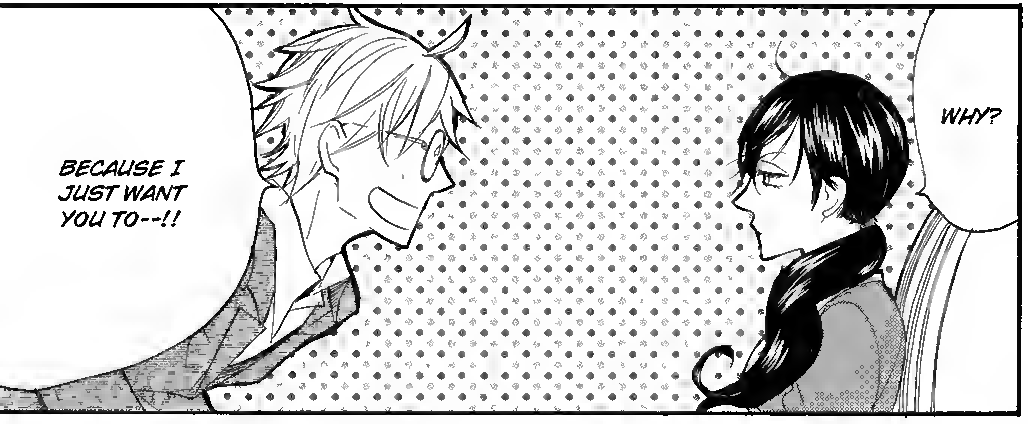
STEADY
Haa...
Spurt
Haa..
Spurt
GRAB
RuSHe..
Huff..
Huff...

LET'S THINK OF A PLAN.
WE COULD MAKE THE TWO OF THEM MEET AT A RESTAURANT
AND WATCH OVER THEM FROM THE SEAT ASIDE OR BEHIND THEM.
MMHMM,
AND THEN WE PERSUADE NAJIMA-SAN.
YOU CALL THAT A PLAN?
UH...
YEAH...
WELL... I GUESS MAKING THEM MEET AT A RESTAURANT SHOULD BE OKAY
There are lots of people so he can't do anything weird
RIGHT.
AL-RIGHT, THEN.
I'M GONNA GO TEXT NAJIMA-SAN.
...
...
YAMA-GUMA-KUN, YOU SHOULD CONTACT YOUR SIS...
DON'T LET HIM MAKE A MOVE ON YOU.
...OF COURSE.
NOTE

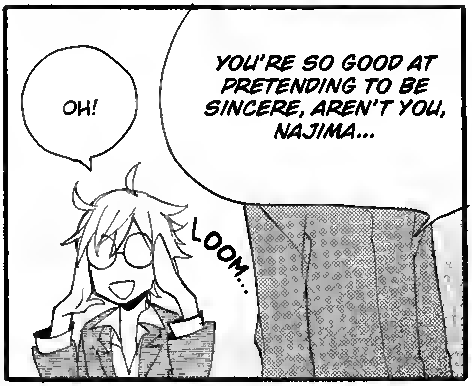
SO, THAT'S WHY...
I GOT SPECIFICALLY INSTRUCTED TO TELL YOU TO QUIT WORKING AT THE STORE!
smile
smile
smile
The next day.
RESTAURANT DENNISH
STEAK

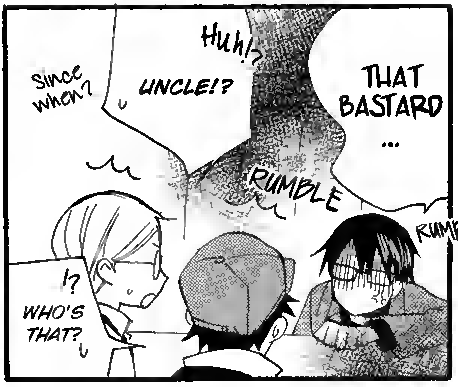
Sigh...
I KNEW IT.
I THOUGHT SOMETHING WAS UP...
YEAH. BUT ANYWAY, I THINK I'M IN FAVOUR AS WELL...OF YOU QUITTING, THAT IS.

NO, I DID!
I SWEAR I DID!!
Mutter mutter mutter
...SO WE DID ALL THIS FOR NOTHING! DIDN'T YOU TELL HIM TO KEEP QUIET ABOUT IT!?


WHY?
BECAUSE I JUST WANT YOU TO--!!

BUT AS A MAN INSTEAD...
take off
AND... I WANT YOU TO VIEW ME NOT AS A CUSTOMER,


OH!
YOU'RE SO GOOD AT PRETENDING TO BE SINCERE, AREN'T YOU, NAJIMA...
LOOM...


Huh!?
Since when?
UNCLE!?
THAT BASTARD ...
RUMBLE
RUMBLE
!?
WHO'S THAT?

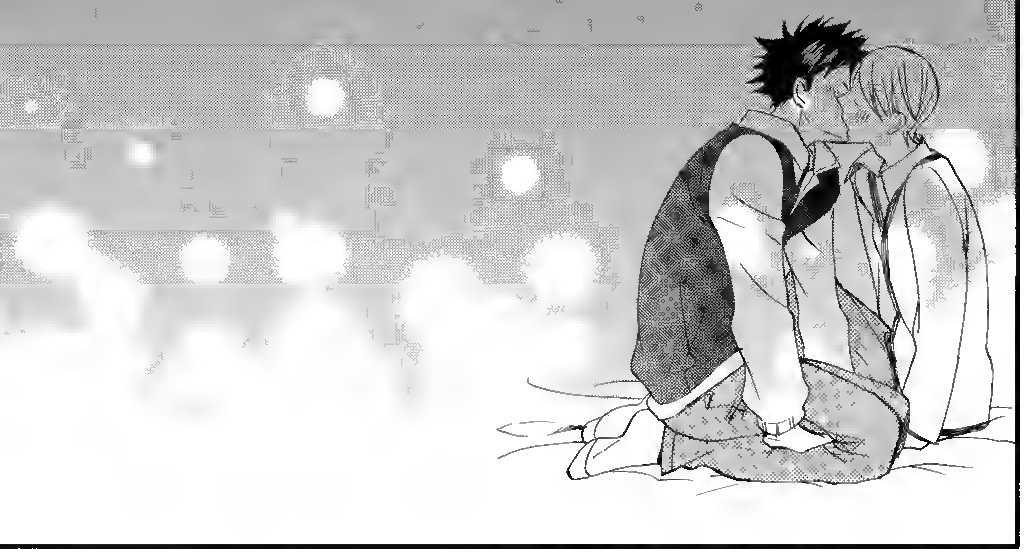
Whoops!
Aha Ha Ha
YOU GOT ME...
YOU SHOULD ...
GIVE UP ON THIS GUY.

EVEN JUST WITHIN THE FEW YEARS THAT I'VE KNOWN THIS GUY, HE'S BEEN INTERESTED IN NUMEROUS PEOPLE.
HE'S THE TYPE WHO WILL DATE SOMEONE AFTER MAKING THEM AGREE TO LETTING HIM DATE OTHER PARTNERS.
IF YOU'RE SERIOUS ABOUT IT, YOU'RE ONLY GOING TO GET HURT.
IF YOU'RE GOING TO GIVE UP, YOU SHOULD DO IT NOW.
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY OTHERS.
I WANT TO HEAR IT ALL FROM SENSEI HIMSELF.
... ...
WELL...

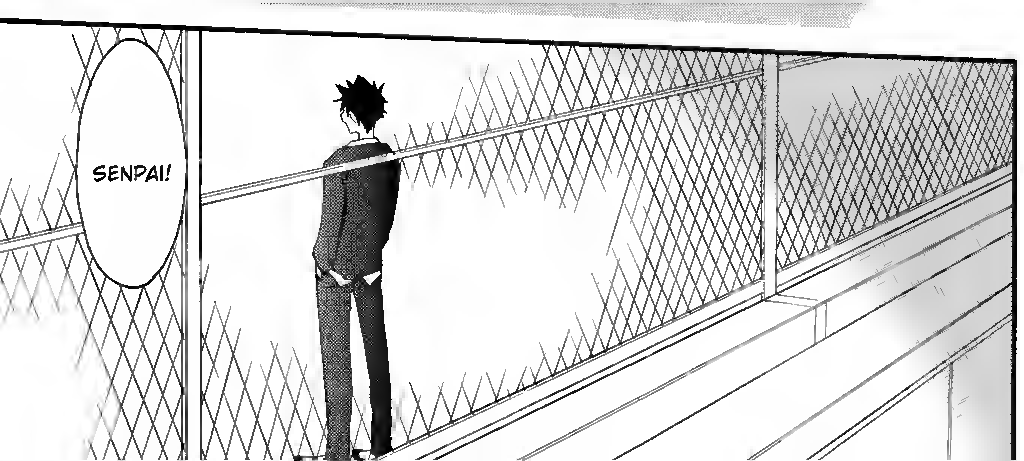
ME THINKS POLYGAMY IS A WONDERFUL THING!
MM.
YOU REAP WHAT YOU SOW.
Dash
Splash
CAW
CAW
...
...
...

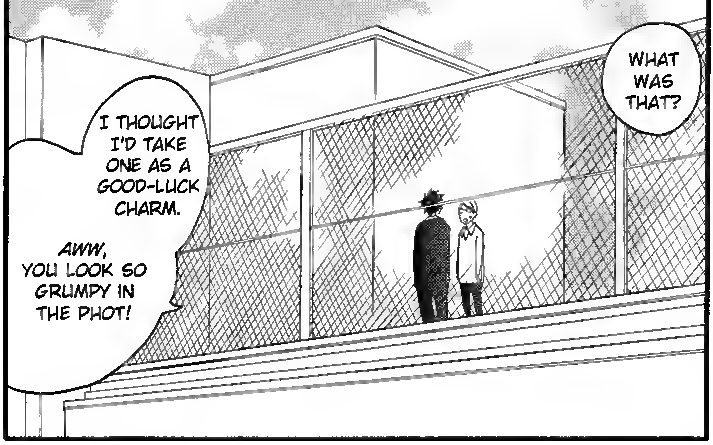
I WON-DER
...
...
...
...
IF I SHOULD 'VE PUNCHED THAT GUY...
IT'S A GOOD THING SHE DIDN'T GET INVOLVED WITH SOMEONE SO IMPROPER!
...WELL,
flump
...
...
THANKS ...
YOU WERE GOOD FOR KEEPING YOUR COOL.
Pat
pat
Ruffle
twitch
caress

Lean...
WAI-
...
...
...
WE'RE K...
KISSING ...
Haa!
...
...
ARE WE DOING THIS?
I WANT TO...

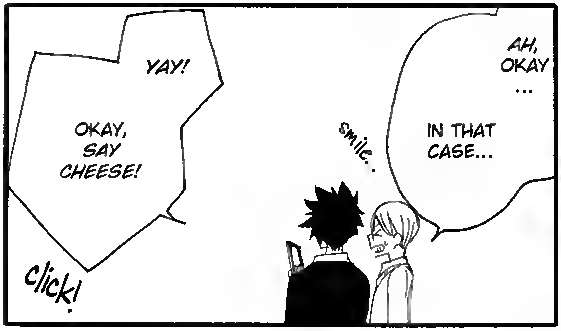


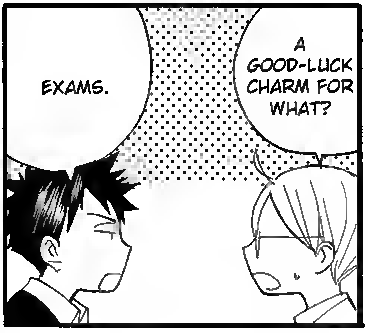
YAMAGUMA'S SISTER
QUIT WORKING AT THE STORE AND IS CURRENTLY HUNTING FOR A NEW JOB
His face
I think...
What did you like about that guy?
Come to think of it


SENPAI!


I THOUGHT I'D TAKE ONE AS A GOOD-LUCK CHARM.
AWW, YOU LOOK SO GRUMPY IN THE PHOT!
WHAT WAS THAT?

Snap!


YAY!
OKAY, SAY CHEESE!
Click!
Smile...
AH, OKAY...
IN THAT CASE...

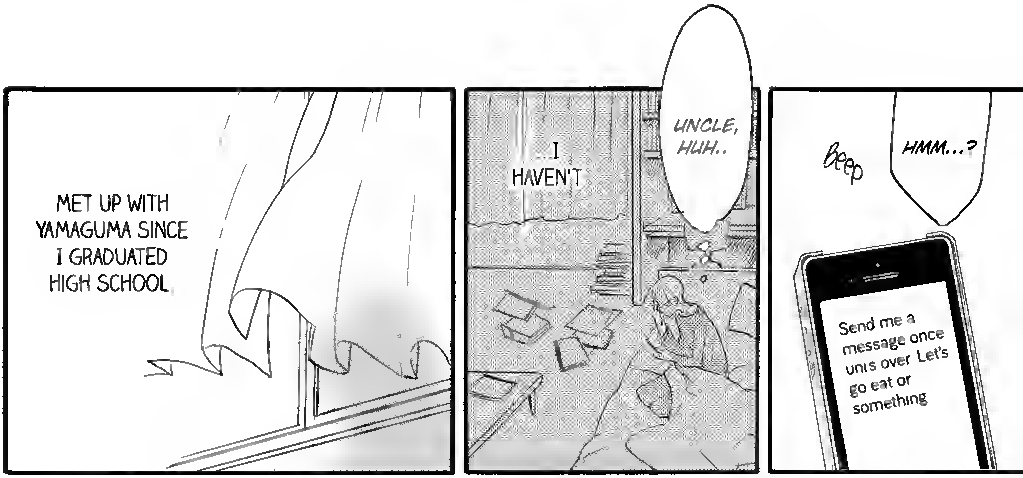

EXAMS.
A GOOD-LUCK CHARM FOR WHAT?

IT'S FINE!
step

...! I TOLD YOU NOT TO DO THAT AT SCHOOL...!
No- nobody's around, right?

Kiss!

brrrrrrng...


MET UP WITH YAMAGUMA SINCE I GRADUATED HIGH SCHOOL
I HAVEN'T
UNCLE, HUH..
beep
HMM...?
Send me a message once uni's over Let's go eat or something

I ALWAYS FEEL LIKE CRYING.

WHENEVER I SEE A BLACK PANTHER RUNNING AROUND IN MY DREAMS.

SEINEN HAKKATEN

GIDD AMAGAKURE

PRESENTS

fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

SEINEN HAKKATEN
Chapter 03
Amagakure Gido

clean + typeset the devil herself
translation honyakusha
raws *you know-who-you-are*

thanks for reading.

support the artist
by purchasing their work!

CHAPTER 4

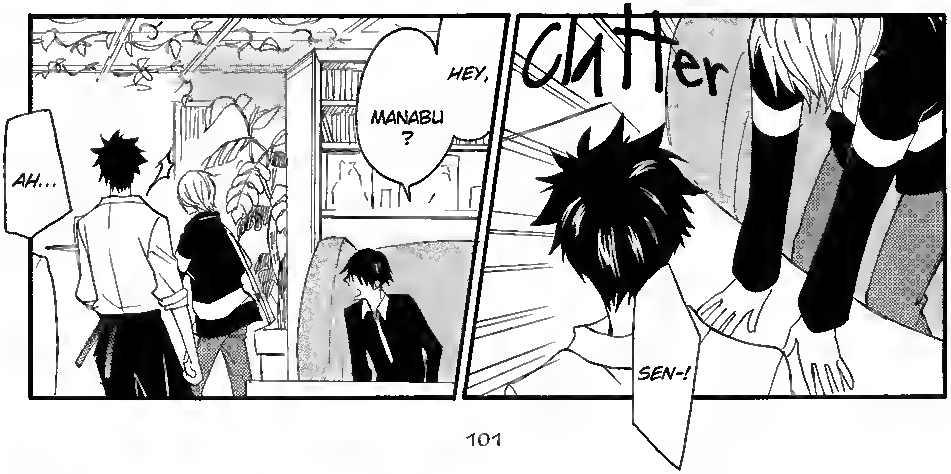
SEINEN HAKKATEN

大学
HEY...
YOU GUYS FREE TODAY?
chatter
What's up?
WE NEED ONE MORE GUY FOR THE MIXER.
chatter
WHO SHOULD WE A--
Gloom...
Gloom...
THAT SCARED ME...THAT'S MEJIRO, RIGHT?
AH... THAT GUY WON'T DO.
I MEAN, HE ALWAYS LOOKS LIKE HE'S DOWN IN THE DUMPS!

Ding ding
MANABU!
OPEN
MENU
IT'S A BOOK CAFÉ, SO
FEEL FREE TO READ ANYTHING THAT YOU'RE INTERESTED IN.
...
...
...
NAH, I JUST GOT HERE.
DID YOU WAIT LONG?
Maybe something light..
What do you want to eat? You can pick anything you like
OH! FINALLY HIS MOOD IMPROVED A LITTLE...
Whew
HUH... NEAT.

HOW HAVE YOU BEEN LATELY?
HM?
ARE YOU STILL WRITING?
OH...
I HAVE TO STUDY, SO...
I HAVEN'T REALLY...
I-IT'S JUST...
NAJIMA, YOU KNOW...
HE SAID HE'S SAD THAT HE CAN'T READ YOUR WORK ANYMORE!
AH YEAH... I GOT A TEXT FROM HIM.
SORRY FOR QUITTING WORK AND ALL THAT...
OH NO, NO. IT'S FINE.
AFTER ALL, STUDENTS SHOULD FOCUS ON STUDYING.
...I UNDERSTAND THE FRAMEWORK FOR THE STORIES, BUT...
I CAN'T GATHER MY THOUGHTS...
... ...
WEL-COME!

MAY I TAKE YOUR ORDE...

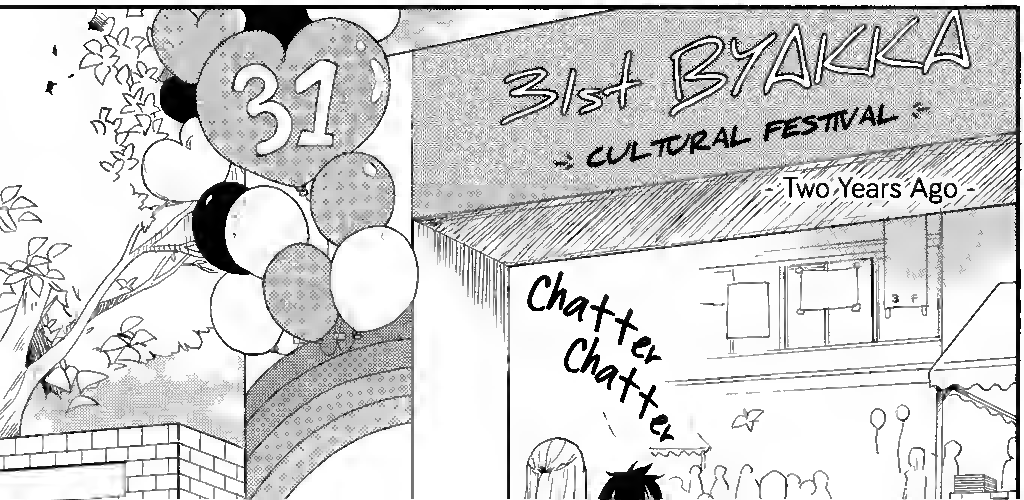

AH...
HEY, MANABU ?
Clatter
SEN-!

MANABU!
SLAM!
...WHY DID HE SUDDENLY...?
!?
GLUG!
I'M LEAVING EARLY TODAY!!
BA
NG
Dash
WHAAAT!?
THEY TOTALLY JUST BAILED ON US!
Peek
Whaa?
I WASN'T EXPECTING THIS DEVELOPMENT...!
NAJIMA!
WHAT THE HELL IS THE MEANING OF THIS?

YOU TOLD ME THAT IF WE CAME HERE TODAY, MANABU WOULD CHEER UP!
NOOO...! THERE'S TOTALLY SOMETHING GOING ON BETWEEN THOSE TWO, Y'SEE?
I JUST FOUND OUT THAT THE GUY'S BEEN WORKING HERE RECENTLY,
SO I WONDERED WHAT WOULD HAPPEN IF THE TWO MET UP HERE.
LET ME G--
Stuck
SENPAI, WAIT!
GRAB
...
...
...
wobble
WAH!

DO YOU DISLIKE ME THAT MUCH...?

HOW DID
THINGS END
UP LIKE
THIS?



Come try our takoyaki~!
HEY, THERE.
HMM, I'D LIKE A YAKISOBA PLEASE.
Come visit our Maid cafe~!
HEY, SENPAI!
Welcome~!
YAMAGUMA, YOU'RE PRETTY CLOSE WITH THAT SENPAI...
WELL, YEAH.
THAT'S WHY I WANNA MAKE HIM A FRESH ONE.
v Eh!?
IT'S FINE. JUST GIVE ME THE ONE OVER THERE.
OOOKAY! GIMME A SECOND, I'LL MAKE YOU A FRESH ONE RIGHT NOW!
HUH? WHY WOULD I!? YOU GUYS ARE NOISY!
Whaa-!?
WHAT'S WITH THAT? YOU SHOULD MAKE SOME FOR US TOO...!

SO THAT'S WHAT IT'S LIKE TO BE POPULAR..
HMMM...
IS HE JEALOUS?
OH?
AH!
SEE YA.
Do your best...
Slurp~
HEY YAMAA, AREN'T YOU GONNA GO HANG OUT WITH THAT SENPAI?
HUH? I DUNNO, BUT...
HE SEEMS KINDA BUSY WITH THE COMMITTEE OR SOMETHING.
Whaaat?
How come you don't know about it?
Huh? What's wrong with not knowing that? Should I be sorry?
THE...DANCE COMMITTEE?
Aha...!
OH! PERHAPS YOU MEAN THE DANCE COMMITTEE?
WHICH COMMI-TTEE?

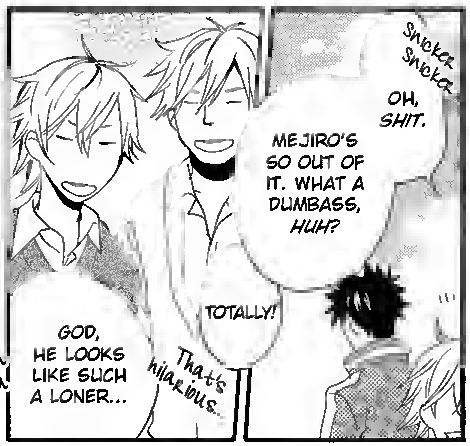
IT'S A LEGENDARY EVENT WHERE THE COUPLE WHO COMPLETE AN ORIGINAL PAIR DANCE, THEY ARE GUARANTEED TO HAVE AN EVERLASTING RELATIONSHIP FOREVER!!
SURE IS! YOU SEE, MEMBERS OF THE DANCE COMMITTEE...
ARE RESPONSIBLE FOR TEACHING THOSE WHO PARTICIPATE IN THE CENTERPIECE OF THIS FESTIVAL, A.K.A. THE DANCE PARTY!
YOU SURE ARE INTO THAT, HUH, MIYAGI?
NOPE.
YOU DIDN'T KNOW THAT, YAMAGUMA?
YAMA-YAMA DOESN'T LOOK INTERESTED AT ALL...
Boo-hoo
HMMM
AND NOT JUST THAT, PEOPLE ALSO SAY THAT IF YOU PARTICIPATE, YOU'RE FOR SURE TO PASS YOUR UNIVERSITY ENTRANCE EXAMS.
THAT'S THAT AGAIN!
HUH?
WHY SHOULD I?
DAMN IT, YAMA-GUMA!
YOU'RE SUCH A THICK-HEAD!
YUP
ACTUALLY, WE'RE WONDERING IF YOU COULD DANCE WITH US...

Dash Dash Dash
Dash
?
?
'KAY. GOT IT!
RUN AWAY, YAMA!
EH? WHY WITH YOU!?
WHY DON'T YOU DANCE WITH ME THEN?
EWWW—!
CAN'T BE, RIGHT ...?
Nah
Dash
IT...
Dash
Dash
THE DANCE COMMITTEE ...
Chatter
chatter
chatter
A replacement for the bonfire or something
Whoa. What's that

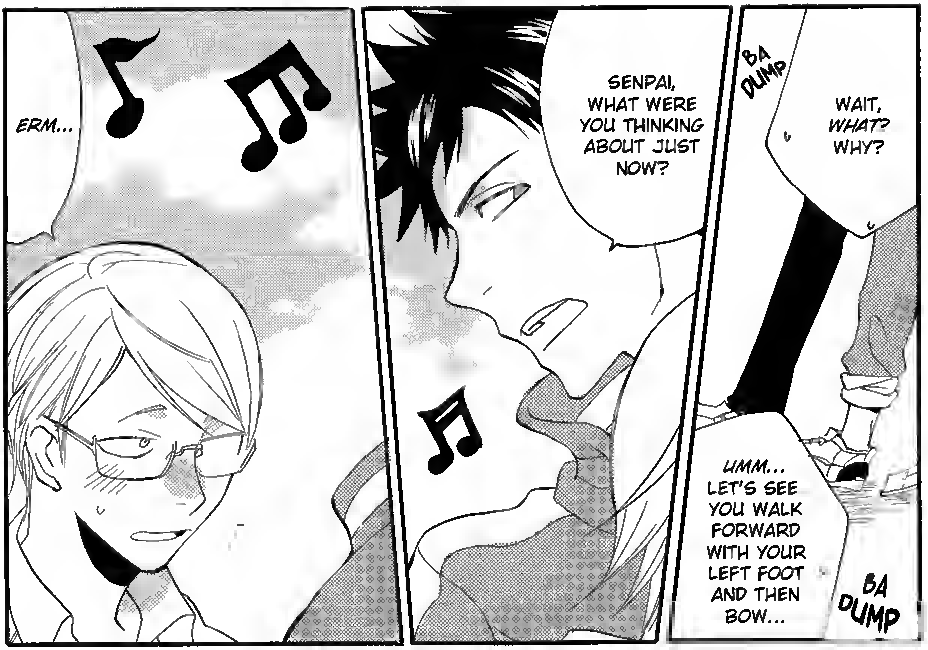
Okay everyone~! The 13.00 dance session is about to commence~
Please teach me...
Anyone who wants to participate please get ready~
COULD THAT BE THE RUMORED...
No way! It's embarrassing!
Wanna dance?
Lone -d
Dance Committee
IT'S HIM...!!
The girl steps over here...
Alright! Well, then MUSIIIC~~!
Let's Start!
Chatter Chatter
HUUUH.... WHY DO I FEEL LIKE HE GOT PULLED INTO DOING IT RATHER THAN PERSONALLY VOLUNTEERING...?

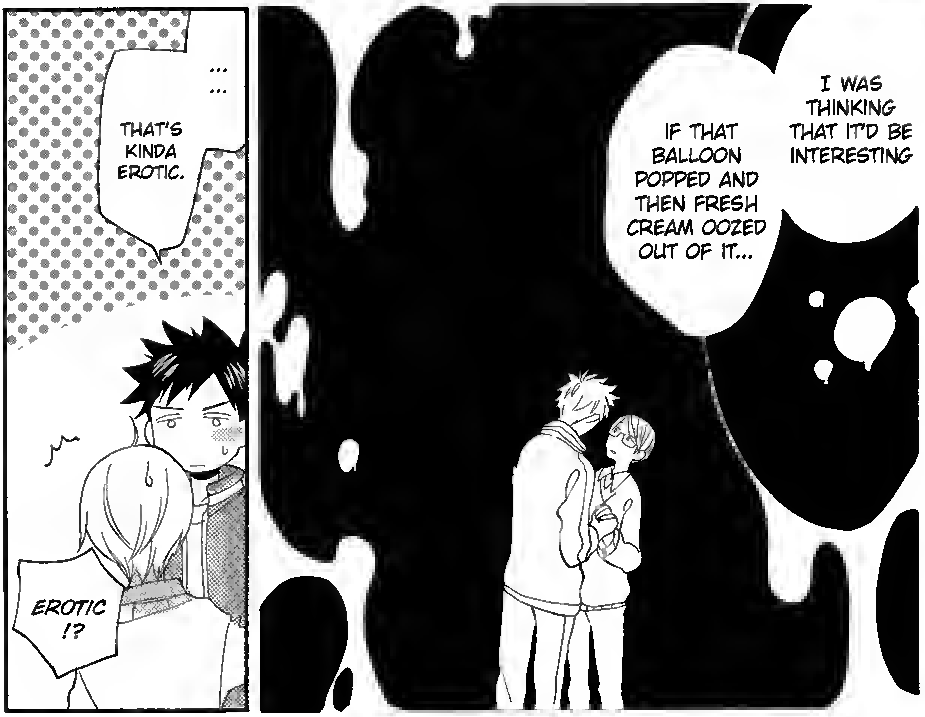
Anyone who doesn't have a partner is welcome to dance with me...!
Peace!
I'll take the photo
Snap!
And turn~!
WHAT IF THAT BALLOON POPPED RIGHT NOW...

HE'S LOST IT...!
Aha Ha! Ha!


GOD, HE LOOKS LIKE SUCH A LONER...
That's hilarious.
TOTALLY!
MEJIRO'S SO OUT OF IT. WHAT A DUMBASS, HUH?
OH, SHIT.
Snicker Snicker

HEY!
THINKING ABOUT SOMETHING ELSE ENTIRELY!
YOU'RE WRONG!
SENPAI IS JUST...
step
Dance Committee
HUUUH?
Grab
SO DO I JUMP? DO I JUMP 3 TIMES?
COMMITTEE MEMBER,
TEACH ME HOW TO DANCE!

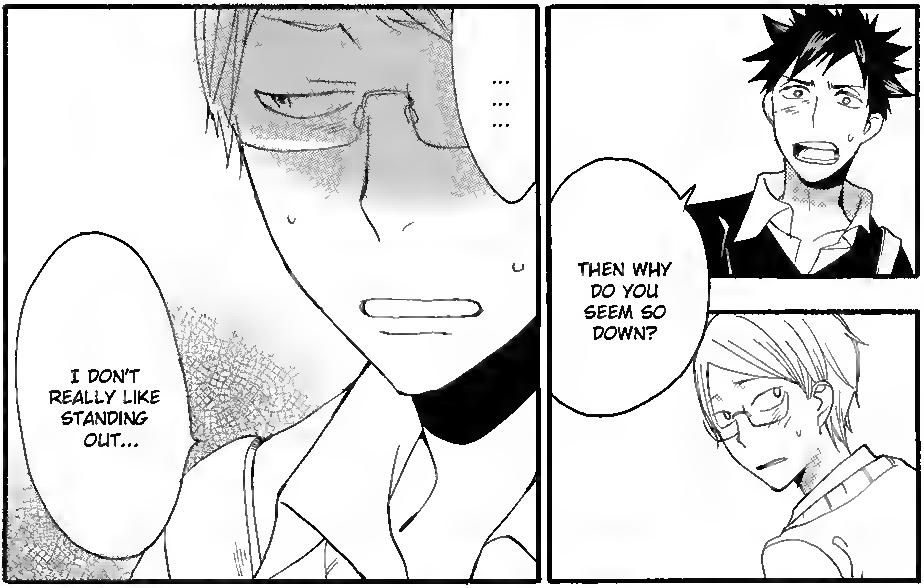

ERM...
SENPAI, WHAT WERE YOU THINKING ABOUT JUST NOW?
BA DUMP
WAIT, WHAT? WHY?
UMM... LET'S SEE YOU WALK FORWARD WITH YOUR LEFT FOOT AND THEN BOW...
BA DUMP


... ...
THAT'S KINDA EROTIC.
EROTIC !?
I WAS THINKING THAT IT'D BE INTERESTING
IF THAT BALLOON POPPED AND THEN FRESH CREAM OOZED OUT OF IT...

AS I THOUGHT, YOU'RE SO INTERESTING, SENPAI...!
W... WAIT...
Like this?
N-nnn go back..
twi
rl
SNICKER SNICKER...

♫ ♪ ♩ ♪ ♬ ♫
Aha
DANCE WITH ME TOO...!
IT'S REAL-LIFE BL!
Ha
AWW, LOOK! THEY'RE SO CUTE...!
Ha
HEY, YAMA!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
Ha
♪
Geez, shuddup!

SEN-PAI!
WAIT!
HEY!
ARE YOU MAD OR SOMETHING ?
I-
I'M NOT MAD...


...
...
...
I DON'T REALLY LIKE STANDING OUT...
THEN WHY DO YOU SEEM SO DOWN?

Yep~ And we managed to talk to him
See that guy from before?
Who are they?
?
SEE YA...?
HEY THERE, BYE-BYE.
WHAT ARE YOU...?
YOU'RE NOT THE ONE GETTING LAUGHED AT!
...ARE YOU ANGRY THAT THEY'RE LAUGHING AT ME?
Gasp!
BUT I'M...
YOU ARE POPULAR!
?
HUH?
SENPAI ...?
...
...
...
Gloom...

WHAT IS THIS FEELING...?
UUGH ..
UUUUGHH .....
NO, NO, NO!

HE'S SO CAREFREE
AND NEVER THINKS ANYTHING THROUGH.
WHAT WILL WE DO
IF PEOPLE FIND OUT...?

ON THE OTHER HAND, I'M SO CONFUSED THAT I ACTUALLY WANT SOMEONE TO EXPLAIN TO ME HOW THIS ALL HAPPENED
...
NOW THAT I THINK OF IT,
WHY ARE WE STILL DOING THIS...?
IS THIS REALLY THE RIGHT THING TO DO?
I'M SURE THERE'S SOMEONE OUT THERE WHO'S MORE FITTING FOR YAMAGUMA...
NOT SOMEONE LIKE ME...

Grab
SHOCK!
swish—
YO, MEJIRO!
TEACH ME HOW TO DANCE...!
Aha Ha Ha
Tsk. stop teasing him!
I'M JUST FINE, HUH..
Nah, it's just you, bruh
We average-looking-hotties are bad with skinship, yknow
BA-
DUMP
DUDE, WE'RE LIKE JOKING!
WELL, YOU TOLD ME TO TEACH YOU, SO...
W-W-WHAT ARE YOU DOIN'?
That surprised me...!

SO WHY IS IT THAT WHENEVER YAMAGUMA TOUCHES ME MY HEART STARTS TO BEAT FASTER...?
PROBABLY...
Come here

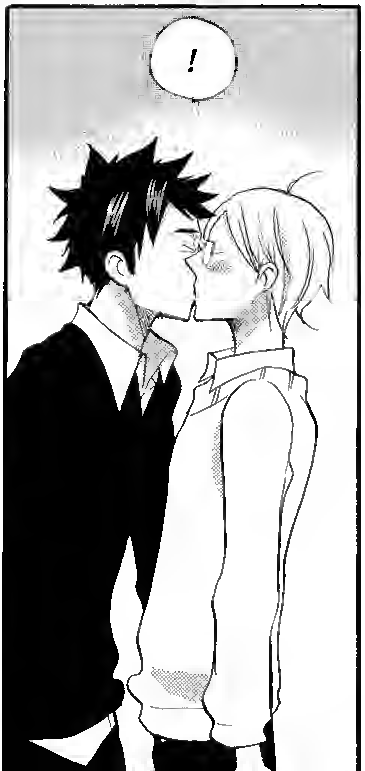
..BECAUSE WE'RE DOING PERVERTED STUFF?
BUT IT FEELS SO GOOD THAT...
I START HAVING EXPECTATIONS AND GET EXCITED.
Sweat...

...I THOUGHT YOU'D SAY THAT.
EX-CUSE ME, BUT...
I DON'T REALLY WANT TO...
DO THIS KIND OF STUFF AT SCHOOL...
AH,
IT'S NOT THAT I HATE IT PER SE...
BUT RATHER ...
ANYWAY, THAT'S WHY...
I OBTAINED US A SECRET WEAPON!
HUH ...?
I MEAN, YOU'VE ALWAYS HATED IT, RIGHT?

AND I'LL TRY NOT TO TALK TO YOU AT OTHER PLACES DURING SCHOOL HOURS.
SO IF WE MEET THERE WE WON'T STAND OUT, RIGHT?
THIS IS THE KEY TO THE STORAGE SHED BY THE POOL!
THERE'S NO SWIMMING CLUB HERE, SO IT'S ALWAYS EMPTY DURING WINTER!
WHAT ARE YOU ON ABOUT ...?
YEP! S'FINE! THE GUY WHO TAKES CARE OF THE KEY IS AN OLD MAN ANY-WAY.
IS... IS THIS REALLY OKAY?
Badump
Badump
...THANKS ...

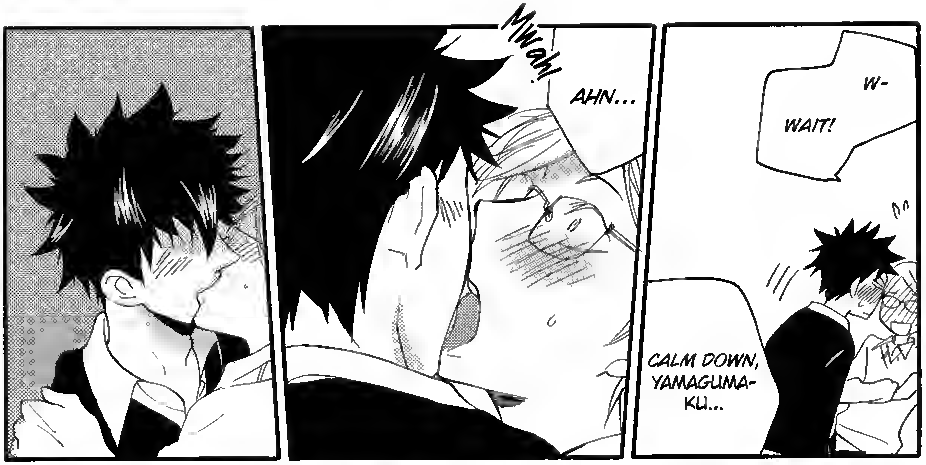
...I THOUGHT I MIGHT HAVE SAID SOMETHING THAT UPSET YOU...

MMM...

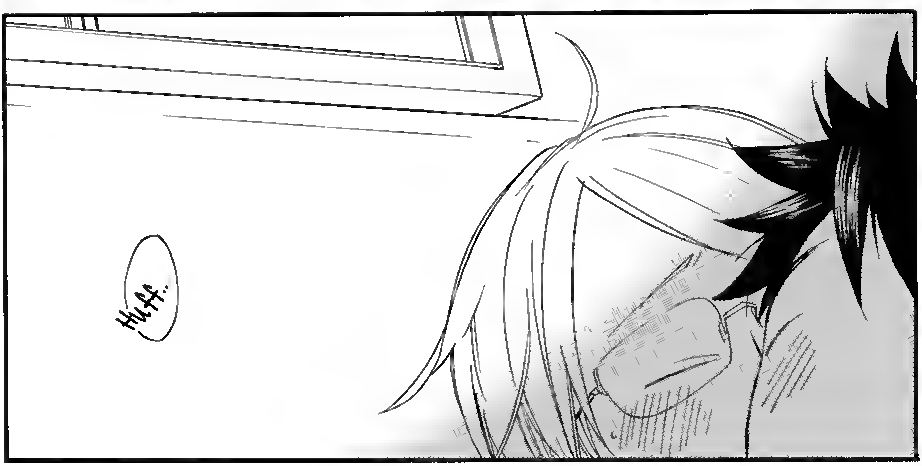

!

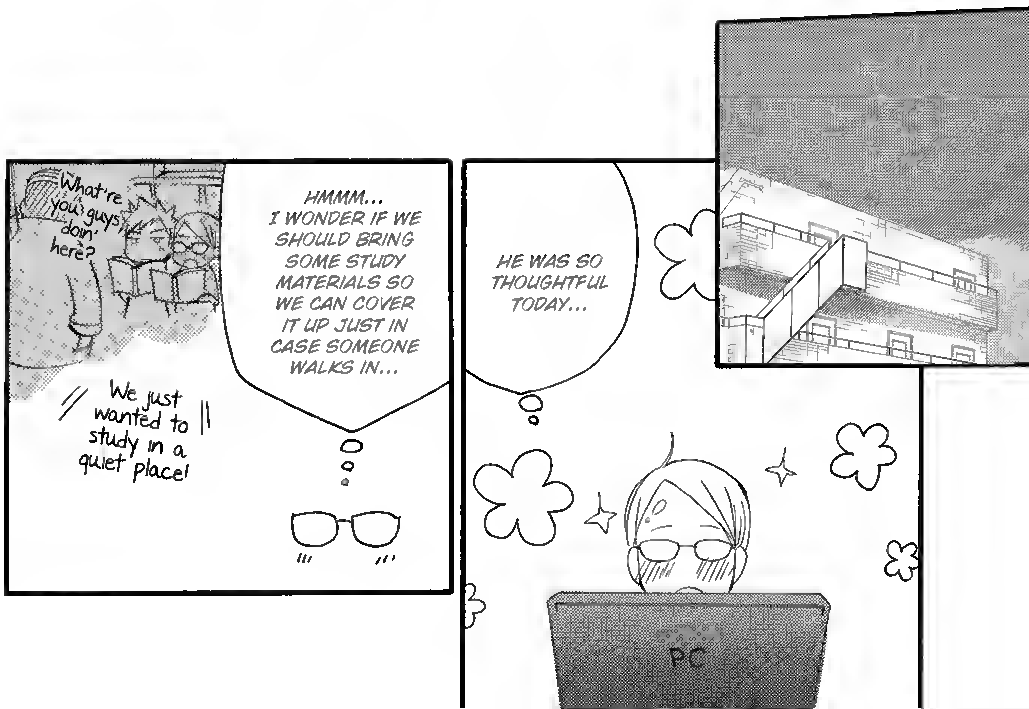
Yeah
I KNOW...
N-
NOT IN THE TOILET!

AND SO
Slam
Creak...
Whoa.
IT'S PRETTY RUN-DOWN...
AND...
GOT IT!
Click
Fidget
Aha
Ha
Ha...
Th-
THERE'S A BIT MORE SEXUAL TENSION HERE THAN I EXPECTED... DON'T YOU THINK?
Grab
Badump-
Badump...

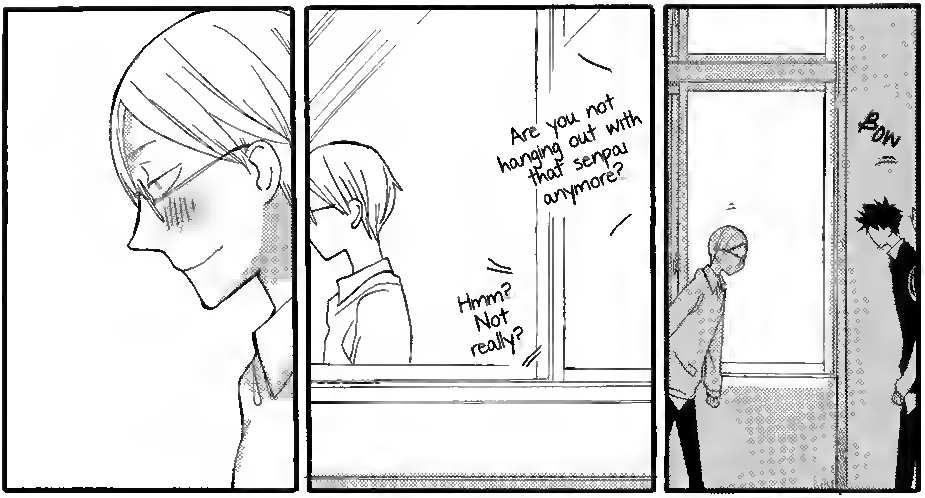

MWah!
AHN...
W-
WAIT!
CALM DOWN, YAMAGUMA-KU...

Haa!

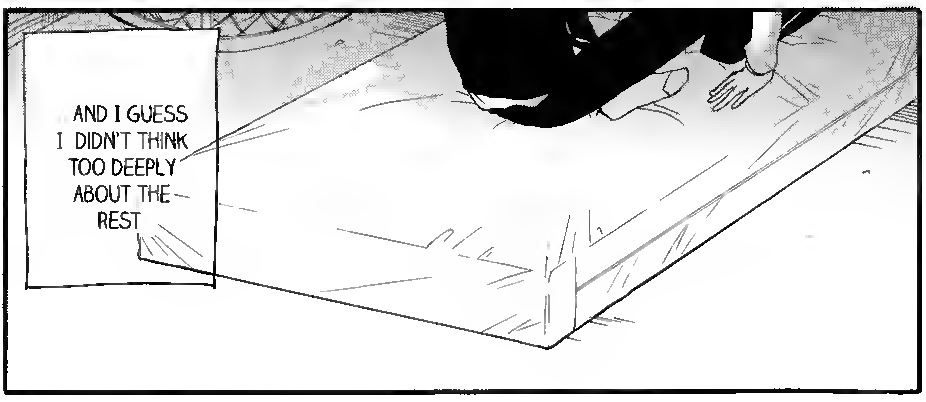

Huh..


HE WAS SO THOUGHTFUL TODAY...
HMMM... I WONDER IF WE SHOULD BRING SOME STUDY MATERIALS SO WE CAN COVER IT UP JUST IN CASE SOMEONE WALKS IN...
What're you guys doin' here?
We just wanted to study in a quiet place!
PC

clack clack
clack
clack
clack
Uwaaaah—
I'M...
I'M DONE...
Gotta save
Gotta save!
AFTER THAT,
INSTEAD OF THINKING ABOUT WHAT WOULD HAPPEN IF SOMEONE FOUND OUT, OR WHETHER YAMAGUMA'S BETTER SUITED FOR SOMEONE OTHER THAN ME


Are you not hanging out with that senpai anymore?
Hmm? Not really?
BAM

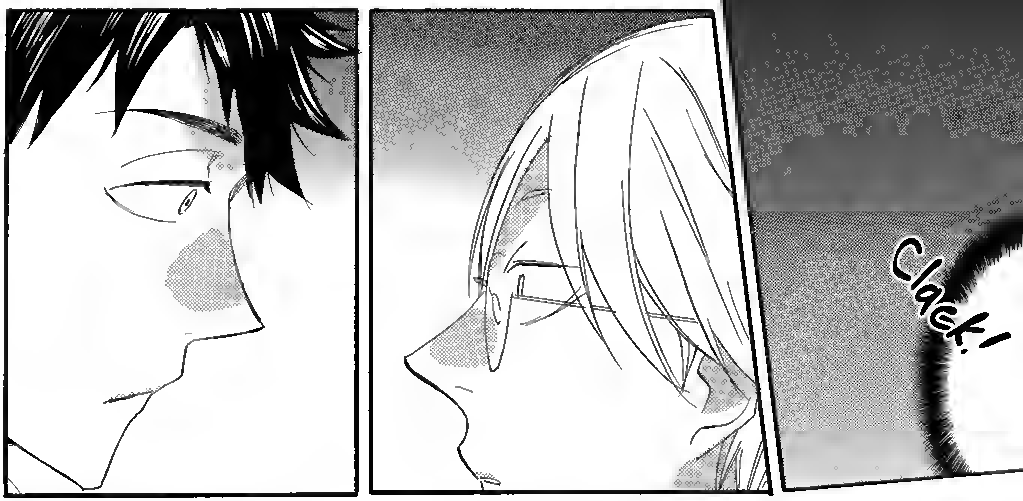
...I JUST THOUGHT ABOUT HOW GOOD OUR KISSES FELT...

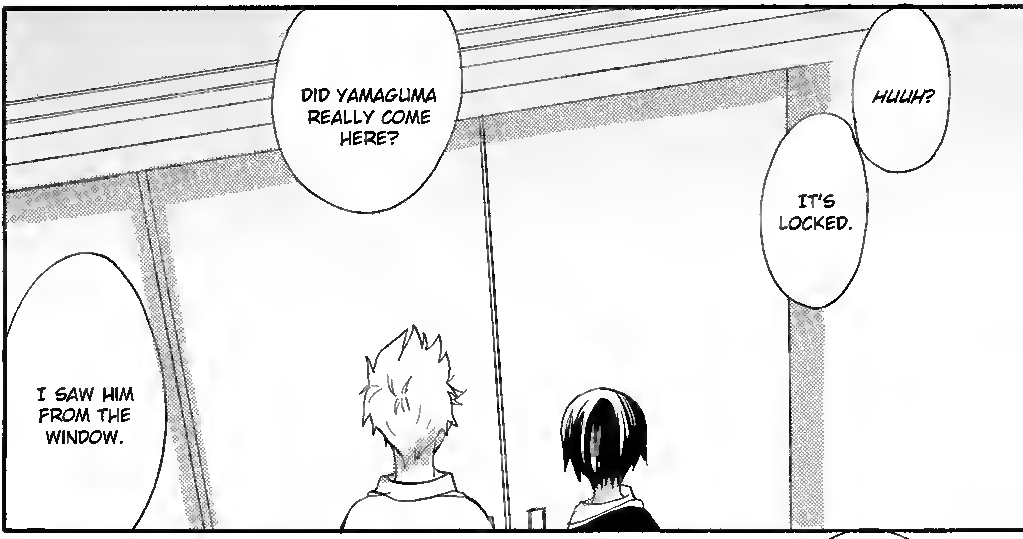

...AND I GUESS I DIDN'T THINK TOO DEEPLY ABOUT THE REST...

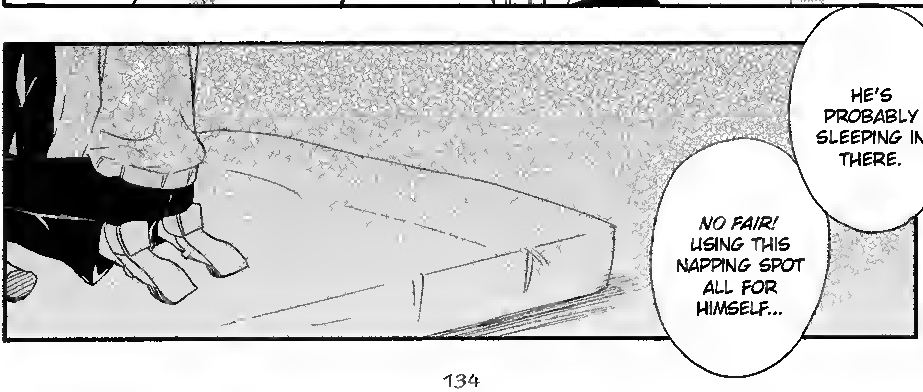
WHAAAT ?
THEN,
I JUST WANTED TO TRY IT ONCE.
I SAID NO!
HEY,
AH...
HMM...
I... I'LL GO FIRST...
WHAT? FOR REAL?
IS THAT ALRIGHT !?
YEAH.
I MEAN, I DON'T WANT TO GET IT DONE TO ME AND ENDED UP MAKE AN EMBARRASSING EXPRESSION...
UNZIP...
BA-DUMP
BA-DUMP
WHOA...

BLUSH...
Aha Ha!
WHISTLE!
Run!

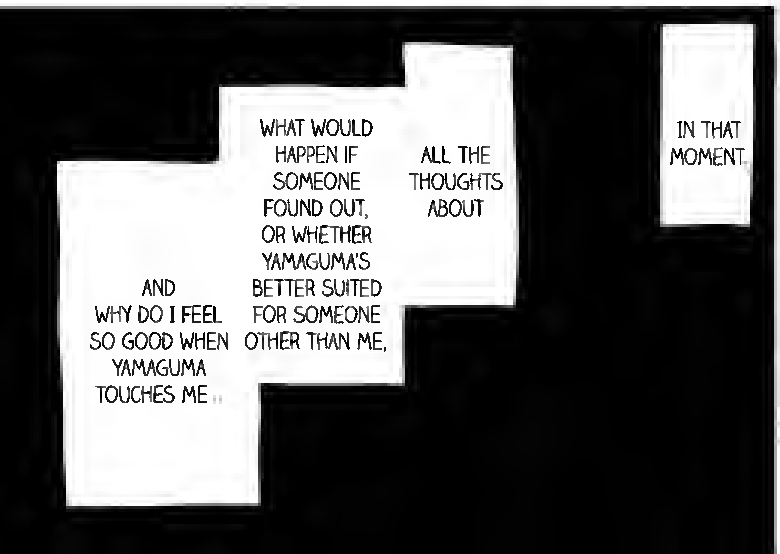
I WANTED TO TRY IT SO...
NOW I KNOW.
Ehehe
YEAH,
YOU ALRIGHT?
SORRY.
WAH...
cough!
cough!
APPRE-CIATED?
?
I MEAN...
APPRECIATED THAT...
I REALLY
Sigh...
I'M--


Clack!


DID YAMAGUMA REALLY COME HERE?
HUUH?
IT'S LOCKED.
I SAW HIM FROM THE WINDOW.


HE'S PROBABLY SLEEPING IN THERE.
NO FAIR! USING THIS NAPPING SPOT ALL FOR HIMSELF...

IT'S OKAY.
I...
LOCKED IT.


IN THAT MOMENT,
ALL THE THOUGHTS ABOUT
WHAT WOULD HAPPEN IF SOMEONE FOUND OUT, OR WHETHER YAMAGUMA'S BETTER SUITED FOR SOMEONE OTHER THAN ME,
AND WHY DO I FEEL SO GOOD WHEN YAMAGUMA TOUCHES ME...

HEYYY! YAMAAA, YOU IN THERE?
Clatter
Clatter

THE TIME FOR ME TO PAY FOR THEM CAME BARGING IN ANYWAY.

I ALREADY KNEW THE ANSWERS TO ALL OF THOSE QUESTIONS INSTINCTIVELY, BUT...

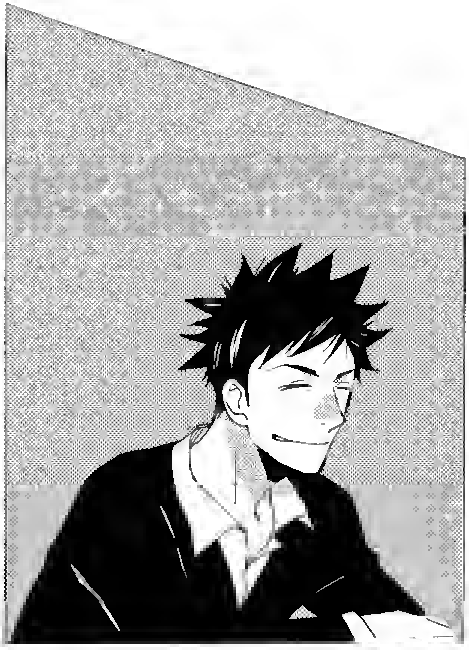
fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

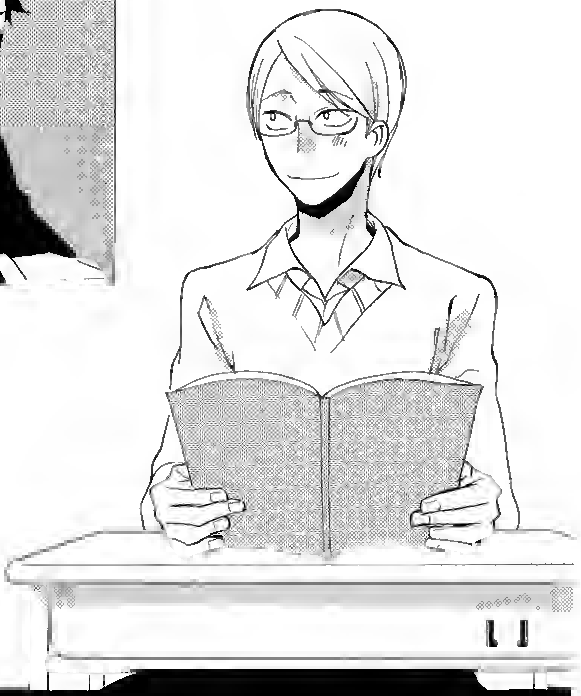
SEINEN HAKKATEN
Chapter 04
Amagakure Gido

clean + typeset the devil herself
translation honyakusha
raws *you know-who you-are*

thanks for reading.

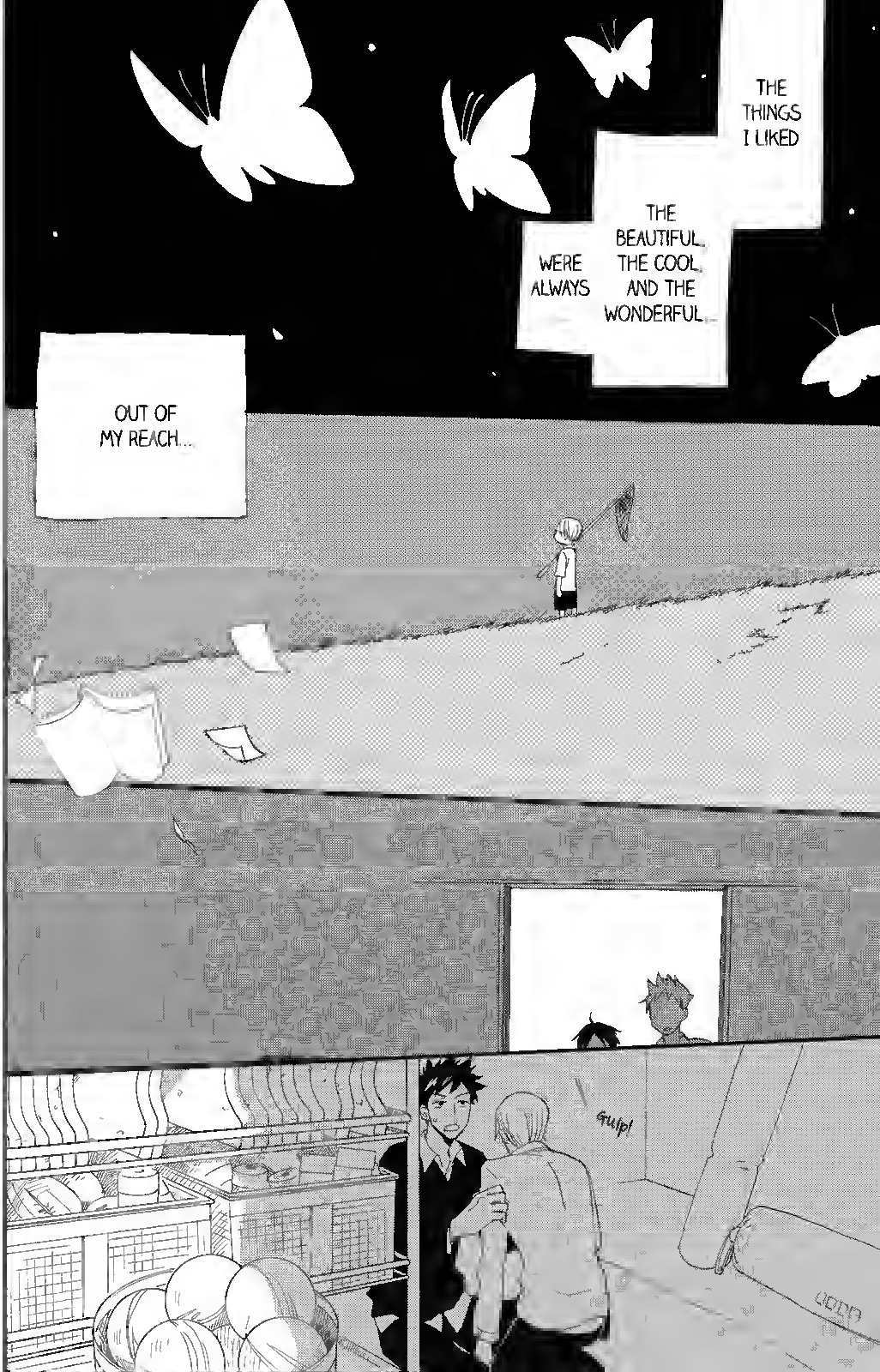
support the artist
by purchasing their work!



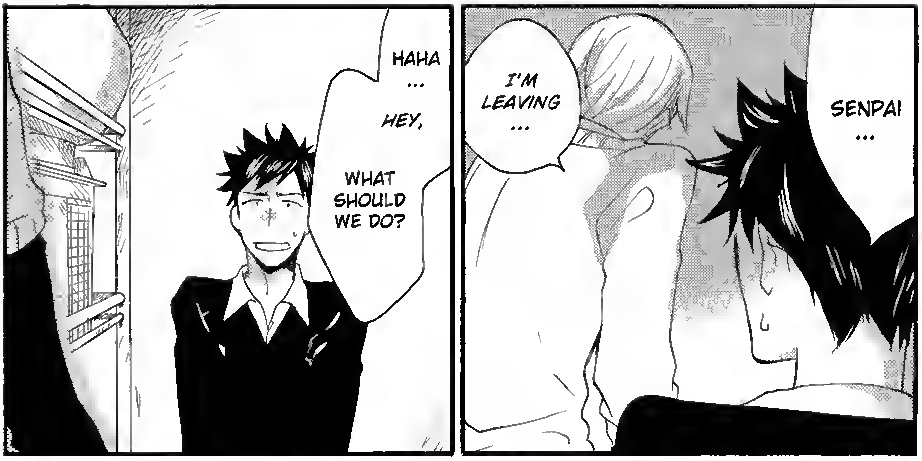


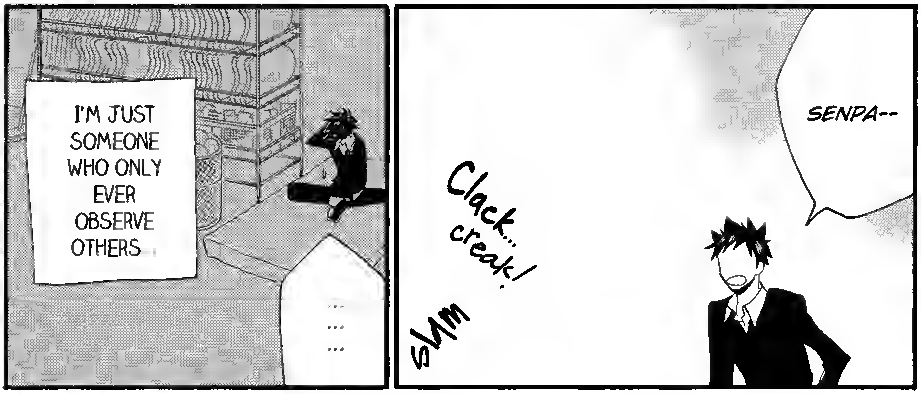
FINAL CHAPTER

SEINEN HAKKATEN

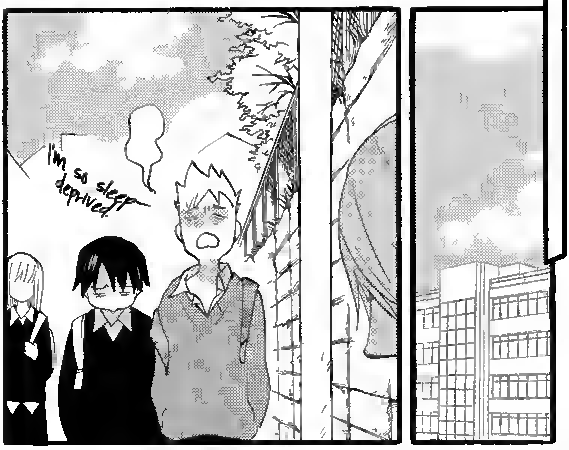

THE THINGS I LIKED
THE BEAUTIFUL, THE COOL, AND THE WONDERFUL...
WERE ALWAYS
OUT OF MY REACH...
GULP!

...
...
...
Clack...
WHOA!
S-
SORRY
Huh
EH?
WHAT?

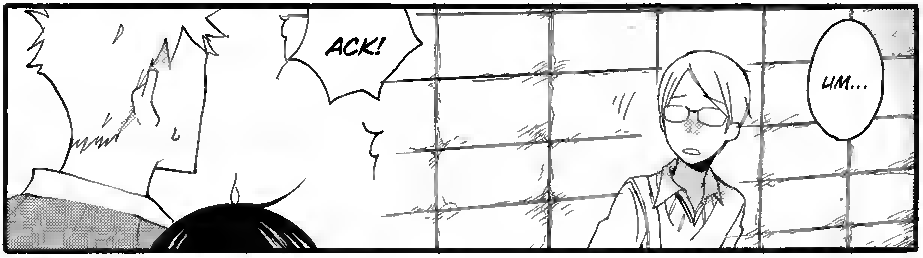

HAHA
...
HEY,
WHAT SHOULD WE DO?
I'M LEAVING
...
SENPA!
...

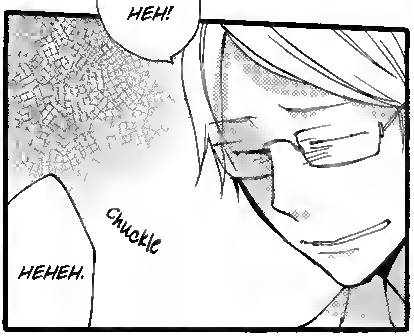

I'M JUST SOMEONE WHO ONLY EVER OBSERVE OTHERS
...
...
...
SLIDE
Clack... creak!
SENPA--

SO I DON'T HAVE THE COURAGE TO...
Thump
OVERCOME MY OWN DIFFICULTIES
Haa...
Hear...



BUT YAMAGUMA IS DIFFERENT.





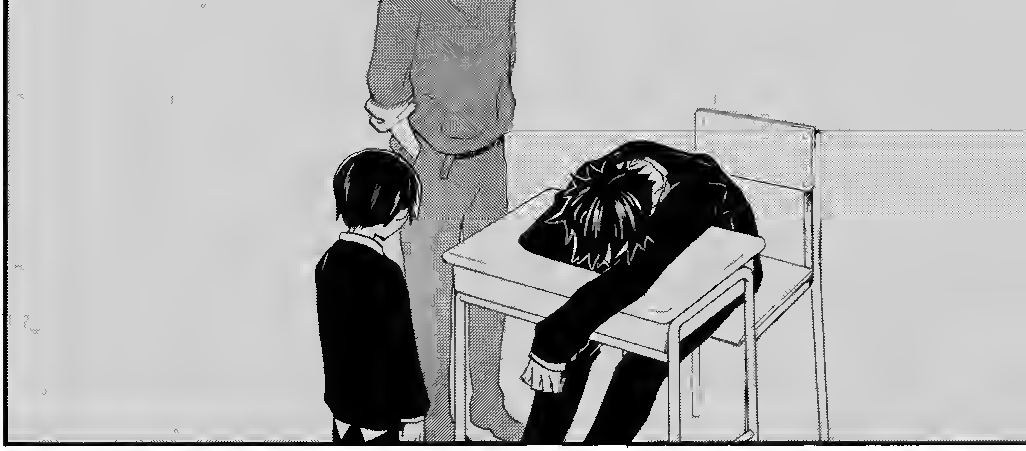
I WAS WONDERING IF YOU COULD APOLOGIZE TO HIM FOR ME.
TELL HIM THAT I'M SORRY FOR MAKING HIM DO ALL THAT.
...
...
HUH?
I USED STUDYING AS A BAIT TO REEL HIM IN.
I MEAN, HE'S SO COOL...
THAT'S WHY I WANTED TO GET CLOSE TO HIM IN EVERY SENSE OF THE WORD.
THOUGH I GUESS WE GOT FOUND OUT SO THAT FAILED...
...HEY, LET'S JUST GO.
I WON'T APPROACH HIM AGAIN, SO...
TELL HIM I'M SORRY.

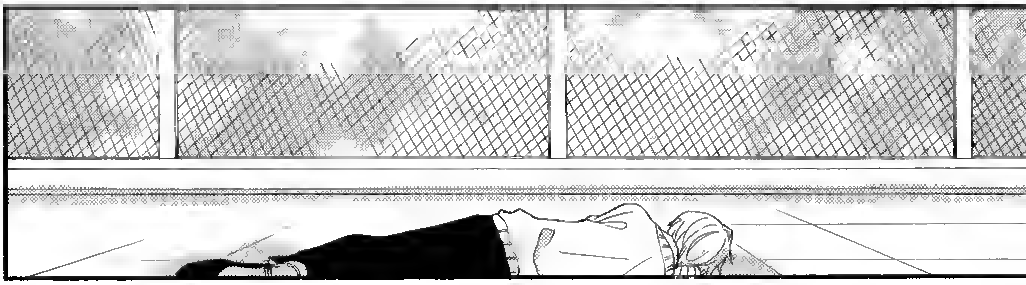
BA
M!
HEY!
WHAT THE HELL DID I JUST HEAR TODAY!?
THERE HE IS...
!
glance
LOOK AT ME.
IT'S AS IF I WAS THE ONE WHO GOT FORCED AGAINST MY WILL.
WHY DID YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?

I HATE ALL OF THIS.
WHY DID YOU LIE!?
YOU'RE SO NOISY...!
I TOLD YOU I DON'T LIKE TO STAND OUT.

WHY WOULD YOU SAY THAT...
S... STILL,
YOU LIED FOR MY SAKE...
I'M GRADUATING SOON ANYWAY SO WHO CARES.
THIS WAY, YOUR FRIENDS WILL THINK THAT YOU WERE THE VICTIM, RIGHT?
LOOK, IT'S NOT LIKE THAT... AND NEITHER OF US ARE TO BLAME HERE.
...WHEN I THOUGHT OVER IT,

FOR TWO GUYS TO DO THAT KIND OF THING ANYWAY.
I REALIZED THAT IT'S GROSS





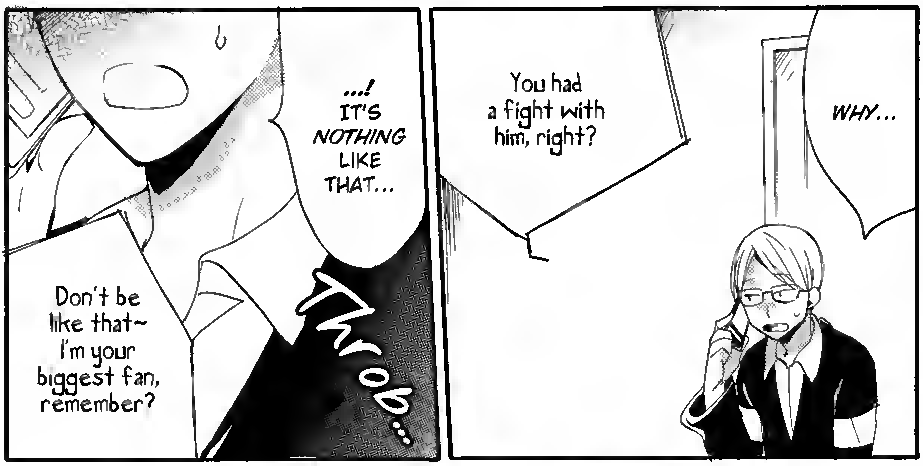
FOR HALF A YEAR UNTIL I GRADUATED
AFTER THAT,
I WAS LIKE AIR...
LIKE GRASS...
MY EXISTENCE
WAS UNNOTICED

bzzz
bzzz
Clack

Hey, uncle...
Oh...
Sorry for leaving so abruptly...
OH, NO. IT'S FINE, IT'S FINE.
BUT...UM, YOU OKAY?
OPEN
MENU

Hello?
...
...
YES...?

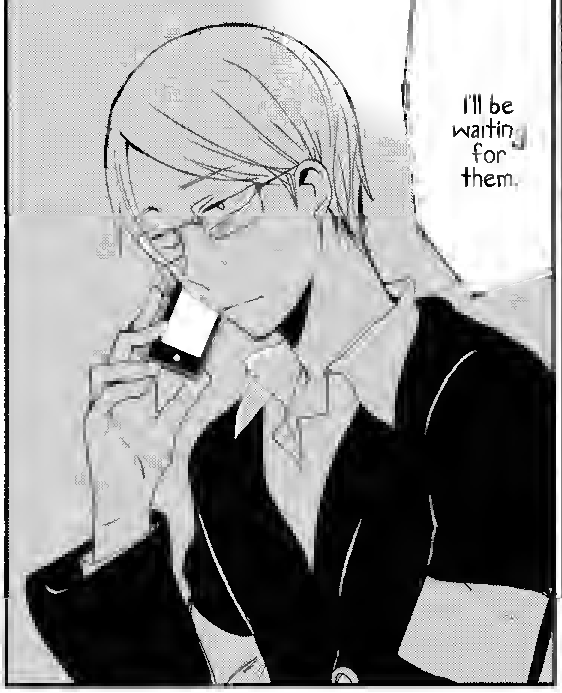
SORRY ABOUT THAT, MEJIRO-KUN!
...UM, ABOUT THE STORE, I--
IT WAS ME! I REALIZED THAT YOUR FRIEND WAS WORKING THERE SO I WANTED TO TELL YOU.
Snatch
ACK!
!!
NAJIMA-SAN!?

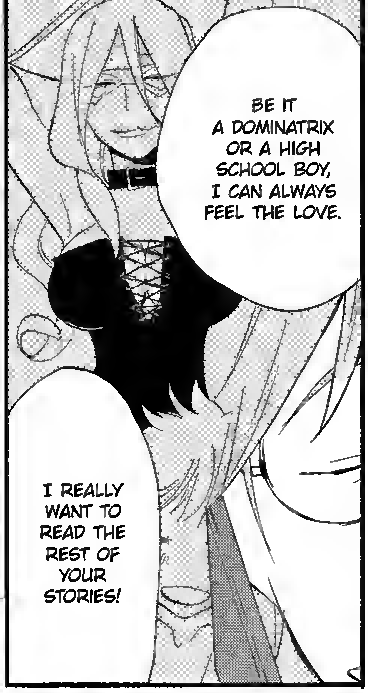

...! IT'S NOTHING LIKE THAT...
Throb..
Don't be like that~ I'm your biggest fan, remember?
You had a fight with him, right?
WHY...

is HIM, right~?
That's 'cause the model for the main character
The fantasy adventure story on your blog has been on hiatus for ages.

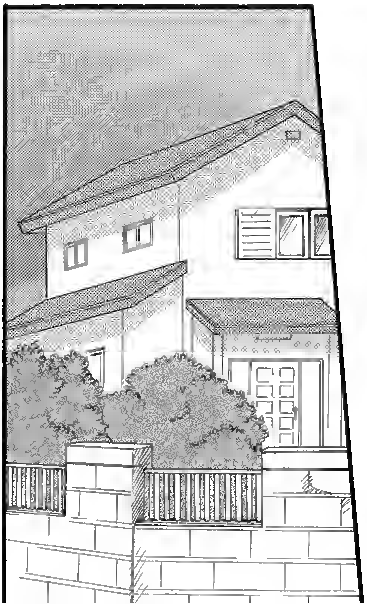
You're so easy to read.
Anyone would understand if they took a look at your stories.
!!
WH-WHY!?
Blush-
Ahem..
"When he stretches out his long limbs, his black hair--"
STOP! PLEASE STOP IT!!
"As beads of sweat form-ed... something in his e t up"
WAAAH! NOOOOO!!
Eeek!

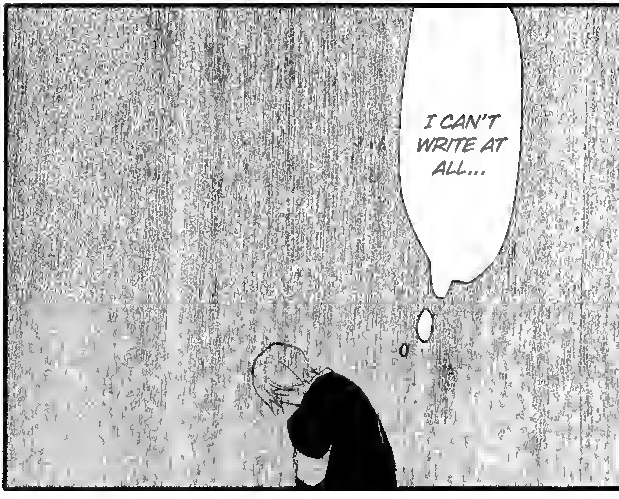
BUT IT DOES, MEJIRO-KUN.
THE BEST THING ABOUT YOUR WRITING, YOU SEE, IS THAT REGARDLESS OF IF IT'S MATURE OR FANTASTICAL, THE CHARACTERS ALWAYS SEEM TO BE ENJOYING THEMSELVES.
THAT'S STRANGE... I THOUGHT YOU WERE FINE WITH ME READING OUT SMUTTY STUFF LIKE THIS BEFORE.
That has nothing to do with thi--


I'll be waiting for them.


BE IT A DOMINATRIX OR A HIGH SCHOOL BOY, I CAN ALWAYS FEEL THE LOVE.
I REALLY WANT TO READ THE REST OF YOUR STORIES!

I CAN'T WRITE...




I CAN'T WRITE AT ALL...

SLAM!
WHOA!
VIOLENT MUCH...?
Rustle
NO, I'M NOT!
WHAT ARE YOU ANGRY ABOUT?
DID YOU GET A NEW BOYFRIEND AGAIN OR SOMETHING ...?
Always
a new guy after another...
WHY YOU GOTTA PUT IT LIKE THAT...
WHAT ?
... ...
OH, 'KAY THEN ...
HUUUH!?
I'M NOT GONNA TAKE THE WORDS OF SOME PRUDISH VIRGIN WHO DOESN'T EVEN HAVE A GIRLFRIEND...
YOU'RE SERIOUSLY SOOO BORING...

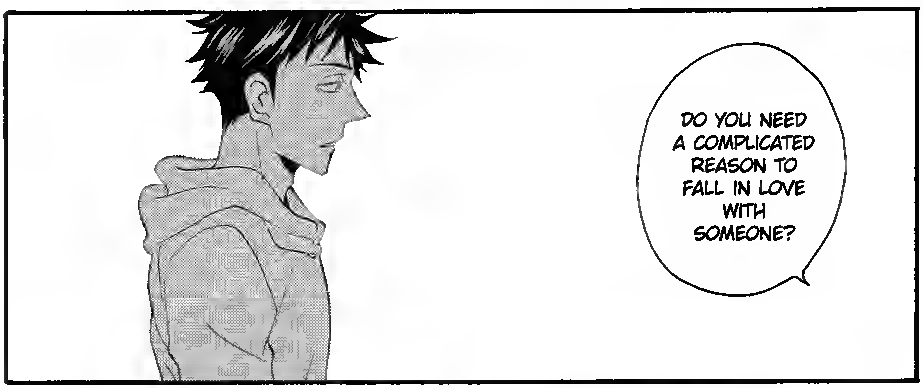
DON'T BE SO UP YOURSELF WHEN YOU HAVEN'T EVEN KISSED ANYONE BEFORE...
HEY, THAT KIND OF THING
ISN'T SOMETHING I CAN DO WITH JUST ANYONE!

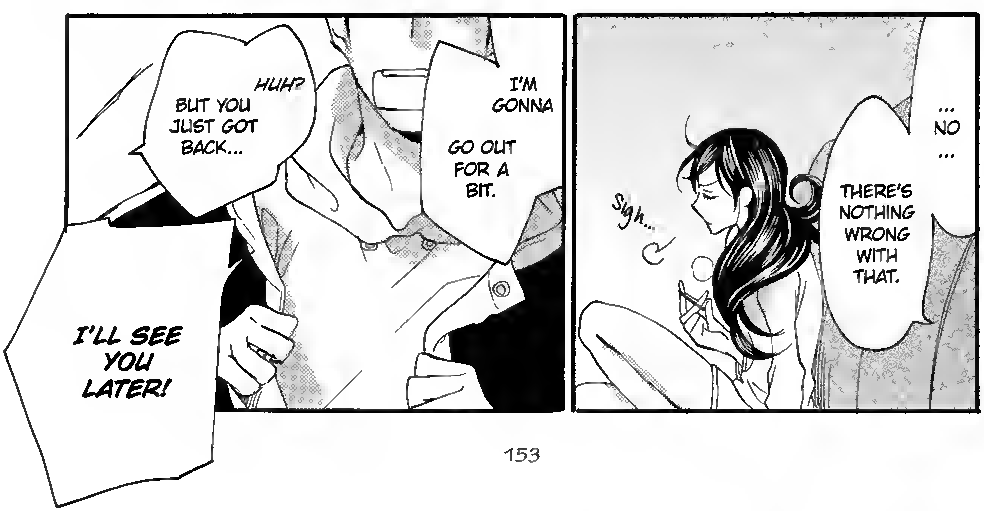
JUST SO YOU KNOW, IT'S ACTUALLY THE SAME FOR ME TOO.
...
...
...

GASP
...
SHOCK

I KNOW YOU DIDN'T HAVE THE HIGHEST OPINION OF ME AND YOU THOUGHT I WAS CHEAP OR SOMETHING, BUT...
Gah!
His face is...
What part of him do I like you say?
YOU KNOW, BEFORE WHEN I TOLD YOU I LIKED NAJIMA'S FACE,
...

...FOR THEIR FACE, FOR EXAMPLE?
BECAUSE IT'S SUCH A SIMPLE REASON?
WHAT'S WRONG WITH LIKING SOMEONE
I LIKED SEEING THAT GUY'S SMILE WHEN THINGS WERE TOUGH.


DO YOU NEED A COMPLICATED REASON TO FALL IN LOVE WITH SOMEONE?


HUH?
BUT YOU JUST GOT BACK...
I'M GONNA GO OUT FOR A BIT.
I'LL SEE YOU LATER!
Sigh...
... NO ... THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT.

I WORKED IN THAT CAFÉ...

BECAUSE I THOUGHT HE'D LIKE IT.

AND JUST IN CASE...

I WANTED TO SEE HIM

IT WAS SO SIMPLE ALL ALONG

I JUST WANTED TO SEE HIM.

I...

"IT'S GROSS."

stop.

Ding

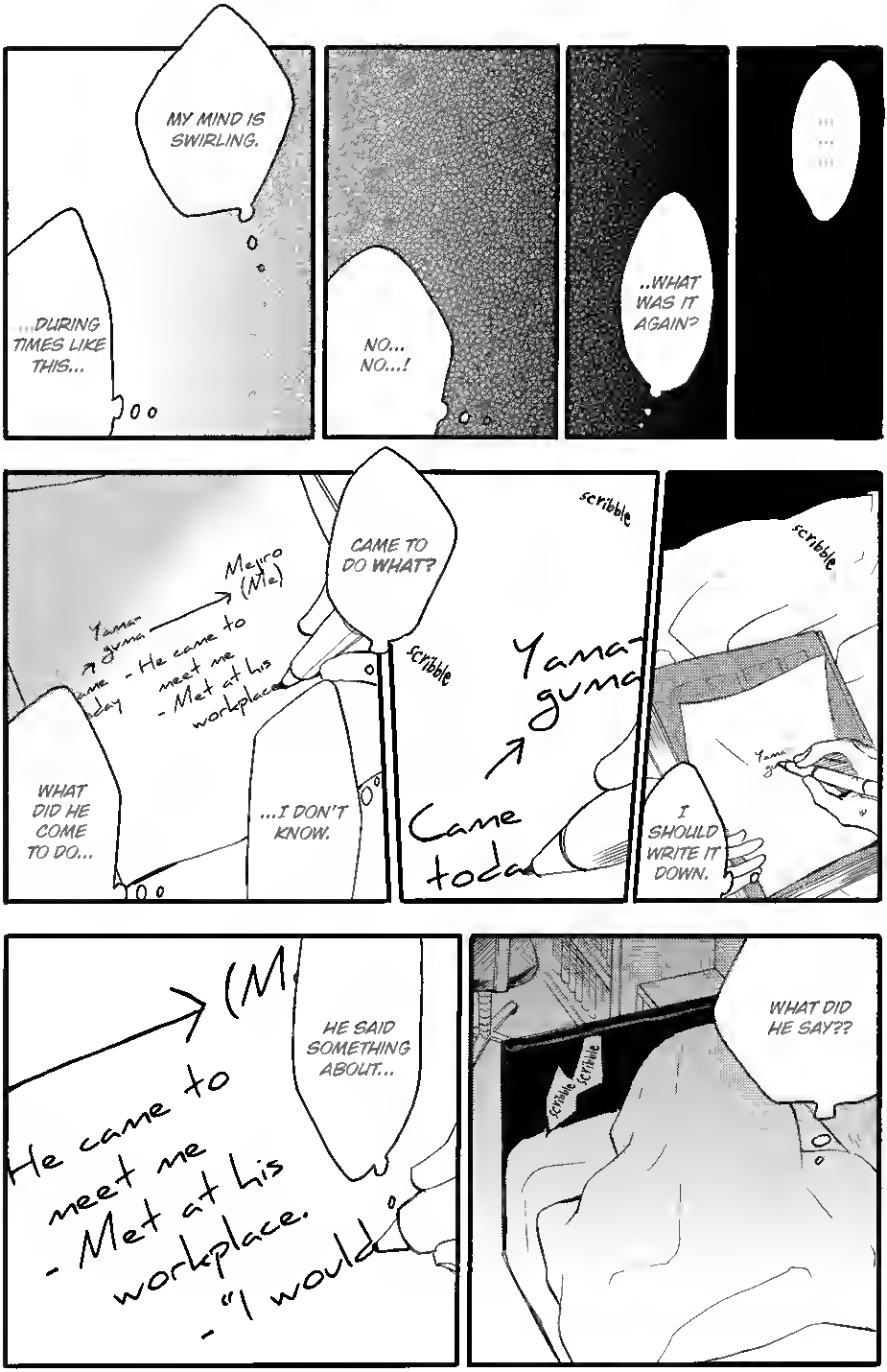
Dong...

Creak...
WHO IS IT--
Silence
...?
... YES ...?

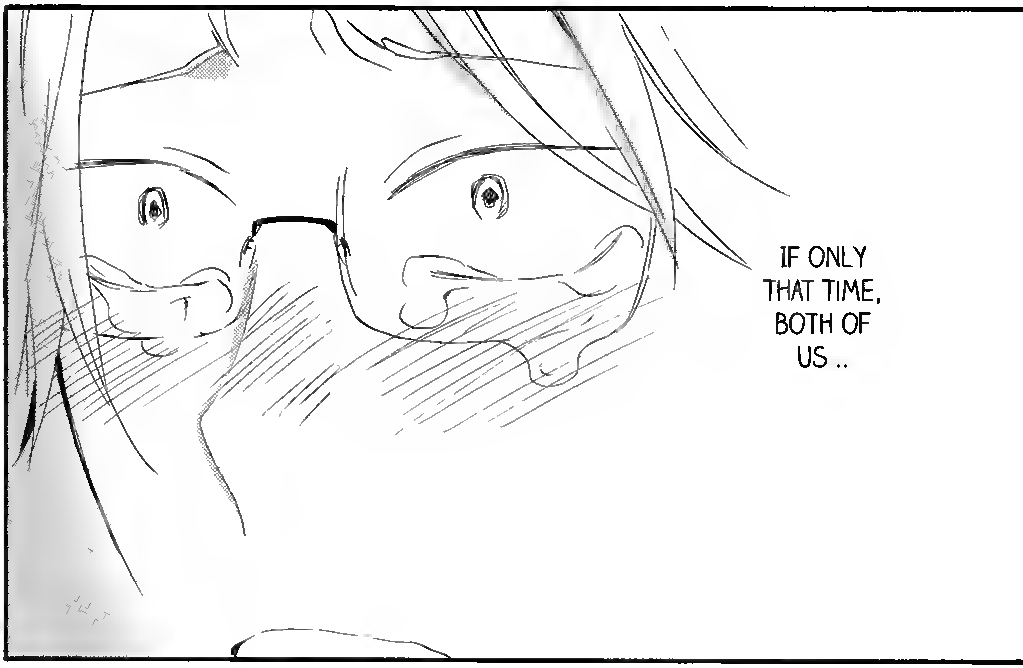
HEY!
JUST WAIT A MINUTE!
THERE'S JUST ONE THING,
ONE THING!
Stop...
SWING
I WANT TO ASK OF YOU.
I WASN'T LOOKING AT YOUR FACE THAT TIME,
SO PLEASE DON'T BE LIKE THIS.

IF YOU REALLY HATE ME OR THINK THAT I'M GROSS,
THEN LOOK ME IN THE EYE AND SAY IT!!
PL-
PLEASE LEAVE...
BECAUSE...

I WOULDN'T DO THAT KIND OF STUFF WITH SOMEONE I DON'T LIKE!
SLAM
Step
Step
Clack...
Whump—


MY MIND IS SWIRLING.
...DURING TIMES LIKE THIS...
NO... NO...!
..WHAT WAS IT AGAIN?
...
Yamaguma
Meguro (Me)
- He came to meet me
- Met at his workplace
CAME TO DO WHAT?
WHAT DID HE COME TO DO...
...I DON'T KNOW.
scribble
Yamaguma
Came toda
I SHOULD WRITE IT DOWN.
HE SAID SOMETHING ABOUT...
He came to meet me
- Met at his workplace.
- "I would
WHAT DID HE SAY??

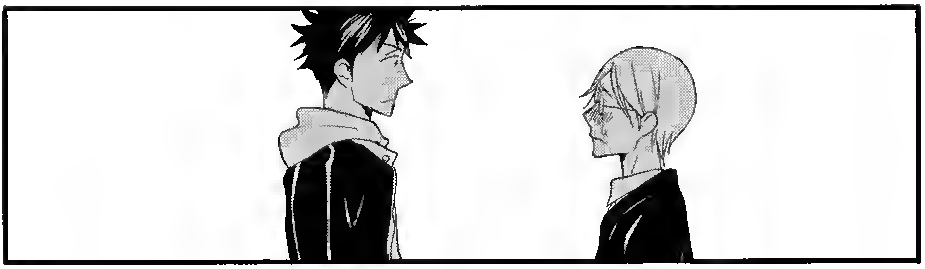
"I WOULD ONLY
DO IT WITH
SOMEONE
I LIKE."

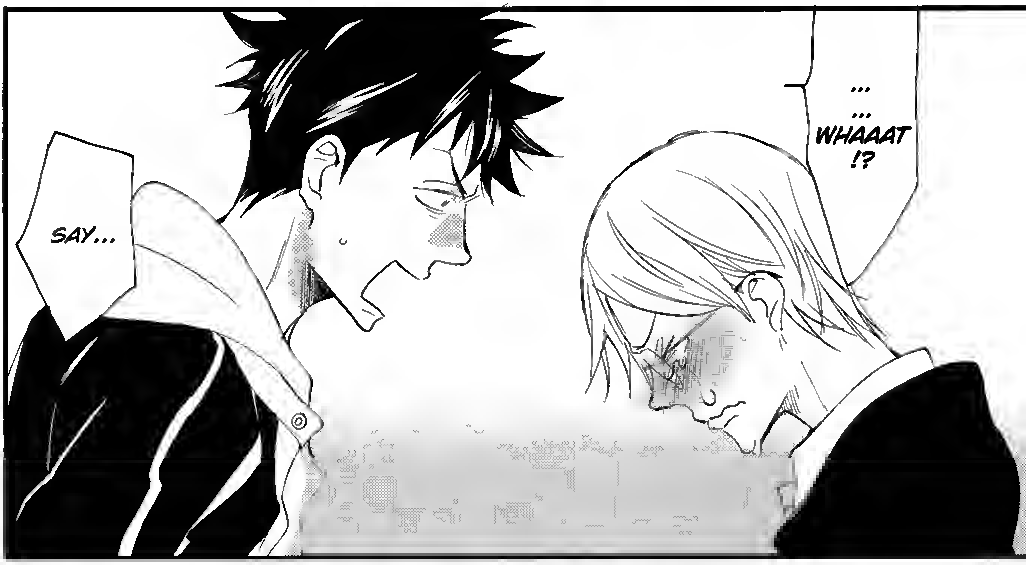


COMMUNICATED OUR FEELINGS...
...OR EVEN ONE OF US HAD JUST...
Uugh...
Rolll...
Hic
THE BEGINNING, THE ENDING,
HOW WE END IT...
AND THAT'LL BE OUR STORY.
Yama-guma
THAT'S IT.
I SHOULD LOOK INTO HIS EYES AND TELL HIM.

...
...
...

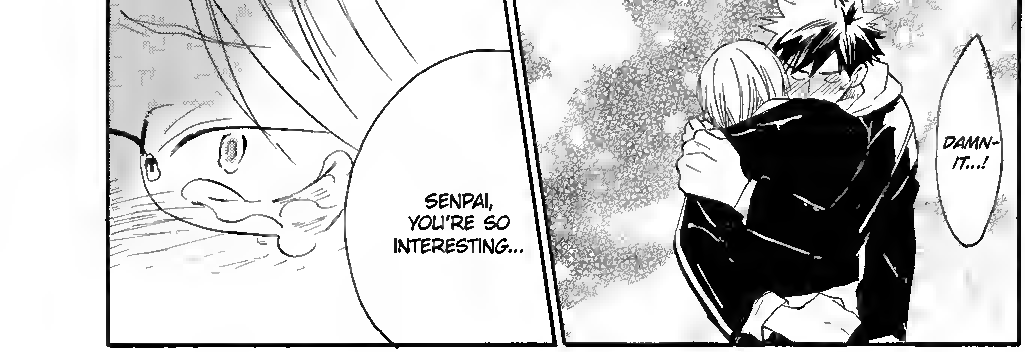
HOW WE BEGIN IT AGAIN..

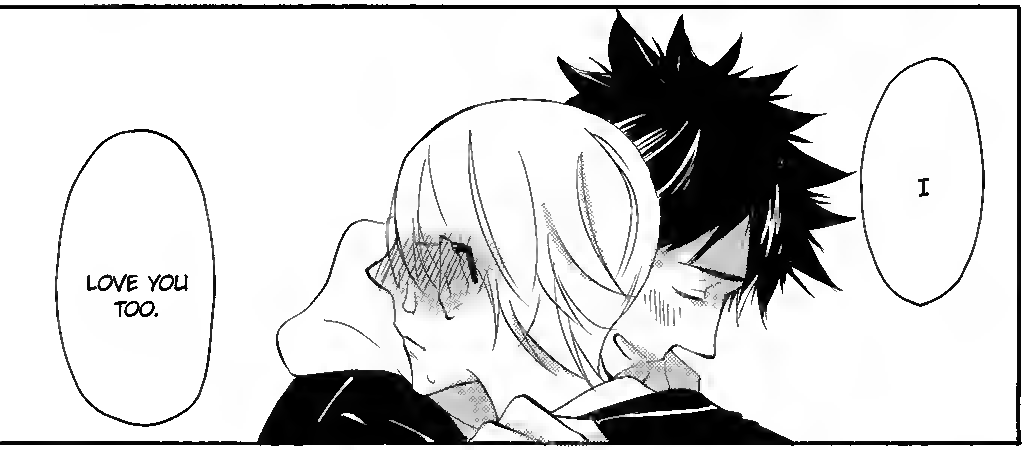



SAY...
...
...
WHAAAT !?

WELL... ACTUALLY...
I MYSELF DECIDED TO MAN UP AND DO THAT, BUT...
Huuuh!?
I...
I SERIOUSLY THOUGHT THAT YOU CAME OUT TO END EVERY-THING!

SAY THAT AGAIN!!
wipe
wipe
PLEASE ...!

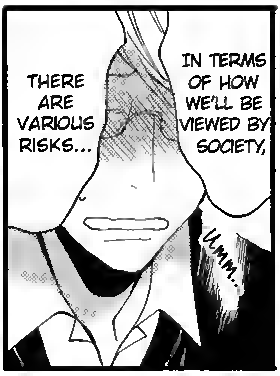

SENPAI, YOU'RE SO INTERESTING...
DAMN-IT...!


I
LOVE YOU TOO.

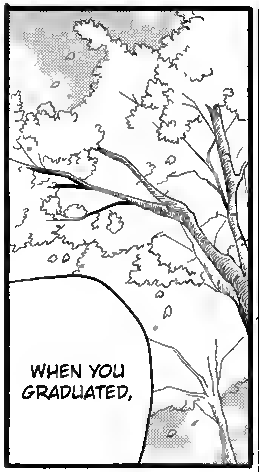
SO, THEN...

...SORRY...
WHY ARE WE DISCUSSING OUR BREAKUP NOW?

WHY'RE YOU...
PFFT ...
SMIRK
LAUGH-ING ...!?


THERE ARE VARIOUS RISKS...
IN TERMS OF HOW WE'LL BE VIEWED BY SOCIETY,
UMM...

I STILL THINK THAT
IT'S BETTER FOR US TO NOT DO THIS.


WHEN YOU GRADUATED,

UGH...
COME ON... YOU KNEW ALL THAT, BUT
YOU STILL TOLD ME THAT YOU LOVE ME, HUH...

I'M SUCH AN IDIOT.
I MEAN, I KNOW YOUR ADDRESS...
I WAS SAD THAT I COULDN'T SEE YOU AT ALL,
AND I VISITED ALL THE PLACES WE USED TO MEET AT.
BUT I FELT HURT BECAUSE THE PERSON I LIKED SAID SOMETHING HURTFUL TO ME.
AH...
BUT NOW, I'M NOT SCARED OF ANYTHING.

BUT I'M SCARED.
I'M REALLY SORRY!
NO! OF COURSE THAT'S NOT TRUE!
I WONDER IF IT'S ALRIGHT FOR ME TO... THINK THAT YOU DIDN'T REALLY MEAN IT WHEN YOU SAID I WAS GROSS ...
I WAS HAPPY WHEN YOU TOUCHED ME! IT FELT GOOD!!
Woa.h..
I'M SCARED OF THAT...
I'VE NEVER BEEN SO HAPPY BEFORE, SO...
...NO, WAIT!
...THEN WE SHOULD DO IT PROPERLY.
...I SAID.

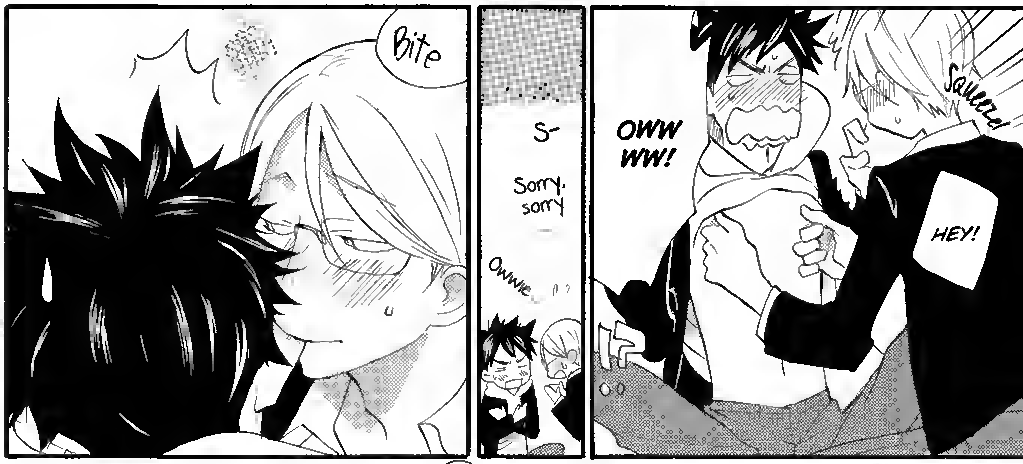
LOOK AT ME AND SAY IT
IF YOU DON'T LIKE IT.
Haa
mwah...
Ouf...
YAMA-GUMAAA...
IT'S YAMA-GUMA...
Gasp!
Kiss
Kiss
THERE'S NO WAY
I WOULDN'T LIKE IT...!

honyakusha
LMAO SORRY I CAN'T TRANSLATE THIS STUFF IT'S TOO MUCH

...MAKE A MESS OUT OF ME...
...
...
...SO? HOW IS IT?
HUUU—FH。
THERE'S SOMETHING WRONG WITH YOUR EYES!
NO, YOU SHOULD TAKE A PROPER LOOK AT MY FACE!
YOU CUTE! CRAZY ADORABLE!
I THINK YOU'RE CUTE SO YOU ARE!
AAAH! GEEZ! YOU'RE TOO FREAKING CUTE!
I'M JUST REALLY PLAIN.
MY FACE IS PALE, *MY EYES ARE BAD...
HOW IN THE WORLD AM I CUTE!?
What!?

*C'mon. The name "Mejiro Manabu" practically screams "My eyes are bad" xD

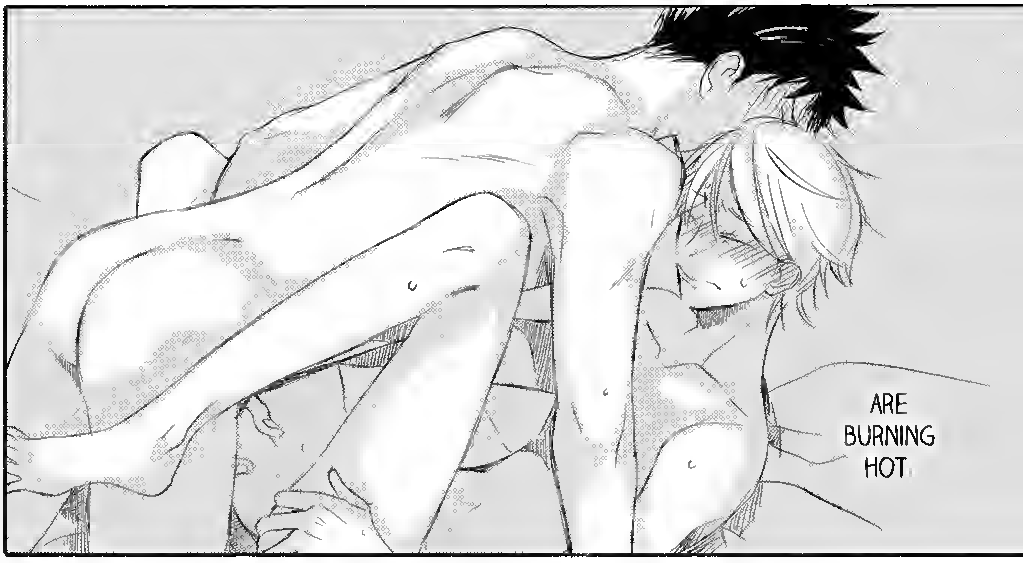
EVEN MY BODY IS FRAIL LIKE A BEAN-SPROUT.
See?
I CAN ONLY SEE THOSE AS GOOD THINGS.
Waaah
I LIKE
ALL THOSE ASPECTS OF YOU...



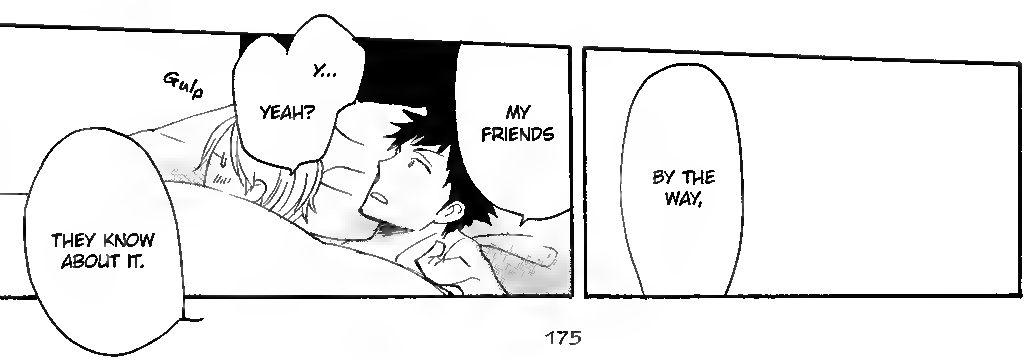
TDH Best page xD

Awe
Awe
AND I WANT TO DO IT TOO, SO...
YOU SAID WE SHOULD DO IT PROPERLY!
I WANT BOTH OF US...
FOR ME TO JUST
TELL HIM MY FRUSTRATIONS
I WANNA DO IT...
IT'S NOT ENOUGH
FRUSTRATIONS INSIDE ME

I WANNA PUT IT IN!
No yeah
I'M GONNA PUT IT IN!
NO WAY,
REALLY? YOU'RE SERIOUSLY GOING TO?
Tremble
AH!
squelch...
YAMAGUMA'S
CANDY-LIKE EYES
TELL ME
IT FEELS UNCOMFORT ABLE.
sexy
UWAAH...


ARE BURNING HOT

THEY'RE BURNING SO MUCH I FEEL LIKE I'M GONNA MELT.



CAN I BRAG ABOUT HAVING A LOVER WHO'S IN UNIVERSITY?
Th-That's
None of my friends are dickheads who wanted to stop being my friends but (they did react quite strongly...)
I'm so sorry
SO NOW THEY JUST THINK I GOT DUMPED.
I told them afterwards
About how it actually felt really good
EH..!?
About what!?
Ahh, I think I could write about that
A RELATIONSHIP BETWEEN A CARNIVORE AND A HERBIVORE...
IS NOW RIGHT BESIDE ME
THE THING I LIKE
...SURE.
We should tell them
!?
We're dating...
END

白白
白白
上陳
上陳

SEINEN HAKKATEN

GIDD AMAGAKURE

PRESENTS

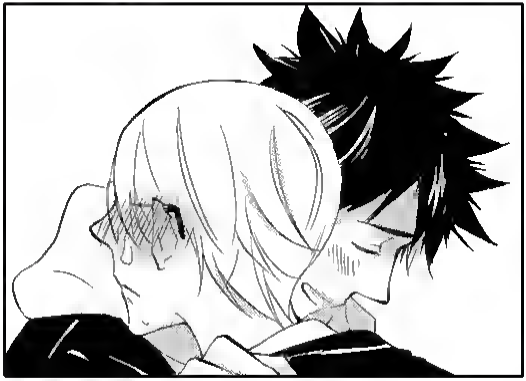
fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

SEINEN HAKKATEN
Final Chapter
Amagakure Gido

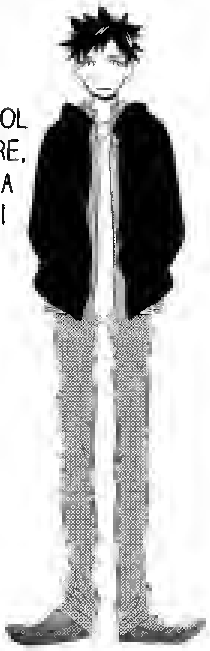
clean + typeset the devil herself
translation honyakusha
raws *you know-who-you-are*

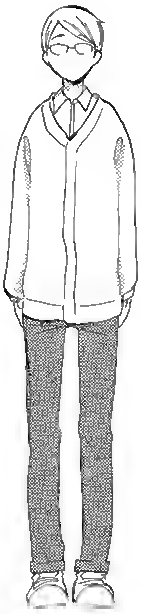
thanks for reading.

support the artist
by purchasing their work!



EPILOGUE

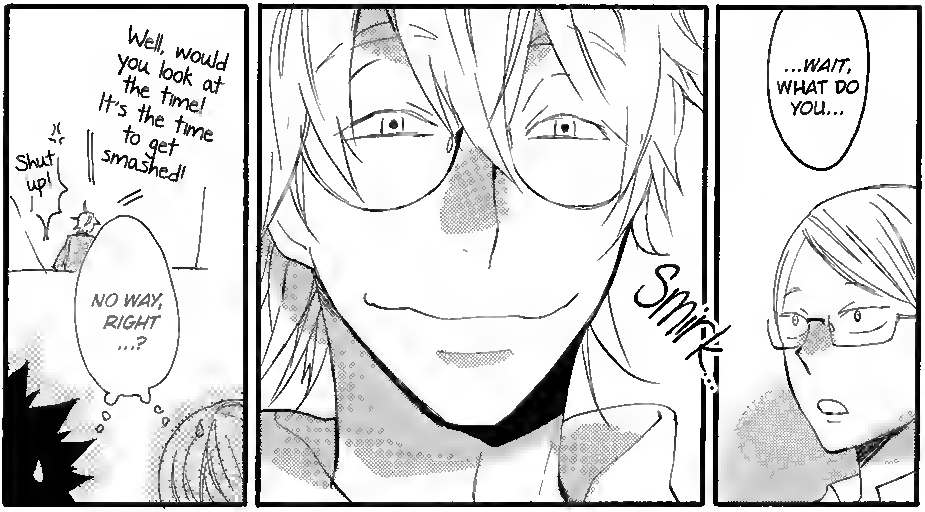

AND HIGH SCHOOL SOPHOMORE, YAMAGUMA TAKEFUMI

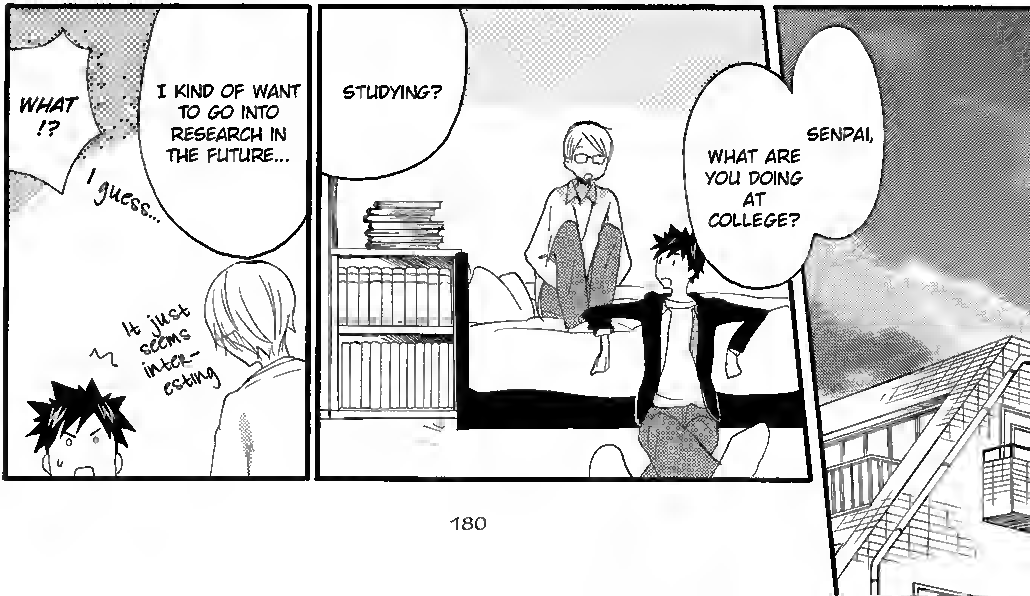

COLLEGE FRESHMAN, MEJIRO MANABU

HOLD IT RIGHT THERE...!
POP!
He's stepping over today
ARE SERIOUSLY GOING OUT

SORRY ABOUT THAT, GUYS. I'LL GET HIM OUTTA YOUR HAIR SO ENJOY YOUR LOOOVELY TIME TOGETHER! ♡
SHOVE
Whaaa-t?
EVEN IF YOU ASK ME SOMETHING LIKE THAT...
UHH... WELL...
SEE, I TOLD YOU!
WHAT DO YOU SEE IN A GUY LIKE HIM? TELL ME!
WHAT'S "SERIOUS" ABOUT THIS? JUST WAKE UP ALREA-DY!

It's not you two.
HE JUST DOESN'T WANT TO ACKNOWLEDGE THAT A MALE-MALE RELATIONSHIP HAS BEEN FORMED. HE'S A WEIRD ONE, HUH?
AWW, IT'S OKAY, IT'S OKAY.
Yeah
HE'S REALLY AGAINST IT...
Droop
I still haven't accepted you, okay!
Fine... I'll back off today, but...


Well, would you look at the time! It's the time to get smashed!
Shut up!
NO WAY, RIGHT ...?
Smirk...
...WAIT, WHAT DO YOU...

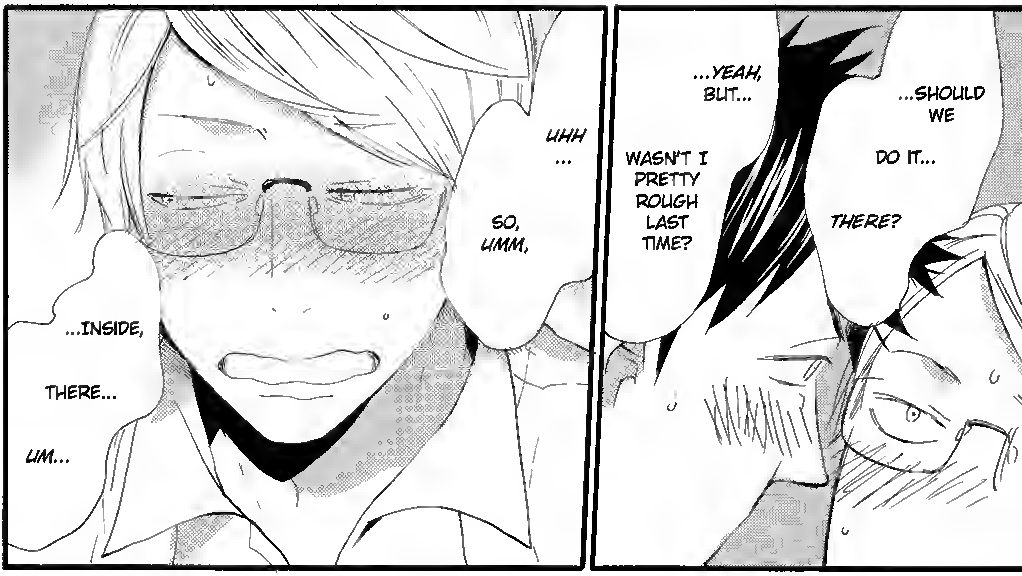

WHAT!?
I KIND OF WANT TO GO INTO RESEARCH IN THE FUTURE...
I guess...
It just seems interesting
STUDYING?
SENPAI, WHAT ARE YOU DOING AT COLLEGE?

AREN'T YOU GONNA BECOME A WRITER!?
THAT'S JUST SOMETHING I DO FOR FUN...
WHAAAT ...
WHAT A WASTE... THE EROTIC ONES ARE FINE BUT YOU WRITE NORMAL STUFF TOO, RIGHT?
WELL... A LOT OF PEOPLE DO A REGULAR JOB WHILST WRITING ON THE SIDE, BECAUSE JUST BEING AN AUTHOR IS AN UNSTABLE SOURCE OF INCOME, SO...
murmur
murmur
WERE YOU SULKING RIGHT NOW?
NO, I WASN'T.
Mm?
YOU WERE ...
Creak
WAS NOT!
BA-DUMP!
MANABU ...

GULP...
WHEN YOU CALL ME BY MY FIRST NAME...
I STILL GET EMBARRASSED
HUH?
I MEAN, I WON'T, BUT...
SENPAI,
DON'T BLUSH AT ANYONE BUT ME, OKAY?
MMM...
KISS!

Haa!
Rub
Rub
Haa
Haa!
Haa
Come...
Sen
pai
Sparkle-
WAIT!
LET GO...
SORRY,
I'M GONNA!
COME SOON ...
Shudder
Shudder
Twitch
AAH!
...
...
...!!
WAI--

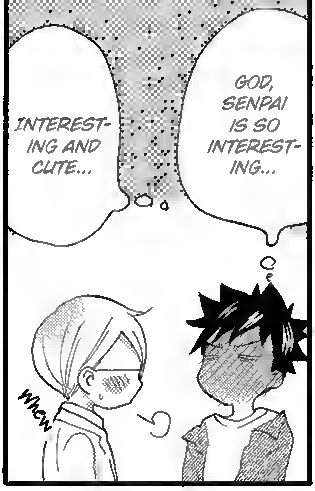
HUH?
Squelch...
Twitch


...INSIDE,
THERE...
UM...
UHH...
SO, UMM,
...YEAH, BUT...
WASN'T I PRETTY ROUGH LAST TIME?
...SHOULD WE DO IT... THERE?

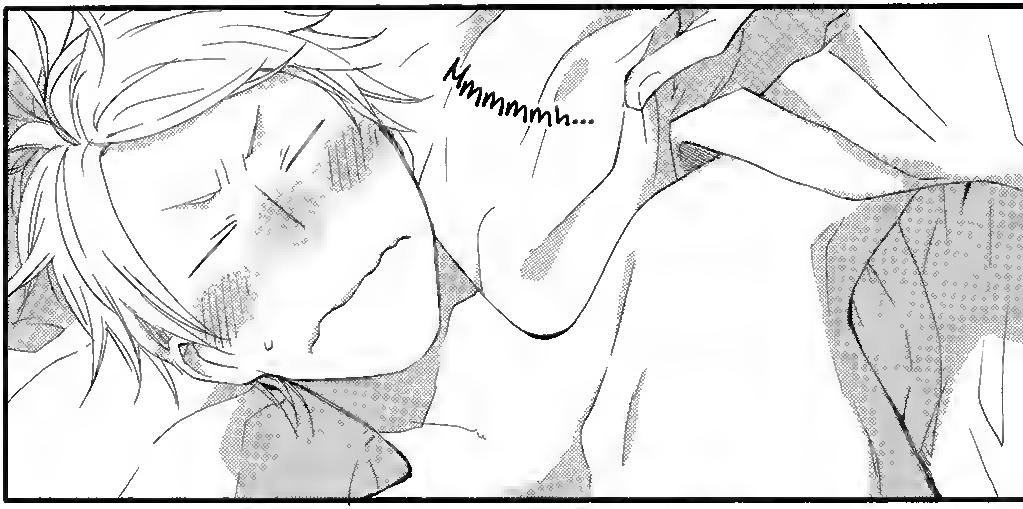
IT DEPENDS ON THE PERSON, BUT IF YOU TRAIN THAT PART...
UM... IT'LL FEEL BETTER, I THINK. ... ...
I KNOW I LOOKED IT UP...
THERE'S A THING ... CALLED THE PROSTATE
fix
fix

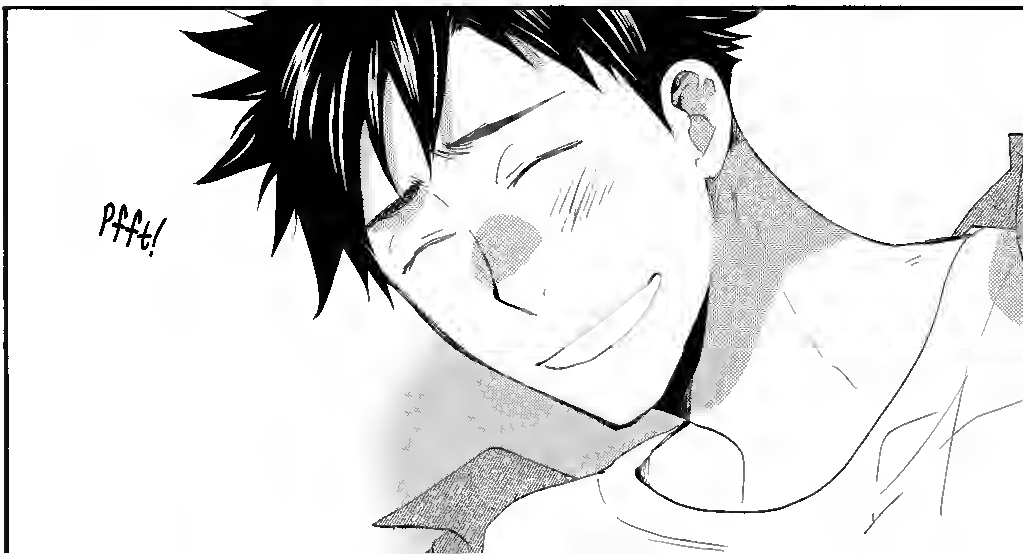
COULD WE COME TOGETHER...?
I'LL ... TRY MY BEST SO...
...UM, THAT'S WHY...
LET'S BOTH DO OUR BEST SO YOU CAN FEEL GOOD TOO!
'KAY! GOT IT!
YEAH.
OKAY!
COULD UM, YOU LOWER YOUR VOICE A BIT?
BLUSH!

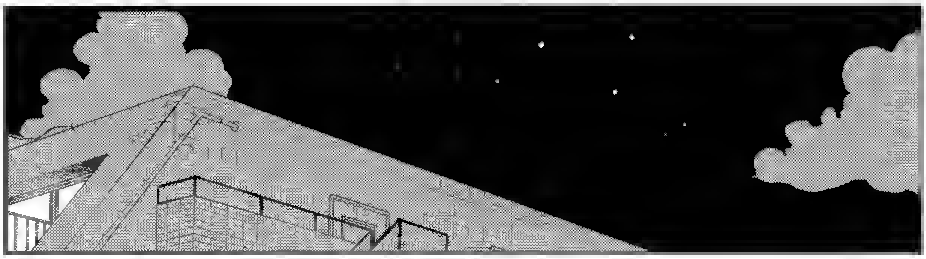
slosh


GOD, SENPAI IS SO INTEREST-ING...
INTEREST-ING AND CUTE...
MEOW

OKAY.
WELL THEN...
HOPE I MAKE US BOTH FEEL GOOD.

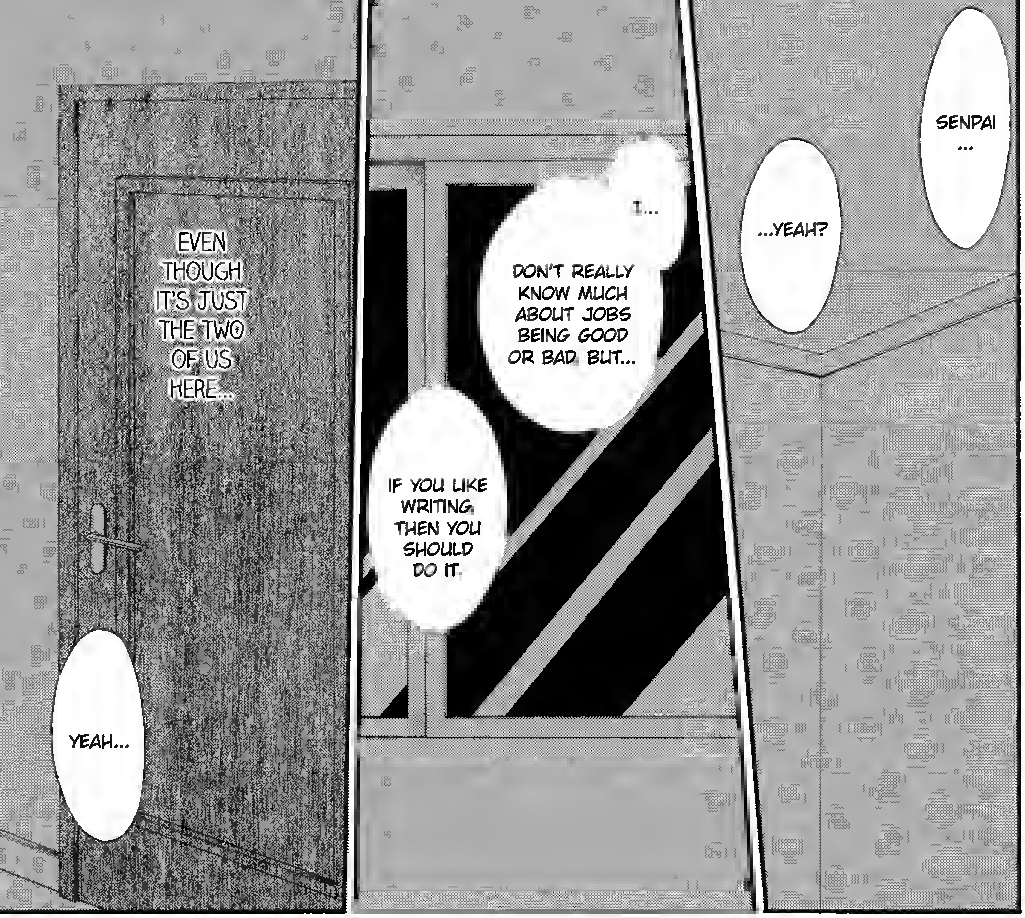

Mmmmmh...


Pfft!

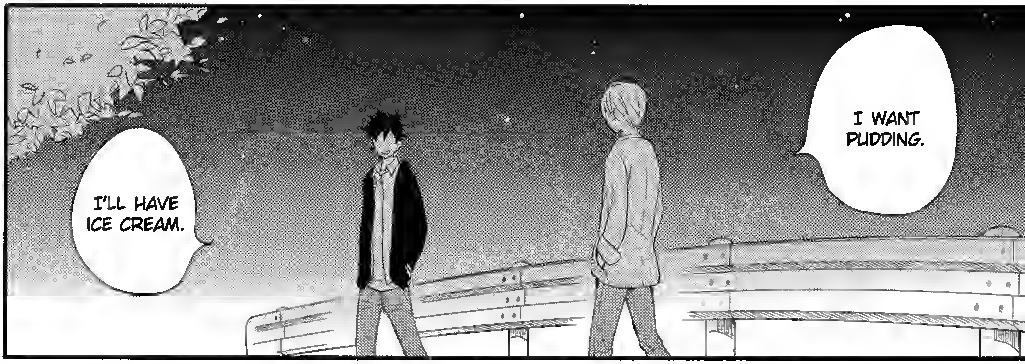


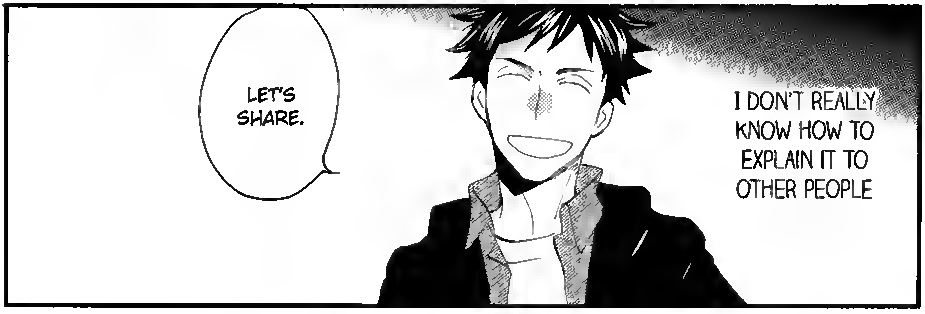
SORRY ...
I GOT CARRIED AWAY...
... ...
...ARE YOU ALL RIGHT?
MM ...
Pant
Pant
Pant

WHAT DO YOU WANNA DO NOW?
TAKE A SHOWER?
MMM...
Rather than it feeling good, I just didn't know what I was doing
Let's take it slow and practice.
YEAH...
ME TOO, I GUESS...
I WAS SURPRISED AT MY STAMINA.
I WANNA STAY LIKE THIS FOR A BIT LONGER...
IT'S A BIT CHILLY, SO...
AH,
FOR SOME REASON
I FEEL LIKE CRYING...


SENPAI ...
...YEAH?
I... DON'T REALLY KNOW MUCH ABOUT JOBS BEING GOOD OR BAD, BUT...
IF YOU LIKE WRITING, THEN YOU SHOULD DO IT.
EVEN THOUGH IT'S JUST THE TWO OF US HERE...
YEAH...

I WONDER IF IT WOULD BE "MUTSUGOTO" IN JAPANESE
THIS IS WHAT THEY CALL "PILLOW TALK", RIGHT?
Shall we take a shower?
I'm really hungry now
Let's go to the convenience store
WE'RE TALKING IN SOFT WHISPERS.


I'LL HAVE ICE CREAM.
I WANT PUDDING.


LET'S SHARE.
I DON'T REALLY KNOW HOW TO EXPLAIN IT TO OTHER PEOPLE

OKAY.
BUT FOR US, IT'S JUST LOVERS' TALK

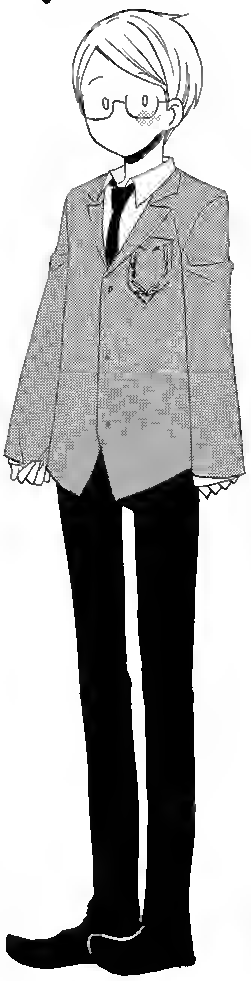
END

AFTERWORD

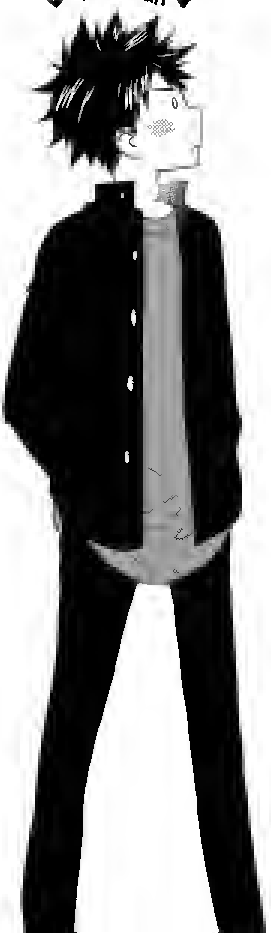
Thank you very much
for reading this!

I wanted to write about
innocent high school students
but they ended up being more
down-to-earth than I expected...

Blazer Uniform



Gakuran



I ♥ high school students

• Amagakure Gido •

I'm writing about these two
in Dear+ at the moment.
Najima x Koga ← When my friend
asked who that is, I hesitated
for a moment too... ♥

Special thanks to:
∘ KOZ-tan ∘ Gon-chan ∘ W-san ∘ Tsuru-san
∘ O-san ∘ My manager & Shinshokan Kusume-sama

& All the wonderful readers ♥

初　出

青年発火点	第1話	Dear+2013年11月号
	第2話	Dear+2013年12月号
	第3話	Dear+2014年01月号
	第4話	Dear+2014年03月号
	最終話	Dear+2014年04月号
そのあとのはなし		描き下ろし

青年発火点

コミックス初版発行 ―― 2014年7月15日
著者 ―― 雨隠 ギド
発行所 ―― 新書館

(C)2014, Gido AMAGAKURE

作品はすべてフィクションです。実在の人物、団体、事件などにはいっさい関係ありません。

本書の無断複製（コピー、スキャン、デジタル化）等並びに複製物の無断譲渡及び配信は、
著作権法上での例外を除き禁じられています。

また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、
たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。

fugacious fella. & honyakusha @tumblr
present :

SEINEN HAKKATEN

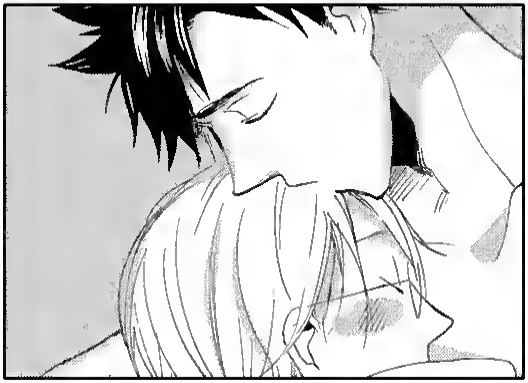
Epilogue

Amagakure Gido

clean + typeset the devil herself

translation honyakusha

raws *you know who-you-are*

thanks for reading.

support the artist
by purchasing their work!